



---

<b>D</b>	<b>Sicherheitshinweise Mähroboter</b>	<b>FIN</b>	<b>Turvallisuusmääräykset Robottiruohonleikkuri</b>
<b>GB</b>	<b>Safety instructions Robot lawn mower</b>	<b>SLO</b>	<b>Varnostni napotki Robotna kosilnica</b>
<b>F</b>	<b>Consignes de sécurité Tondeuse robot</b>	<b>H</b>	<b>Biztonsági utasítások Robotfűnyíró</b>
<b>I</b>	<b>Avvertenze di sicurezza Robot tagliaerba</b>	<b>RO</b>	<b>Indicații de siguranță Robot de tuns gazonul</b>
<b>DK/ N</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger Robotplæneklipper</b>	<b>GR</b>	<b>Υποδείξεις ασφαλείας Χλοοκοπτικό ρομπोट</b>
<b>S</b>	<b>Säkerhetsanvisningar Robotgräsklippare</b>	<b>P</b>	<b>Instruções de segurança Robô corta-relvas</b>
<b>CZ</b>	<b>Bezpečnostní pokyny Robotická sekačka</b>	<b>HR/ BIH</b>	<b>Sigurnosne napomene Robot za košnju</b>
<b>SK</b>	<b>Bezpečnostné predpisy Robotická kosačka</b>	<b>RS</b>	<b>Bezbednosne napomene Robotska kosačica</b>
<b>NL</b>	<b>Veiligheidsinstructies Maairobot</b>	<b>PL</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa Kosiarka automatyczna</b>
<b>E</b>	<b>Instrucciones de seguridad Robot cortacésped</b>	<b>TR</b>	<b>Güvenlik Uyarıları Çim biçme robotu</b>
		<b>EE</b>	<b>Ohutusjuhised Robotniiduk</b>

**Warnung!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**Allgemeine Sicherheitshinweise für dieses Elektrogerät**

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

**Sicherheitshinweise für Mähroboter**

- Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Reparaturen dürfen nur von unserer Servicewerkstatt durchgeführt werden. Treten während des Gebrauchs ungewöhnliche Schwingungen auf, schalten Sie die Maschine sofort aus und ziehen Sie den Sicherheitsstecker. Kontrollieren Sie die Schneidmesser und reinigen diese wenn nötig. Sollte das Gerät weiterhin vibrieren, ausschalten und Sicherheitsstecker ziehen und an unsere Service Werkstatt einschicken.
- Abgenutzte Verschleißteile dürfen nur durch unsere Servicewerkstatt ausgetauscht werden. Im Bedarfsfall wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse.

**WARNHINWEISE:**

- die Schneidmesser nicht berühren, bevor die Maschine vom Akku getrennt ist und die Schneidmesser bis zum vollständigen Stillstand gekommen sind;

- den Sicherheitsschalter betätigen und das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten
  - vor dem Freimachen eines blockierten Messers;
  - vor dem Überprüfen oder Reinigen oder vor Arbeiten an der Maschine;
  - nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde;
  - immer wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt;
- Lesen Sie die Anweisungen für den sicheren Betrieb der Maschine sorgfältig durch;

### **Hinweise**

- a) Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Steilteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, oder Kindern, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- c) Die Bedienungsperson oder der Benutzer ist für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

### **Vorbereitende Maßnahmen**

- a) Stellen Sie die richtige Installation des automatischen Umfangsbegrenzungs-systems den Anweisungen entsprechend sicher.
- b) Inspizieren Sie den Bereich, in dem die Maschine betrieben werden soll, in regelmäßigen zeitlichen Abständen und entfernen Sie alle Steine, Äste und Zweige, Drähte, Knochen und sonstige Fremdkörper.
- c) Unterziehen Sie die Maschine in regelmäßigen zeitlichen Abständen einer Sichtprüfung, um sicherzustellen, dass die Messer, Messerbolzen und die Abschneiderbaugruppe weder abgenutzt noch beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Messer und Bolzen sind satzweise auszutauschen, um das Gleichgewicht zu erhalten.

### **Handhabung**

- a) Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn eine oder mehrere seiner trennenden Schutzeinrichtungen beschädigt sind oder sich die Sicherheitseinrichtungen nicht an ihrem vorgesehenen Platz befinden.
- b) Halten Sie Hände oder Füße fern von rotierenden Teilen.
- c) Die Maschine darf bei laufendem Motor niemals angehoben oder transportiert werden.
- d) Entfernen Sie die Sperrvorrichtung von der Maschine (oder betätigen Sie sie): bevor Sie Blockierungen lösen; bevor Sie Überprüfungen und Reinigungs- oder sonstige Arbeiten an der Maschine vornehmen.
- e) Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt, wenn Sie wissen, dass Haustiere, Kinder oder andere Personen in der Nähe sind.

### **Wartung und Lagerung**

- a) Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass die Maschine in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- b) Ersetzen Sie zur Sicherheit abgenutzte oder beschädigte Teile.
- c) Achten Sie beim Austausch von Schneidewerkzeugen darauf, dass nur solche des richtigen Typs verwendet werden.
- d) Es ist sicherzustellen, dass die Batterien mit dem richtigen vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufgeladen werden. Falsche Verwendung kann zu elektrischem Schlag, Überhitzung oder zum Austritt von korrosiven Flüssigkeiten aus der Batterie führen.
- e) Im Falle des Austritts von Elektrolyt ist mit Wasser/Neutralisation zu spülen, und im Falle des Kontakts mit den Augen usw. ist ein Arzt zu konsultieren.
- f) Die Instandhaltung der Maschine sollte in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen.

## SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON AKKUGERÄTEN

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

### spezielle Sicherheitshinweise

Wir legen größte Sorgfalt in den Aufbau jedes Akkupacks, um Akkus mit maximaler Energiedichte, Langlebigkeit und Sicherheit an Sie weitergeben zu können. Die Akkuzellen verfügen über mehrstufige Sicherheitsvorrichtungen. Jede einzelne Zelle wird zunächst formatiert und ihre elektrischen Kennlinien werden aufgenommen. Diese Daten werden anschließend genutzt, um die bestmöglichen Akkupacks gruppieren zu können. **Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen ist beim Umgang mit Akkus stets Umsicht erforderlich. Für den sicheren Betrieb sind folgende Punkte zwingend zu beachten. Der sichere Betrieb ist nur mit ungeschädigten Zellen gewährleistet! Eine falsche Handhabung führt zu Zellschäden.**

**Achtung!** Analysen bestätigen, dass grobe Falschnutzung und falsche Pflege Hauptursache für Schäden durch Hochleistungsakkus sind.

### **Hinweise zum Akku**

1. Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Für eine optimale Akkuleistung vermeiden Sie tiefe Entladungszyklen! Laden Sie Ihren Akku häufig.
3. Lagern Sie Ihren Akku kühl, am besten bei 15°C, und zumindest 40% geladen.
4. Lithium-Ionen Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Spätestens wenn die Leistungsfähigkeit des Akkus nur mehr 80% des Neuzustandes entspricht, muss der Akku ersetzt werden! Geschwächte Zellen in einem gealterten Akku-Pack sind den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr gewachsen und stellen so ein Sicherheitsrisiko dar.
5. Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
6. Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.
7. **Akkus nicht Tiefentladen!**  
Tiefentladung schädigt die Akkuzellen. Die häufigste Ursache für die Tiefentladung von Akkupacks ist lange Lagerung bzw. Nichtnutzung teilentladener Akkus. Beenden Sie den Arbeitsvorgang sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutzelektronik anspricht. Lagern Sie den Akku erst nach vollständiger Aufladung.
8. **Akkus bzw. Gerät vor Überlastung schützen!** Überlastung führt rasch zur Überhitzung und Zellschädigung im Innern des Akkugehäuses, ohne dass die Überhitzung äußerlich zu Tage tritt.
9. **Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!** Ersetzen Sie Akkus, die Ihnen aus über einem Meter heruntergefallen sind oder die heftigen Stößen ausgesetzt waren unverzüglich, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren können ernsthaft beschädigt sein. Beachten Sie

hierzu auch die Entsorgungshinweise.

10. Bei Überlastung und Überhitzung schaltet die integrierte Schutzabschaltung das Gerät aus Sicherheitsgründen ab. **Achtung!** Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzabschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.
11. Verwenden Sie nur original Akkus. Der Einsatz von anderen Akkus kann zu Verletzungen; Exposition und Brandgefahr führen.
12. **Schützen Sie Ihren Akku vor Feuchtigkeit, Regen und hoher Luftfeuchtigkeit.** Feuchtigkeit, Regen und hohe Luftfeuchtigkeit können zu gefährlichen Zellschädigungen führen. Laden oder arbeiten Sie keinesfalls mit Akkus, welche Feuchtigkeit, Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wurden - ersetzen Sie diese unverzüglich!
13. Sofern Ihr Gerät mit einem abnehmbaren Akku ausgestattet ist, entfernen Sie diesen aus Sicherheitsgründen nach Beendigung Ihrer Arbeit von Ihrem Gerät.

### **Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang**

1. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.
3. Ladegerät, Akkus und Akkugerät vor Kindern schützen.
4. Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
5. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.
6. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
7. **Akkus nicht Überladen!** Beachten Sie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten gelten nur für entladene Akkus. Mehrfaches Einstecken eines geladenen oder teilgeladenen Akkus führt zum Überladen und zur Zellschädigung. Akkus nicht mehrere Tage im

Ladegerät stecken lassen.

8. **Benutzen und Laden Sie nie Akkus, von denen Sie vermuten, dass die letzte Aufladung des Akkus länger als 12 Monate zurück liegt.** Die Wahrscheinlichkeit ist hoch, dass der Akku bereits gefährlich geschädigt ist (Tiefenentladung).
9. Laden bei einer Temperatur von unter 10°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
10. Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladens erwärmt haben, da die Akkuzellen gefährlich geschädigt sein könnten.
11. Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knacken, ...)
12. Entladen Sie den Akku nicht vollständig (empfohlene Endladetiefe max. 80%). Vollentladung führt zur vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
13. Batterien niemals unbeaufsichtigt laden!

### **Schutz vor Umwelteinflüssen**

1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
2. **Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.** Feuchtigkeit und Regen können zu gefährlichen Zellschädigungen führen.
3. Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
4. Ladegerät und Akkugeräte nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
5. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von über 40° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
6. **Akkus vor Überhitzung schützen!**  
Überlastung, Überladung oder Sonneneinstrahlung führt zur Überhitzung und zur Zellschädigung. Laden oder arbeiten sie keinesfalls mit Akkus, welche überhitzt wurden – ersetzen sie diese unverzüglich.



7. **Lagerung von Akkus, Ladegeräten und Akkugerät.** Lagern Sie das Ladegerät und Ihr Akkugerät nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10-40°C. Den Lithium-Ionen Akku lagern Sie kühl und trocken bei 10-20°C. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen! Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
8. Verhindern Sie, dass der Lithium-Ionen Akku gefriert. Akkus, welche länger als 60 Minuten unter 0°C gelagert wurden, sind zu entsorgen.
9. Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatischer Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!

Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku bzw. Akku-Geräte nicht in den Hausmüll geben.

Zur fachgerechten Entsorgung sollte der Akku an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

**Für einen fachgerechten Versand von defekten/ beschädigten Li-Ion Akkus bitten wir Sie unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde, zu kontaktieren.**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

**WARNING**

**Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool.** Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

**General safety information for this electrical tool**

Children are not allowed to use this equipment. This equipment can be used by people with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and knowledge if they are supervised or have received instruction in how to use the equipment safely and understand the dangers which result from such use. Children are not allowed to play with the equipment. Children are not allowed to clean the equipment or carry out user-level maintenance work.

**Safety information for robot lawn mowers**

- Always check the machine for signs of damage before use. Repairs may only be carried out by our service workshop. If unusual vibrations occur during use, switch the machine off immediately and pull the safety plug. Check the cutters and clean them if necessary. If the equipment continues to vibrate, switch it off, pull the safety plug and send it to our service workshop.
- Worn parts may only be replaced by our service workshop. If necessary contact the service address provided.

**WARNINGS:**

- Do not touch the cutters until the machine has been disconnected from the rechargeable battery and the cutters have reached a complete standstill;
- Press the safety switch and switch off the equipment at the main switch
  - before clearing a blocked cutter;
  - before carrying out any checks, cleaning or other work on the equipment;

- if a foreign body has been struck;
- whenever the machine starts to vibrate oddly;
- Carefully read the instructions for how to operate the machine safely.

**Note**

- a) Read the directions with due care. Familiarize yourself with the operator controls and proper operation of the equipment.
- b) Never allow persons who are not familiar with these instructions or children to use the machine. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
- c) The machine operator or user is responsible for accidents involving other persons and/or their property.

**Preliminary measures**

- a) Make sure that the automatic area perimeter system is properly installed in accordance with the instructions.
- b) Inspect the area in which the equipment is to be operated at regular time intervals and remove all stones, twigs and branches, wire, bones and other foreign bodies.
- c) The machine must be inspected visually at regular time intervals to ensure that the cutters, cutter bolts and the cutter assembly are neither worn nor damaged. Worn and damaged cutters and bolts must be replaced as a set, in order to maintain the balance.

**Handling**

- a) Never use the machine if one or more of the guards are damaged or if the guards are not in their intended position.
- b) Keep your hands and feet away from rotating parts.
- c) Never lift or transport the machine while the motor is running.
- d) Remove the locking mechanism from the machine (or activate it): before clearing any blockages; before carrying out any checks, cleaning or other work on the equipment.
- e) Never leave the machine unattended if you know that pets, children or other persons are nearby.

### Maintenance and storage

- a) Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely to ensure that the equipment is in safe working condition.
- b) For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- c) When replacing cutting tools, make sure that only replacement cutting tools of the right type are used.
- d) Make sure that the batteries are only charged up using the right charger recommended by the manufacturer. Incorrect use can result in an electric shock, overheating or to corrosive liquids escaping from the battery.
- e) In the event of any electrolyte escaping, rinse with water/neutralization and in the event of contact with the eyes, etc., seek medical assistance.
- f) Maintenance work on the machine should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.

### CAREFUL HANDLING AND USE OF CORDLESS EQUIPMENT

- **Ensure that the equipment is switched off before you insert the battery.** Inserting a battery into an electric tool that is switched on can cause accidents.
- **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.** A charger that is designed for a certain type of batteries may pose a fire risk if it is used with other types of batteries.
- **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
- **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by mistake, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice.** Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

### **Additional safety instructions**

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

**Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.**

**Important:** Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

### **Information about the battery**

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery

falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.

8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
12. **Protect your rechargeable battery against moisture, rain and high humidity.** Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture, rain or high humidity – replace them immediately.
13. If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work

### Information on chargers and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
12. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%) A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
13. Never charge the batteries unsupervised.

## Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.



Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any rechargeable batteries or cordless electric machines or tools in your household refuse.

The rechargeable battery should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection center, you should ask in your local council offices.

**To ensure that any defective/damaged lithium-ion batteries are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.**

**When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.**

**Do not lose these safety instructions**

**AVERTISSEMENT**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect de l'instruction suivante peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

**Consignes de sécurité d'ordre général pour cet appareil électrique**

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Cet appareil peut être utilisé par les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou en manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques résultant de cette utilisation. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur.

**Consignes de sécurité pour la tondeuse robot**

- Contrôlez avant chaque utilisation que la machine n'est pas endommagée. Les réparations doivent uniquement être effectuées par notre atelier du service après-vente. En cas d'apparition de vibrations inhabituelles pendant l'utilisation, éteignez immédiatement la machine et tirez la fiche de sécurité. Contrôlez les lames de coupe et nettoyez-les si nécessaire. Si l'appareil devait continuer de vibrer, éteignez-le, tirez la fiche de sécurité et envoyez-le à notre atelier du service après-vente.
- Les pièces d'usure usagées doivent être uniquement remplacées par notre atelier après-vente. En cas de besoin, veuillez vous adresser à l'adresse du service après-vente indiquée.

**AVERTISSEMENTS :**

- Ne touchez pas les lames de coupe avant d'avoir débranché la machine de l'accumulateur et avant que les lames soient complètement à l'arrêt ;
- Actionnez l'interrupteur de sécurité et mettez l'appareil hors circuit avec l'interrupteur principal
  - avant de débloquer une lame bloquée ;
  - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine ;
  - après avoir heurté un corps étranger ;
  - à chaque fois que la machine commence à vibrer anormalement ;
- Lisez attentivement les consignes permettant d'utiliser la machine en toute sécurité ;

**Remarques**

- a) Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les organes de commande et l'utilisation correcte de la machine.
- b) N'autorisez jamais des personnes qui ne connaissent pas ce mode d'emploi, ou des enfants, à utiliser la machine. Des prescriptions locales peuvent stipuler un âge minimum autorisé pour l'utilisateur.
- c) L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou mises en danger d'autres personnes ou de ce qui leur appartient.

**Mesures préparatoires**

- a) Assurez l'installation correcte du système automatique de délimitation périphérique conformément aux instructions.
- b) Inspectez la zone, dans laquelle la machine doit être utilisée, à intervalles réguliers et retirez toutes les pierres, branches, fils métalliques, os et autres corps étrangers.
- c) Soumettez la machine à un contrôle visuel à intervalles réguliers afin de vous assurer que les lames, les boulons de lame et le module de coupe ne sont ni usés, ni endommagés. Les lames et boulons usés ou endommagés doivent être remplacés par jeu afin de conserver l'équilibre.

### **Manipulation**

- a) N'exploitez jamais la machine lorsqu'un ou plusieurs de ses dispositifs protecteurs sont endommagés ou que les dispositifs de sécurité ne se trouvent pas à l'endroit prévu.
- b) Éloignez les mains et les pieds des pièces rotatives.
- c) La machine ne doit jamais être soulevée ni transportée lorsque le moteur est en marche.
- d) Retirez le dispositif de verrouillage de la machine (ou actionnez-le) : avec de supprimer les bourrages ; avant de procéder à des vérifications et à des travaux de nettoyage et autres travaux sur la machine.
- e) Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsque vous savez que des animaux domestiques, des enfants ou d'autres personnes se trouvent à proximité.

### **Maintenance et stockage**

- a) Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés afin de vous assurer que l'appareil est dans un état de fonctionnement sûr.
- b) Par mesure de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- c) Lors du remplacement d'outils de coupe, veillez à utiliser uniquement des pièces du bon type.
- d) Il faut s'assurer que les batteries sont rechargées avec le bon chargeur recommandé par le fabricant. Une mauvaise utilisation peut entraîner une décharge électrique, une surchauffe ou une fuite de liquides corrosifs de la batterie.
- e) En cas de fuite d'électrolyte, rincez à l'eau/neutralisation, et en cas de contact avec les yeux, etc., consultez un médecin.
- f) La maintenance de la machine doit se faire conformément aux instructions du fabricant.

## MANIPULATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES APPAREILS À ACCUMULATEUR

- **Assurez-vous que l'appareil est bien hors circuit avant de mettre l'accumulateur en place.** Introduire un accumulateur dans un outil électrique alors que ce dernier est en circuit peut entraîner des accidents.
- **Chargez les accumulateurs uniquement dans des chargeurs recommandés par le producteur.** Un chargeur conçu pour un certain type d'accumulateurs risque de s'incendier lorsqu'il est utilisé avec des accumulateurs d'un autre type.
- **Utilisez exclusivement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut causer des blessures et entraîner des risques d'incendie.
- **Maintenez l'accumulateur, lorsqu'il n'est pas employé, éloigné de trombones, de pièces, clés, clous, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait établir un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire même un incendie.
- **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical.** Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

### Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement sûr, respectez**

**absolument les points suivants.**

**Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules.**

**Attention !** Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

### **Consignes relatives à l'accumulateur**

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion!
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.
7. **Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !**  
La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.

## 8. **Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !**

La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.

9. **Evitez les détériorations et les chocs !** Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.
10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.
11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.
12. **Protégez l'accumulateur contre l'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air.** L'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles. Ne chargez pas, ne travaillez pas avec des accumulateurs qui ont été exposés à l'humidité, à la pluie ou à une forte humidité de l'air, remplacez-les immédiatement.
13. Si votre appareil est équipé d'une batterie amovible, retirez-la de votre appareil à la fin de votre travail pour des raisons de sécurité.

## **Consignes relatives au chargeur et au processus de charge**

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).

3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!** Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.
11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!



## Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entreposez le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)
8. Evitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur! Evitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur !

Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les accumulateurs et les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères.

Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'accumulateur doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

**Pour un envoi correct d'accumulateurs Li-Ions défectueux/ endommagés, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.**

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !**

**Conservez bien ces consignes de sécurité.**

## **AVVERTIMENTO**

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrotensile.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.**

### **Avvertenze generali di sicurezza per questo elettrotensile**

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze solo se vengono sorvegliate o sono state istruite riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi ad esso connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.

### **Avvertenze di sicurezza per il robot tagliaerba**

- Prima dell'utilizzo controllate sempre che l'apparecchio non presenti danni. Le riparazioni devono essere eseguite solamente dalla nostra officina di assistenza. Se durante l'utilizzo si verificano vibrazioni insolite spegnete subito l'apparecchio ed estraete la chiave di sicurezza. Controllate le lame e pulitele se necessario. Se l'apparecchio dovesse continuare a vibrare, spegnetelo, estraete la chiave di sicurezza e inviatelo alla nostra officina di assistenza.
- Le parti di usura consumate devono essere sostituite solo dalla nostra officina di assistenza. Se necessario rivolgetevi utilizzando i dati di contatto riportati.

### **AVVERTENZE:**

- Non toccate le lame prima che l'apparecchio sia scollegato dalla batteria e le lame siano completamente ferme.
- Azionate l'interruttore di sicurezza e spegnete l'apparecchio con l'interruttore principale
  - prima di liberare una lama bloccata;

- prima di eseguire controlli, pulizie o lavori all'apparecchio;
- dopo la collisione con un corpo estraneo;
- sempre quando l'apparecchio inizia a vibrare in modo insolito.
- Leggete attentamente le istruzioni per un impiego sicuro dell'apparecchio.

### **Avvertenze**

- a) Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sugli elementi di regolazione e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- b) Non consentite mai a bambini o a persone che non conoscono bene queste istruzioni di usare l'apparecchio. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- c) L'utilizzatore o chi impiega l'apparecchio è responsabile di incidenti o rischi per altre persone o cose di loro proprietà.

### **Operazioni preliminari**

- a) Accertatevi della corretta installazione del sistema automatico di delimitazione del perimetro in base alle istruzioni.
- b) Ispezionate la zona in cui deve lavorare l'apparecchio a intervalli regolari e rimuovete tutte le pietre, rami e ramoscelli, cavi, ossi e altri corpi estranei.
- c) Eseguite a intervalli regolare un controllo visivo dell'apparecchio per accertarvi che le lame, i relativi perni e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite la lame e i perni usurati o danneggiati in set per mantenere l'equilibrio.

### **Impiego**

- a) Non fate funzionare mai l'apparecchio se uno o più ripari sono danneggiati o se i dispositivi di sicurezza non si trovano nella loro posizione prevista.
- b) Tenete mani o piedi lontani dalle parti rotanti.
- c) L'apparecchio non deve mai essere sollevato o trasportato con il motore acceso.
- d) Rimuovete la funzione di blocco dall'apparecchio (o attivatela): prima di eliminare blocchi; prima di effettuare operazioni di controllo, di pulizia o di altro tipo sull'apparecchio.

- e) Non lasciate mai incustodito l'apparecchio se sapete che nelle vicinanze ci sono animali domestici, bambini o altre persone.

### **Manutenzione e conservazione**

- a) Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati per assicurarvi che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.
- b) Sostituite per sicurezza i pezzi consumati o danneggiati.
- c) Durante la sostituzione degli utensili di taglio fate attenzione che vengano utilizzati soltanto pezzi dello stesso tipo.
- d) Accertatevi che le batterie vengano caricate con il caricabatterie giusto e raccomandato dal produttore. Un uso errato può causare scosse elettriche, surriscaldamento o la fuoriuscita di liquidi corrosivi dalla batteria.
- e) In caso di fuoriuscita di elettroliti risciacquate con acqua/neutralizzante e in caso di contatto con occhi ecc. consultate un medico.
- f) La manutenzione dell'apparecchio dovrebbe essere effettuata in osservanza delle istruzioni del produttore.

### **MANEGGIAMENTO E USO CORRETTO DEGLI APPARECCHI A BATTERIA**

- **Accertatevi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** Inserire la batteria in un elettro utensile acceso può causare incidenti.
- **Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore.** Per un carica batteria concepito per un determinato tipo di batteria può sussistere pericolo d'incendio se viene utilizzato con un'altra batteria.
- **Impiegate solo le batterie previste per i relativi elettro utensili.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- **Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.

- **In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate il contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.

### **Avvertenze speciali di sicurezza**

Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti.**

**L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.**

**Attenzione!** Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

### **Avvertenze relative alla batteria**

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco, preferibilmente ad una temperatura di 15 C° e carica almeno al 40%.
4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio

- per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
  6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
  7. **Evitate la scarica profonda della batteria!** La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.
  8. **Protegete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!**  
I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.
  9. **Evitate danni e colpi!**  
Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.
  10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione. **Attenzione!** Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.
  11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.
  12. **Protegete la batteria da umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria.** Umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria possono comportare pericolosi danni alle celle. Non ricaricate né lavorate con batterie che sono state esposte a umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria – sostituitele subito!
  13. Se il vostro apparecchio è dotato di una batteria rimovibile, toglietela per motivi di sicurezza dopo aver terminato il lavoro con

l'apparecchio.

### **Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica**

1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
2. Proteggete il carica batteria e il cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti subito da un elettricista specializzato.
3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di bambini.
4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.
5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.
6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
7. **Non caricate troppo le batterie!**  
Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.
8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima.** Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).
9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
10. Non utilizzate batterie che durante la ricarica si sono riscaldate poiché le cellule potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
11. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfrigolii, crepitii, ecc.).
12. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle cellule della batteria.



13. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!

### **Protezione dagli influssi ambientali**

1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
2. **Protegete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.
5. Non conservate la batteria in luoghi che possono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.
6. **Protegete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.
7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!

Le batterie e gli apparecchi elettrici a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite le batterie ovvero gli apparecchi a batteria insieme ai rifiuti domestici.

Per uno smaltimento corretto la batteria va consegnata a un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

**Per un invio corretto di batterie agli ioni di litio difettose/danneggiate contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.**

**Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!**

**Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.**

**ADVARSEL**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med.** Følges den efterfølgende anvisning ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.**

**Generelle sikkerhedsanvisninger for denne el-drevne maskine**

Dette produkt må ikke anvendes af børn. Dette produkt kan betjenes af personer med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder eller af personer, der er psykisk ustabile eller ikke har nogen erfaring og kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de farer, der er forbundet med at arbejde med det. Børn må ikke bruge produktet som legetøj. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn.

**Sikkerhedsanvisninger for robotplæneklipper**

- Efterse maskinen for skader hver gang før brug. Reparationer må kun udføres af vores serviceværksted. Hvis der opstår usædvanlige svingninger under arbejdet, skal maskinen omgående slukkes, og sikkerhedsstikket trækkes ud af stikkontakten. Kontroller skærebladene, og rens dem om nødvendigt. Hvis maskinen fortsat vibrerer, skal den slukkes, og sikkerhedsstikket trækkes ud; herefter indsendes den til vores serviceværksted.
- Nedslidte sliddele skal udskiftes på vores serviceværksted. Kontakt i givet fald den anførte serviceadresse.

**ADVARSLER:**

- Rør ikke skærebladene, før maskinen er blevet afbrudt fra akkuen, og skærebladene står helt stille
- betjen sikkerhedskontakten og sluk maskinen med hovedafbryderen
  - før et blokeret skæreblad frigøres;
  - før maskinen efterses eller rengøres og før arbejde på selve mas-

kinen;

- når et fremmedlegeme er blevet ramt;

- altid, hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt;

- Læs omhyggeligt anvisningerne om sikker drift af maskinen

### **Anvisninger**

- a) Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen. Sæt dig ind i, hvordan maskinen anvendes korrekt, og lær manøvreteknikkerne.
- b) Tillad aldrig personer, der ikke er fortrolige med denne vejledning, eller børn at bruge maskinen. Mindstealder for brug af maskinen er muligvis fastlagt i nationale forskrifter.
- c) Betjeningspersonen eller brugeren bærer ansvaret, hvis andre personer eller deres ejendom udsættes for uheld eller farer.

### **Forberedende foranstaltninger**

- a) Sørg for, at det automatiske omfangsbegrænsningssystem installeres rigtigt iht. instruktionerne.
- b) Inspicer området, hvor maskinen skal bruges, med jævne mellemrum og fjern alle sten, grene og kvister samt tråde, knogler og andre fremmede genstande.
- c) Kontroller maskinen visuelt med jævne mellemrum for at sikre, at knivene, knivboltene og afskærerdelen hverken er slidt eller beskadiget. Slidte eller beskadigede knive og bolte skal skiftes sætvis for at sikre ligevægt.

### **Håndtering af maskinen**

- a) Brug aldrig maskinen, hvis en eller flere af beskyttelsesskærmene er beskadiget eller sikkerhedsanordningerne ikke findes der, hvor de skal være anbragt.
- b) Hold hænder og fødder væk fra roterende dele.
- c) Maskinen må aldrig hverken løftes eller transporteres, når motoren går.
- d) Fjern spærringen fra maskinen (eller betjen den): før blokeringer løsnes; før kontrolarbejde og rengøringsarbejde eller andet andet arbejde gennemføres på maskinen.

- e) Hold altid øje med maskinen, hvis du ved, at kæledyr, børn eller andre personer befinder sig i nærheden.

### **Vedligeholdelse og opbevaring**

- a) Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt fast, for at sikre, at maskinen er i god, sikker stand
- b) Erstat nedslidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige grunde.
- c) Når skæreværktøj skiftes, skal det kontrolleres, at den rigtige type bruges.
- d) Sikr, at batterierne oplades med det rigtige ladeaggregat, der anbefales af producenten. Forkert brug kan føre til elektrisk stød, overophedning eller at korrosive væsker siver ud af batteriet.
- e) Siver elektrolyt ud, skylles med vand/neutralisering, kommer det i øjnene, kontaktes en læge.
- f) Maskinen skal passes i overensstemmelse med producentens instruktioner.

### **OMHYGGELIG HÅNDTERING OG BRUG AF AKKUMASKINER**

- **Kontroller, at apparatet er slukket, inden du sætter akkubatteriet i.** Isætning af akkubatteri i el-værktøj, der er tændt, kan medføre ulykke.
- **Batterier må kun oplades i ladeaggregater, som anbefales af producenten.** Et ladeaggregat, som er beregnet til en bestemt type akkubatterier, må ikke benyttes til andre typer batterier, da det vil indebære en risiko for brand.
- **Brug kun de særlige akkubatterier, som er beregnet til brug sammen med el-værktøjet.** Ved brug af andre batterier er der fare for personskade eller brand.
- **Det ubrugte batteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som vil kunne udgøre en fare for, at kontakterne kortsluttes.** Kortslutning mellem kontakterne på batteriet kan forårsage forbrændinger eller ild.
- **Ved forkert brug kan der lække væske ud af batteriet. Undgå kontakt med lækkende batterivæske. Ved evt. kontakt med**

**batterivæske skal denne skylles af med vand. Hvis batterivæsken kommer i øjnene, skal øjnene skylles og læge kontaktes.** Lækkende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.

### **Særlige sikkerhedsanvisninger**

I konstruktionen af vore akkupacks har vi lagt vægt på at kunne levere batterier med maksimal energitæthed, levetid og sikkerhed. Akkucellerne omfatter sikkerhedsindretninger i flere trin. Hver enkelt celle bliver først formateret og dens elektriske karakteristikker optaget. Disse data benyttes herefter til at kunne gruppere de bedst mulige akkupacks. **På trods af alle sikkerhedsforanstaltninger skal akkumulatorbatterier altid omgås med forsigtighed. Følgende skal respekteres, for at en sikker drift er garanteret. Cellerne skal være ubeskadigede! En forkert håndtering vil føre til celleskader**

**Vigtigt!** Analyser bekræfter, at hovedårsagen til skader forårsaget af højtydende akkumulatorbatterier skal findes i graverende fejlansættelse og forkert pleje.

### **Oplysninger om akkumulatorbatteriet**

1. Akkumaskinens akkupack leveres uopladet. Batteriet skal derfor oplades, inden maskinen tages i brug første gang.
2. For optimal batteriydelse skal dybe afladningscykler undgås! Oplad batteriet hyppigt.
3. Batteriet skal opbevares køligt, bedst ved 15°C og mindst 40% opladet.
4. Lithium-ion-batterier er underlagt en naturlig ældning. Senest, når batteriets ydeevne kun svarer til 80% af den oprindelige ydeevne, skal det skiftes ud! Svækkede celler i en forældet akkupack kan ikke mere modstå den høje ydelse og udgør en sikkerhedsrisiko.
5. Brugte batterier må ikke brændes. Eksplosionsfare!
6. Batteriet må ikke antændes eller brændes.
7. **Undgå dybafladning af batterier!** Dybafladning skader batteriets celler. Den hyppigste årsag til dybafladning af akkupacks er

lang tids opbevaring eller manglende anvendelse af delvist afladte batterier. Afslut dit arbejde, så snart du mærker, at ydelsen aftager, eller når beskyttelselektronikken reagerer. Lad batteriet helt op inden opmagasinerings.

8. **Beskyt batterier/maskine mod overbelastning!** Overbelastning fører hurtigt til overophedning og cellebeskadigelse indvendigt i batterihuset, uden at overophedningen bemærkes udadtil.
9. **Undgå beskadigelse og stød!**  
Batterier, som er faldet på gulvet fra mere end 1 meters højde, eller som har været udsat for kraftige stød, skal straks skiftes ud, også selv om batterihuset ikke udviser tegn på skader. Battericellerne indvendigt kan have taget graverende skade. Læs også information om bortskaffelse.
10. Ved overbelastning og overophedning slår den integrerede beskyttelsesfrakobling maskinen fra af sikkerhedsgrunde. **Vigtigt!** Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, når beskyttelsesfrakoblingen har slået maskinen fra. Batteriet kan tage skade.
11. Brug kun originale batterier. Ved brug af andre batterier er der fare for personskade, eksplosion eller brand.
12. **Beskyt dit akkumulatorbatteri mod fugt, regn og høj luftfugtighed.** Fugt, regn og høj luftfugtighed kan forårsage farlige cellebeskadigelser. Akkumulatorbatterier, der har været udsat for fugt, regn og høj luftfugtighed, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme!
13. Hvis dit produkt er udstyret med en aftagelig akku, fjernes den af sikkerhedsmæssige grunde fra dit produkt, når arbejdet er færdigt.

### Oplysninger om ladeaggregatet og opladning

1. Bemærk dataene, som står anført på ladeaggregatets mærkeplade. Ladeaggregatet må kun tilsluttes en netspænding, som svarer til angivelsen på mærkepladen.
2. Beskyt ladeaggregatet og ledningen mod beskadigelse og skarpe kanter. Et beskadiget kabel skal skiftes ud omgående af autoriseret el-fagmand.
3. Hold ladeaggregatet, batterierne og akkumaskinen uden for børns rækkevidde.

4. Beskadigede ladeaggregater må ikke benyttes.
5. Det medfølgende ladeaggregat må ikke benyttes til opladning af andre akkumaskiner.
6. Akkupacken opvarmes ved kraftig belastning. Lad akkupacken køle ned til rumtemperatur, inden opladningen påbegyndes.
7. **Akkumulatorbatterier må ikke overoplades!** Bemærk maksimale opladningstider. Disse opladningstider gælder kun for afladte batterier. Hvis et opladt eller delvist opladt batteri gentagne gange sættes i, vil det blive overopladet, og cellerne vil beskadiges. Lad ikke batterier sidde i ladeaggregatet flere dage ad gangen.
8. **Batterier, hvor sidste opladning må formodes at være foretaget for mere end 12 måneder siden, må ikke benyttes eller oplades.** Der er stor sandsynlighed for, at batteriet allerede har taget graverende skade (dybafladning).
9. Opladning ved en temperatur på under 10°C fører til kemisk beskadigelse af cellen og kan føre til brand.
10. Brug ikke batterier, som er blevet varmet op under opladningen, da battericellerne kan have taget graverende skade.
11. Undlad at bruge batterier, som efter opladning buler ud eller er deforme, eller som udviser andre atypiske symptomer (gasning, knitren, hvislen, ...)
12. Aflad ikke batteriet fuldstændigt (anbefalet afladningsdybde maks. 80%). Fuldstændig afladning vil fremskynde battericellernes ældning.
13. Lad aldrig batterier oplade uden opsyn!

### **Beskyttelse mod påvirkninger udefra**

1. Bær egnet arbejdstøj. Bær sikkerhedsbriller.
2. **Beskyt akkumaskinen og ladeaggregatet mod fugt og regn.** Fugt og regn kan forårsage farlige cellebeskadigelser.
3. Akkumaskinen og ladeaggregatet må ikke anvendes i nærheden af dampe og brændbare væsker.
4. Ladeaggregatet og akkumaskinerne må kun anvendes i tør tilstand i temperaturer på 10-40°C.
5. Opbevar ikke batteriet på steder, hvor temperaturen kan nå op over 40° C, f.eks. i en bil, som står parkeret i solen.



6. **Beskyt batterier mod overophedning!** Overbelastning, overopladning eller solindfald fører til overophedning og cellebeskadigelse. Batterier, der har været overophedede, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme.
7. **Opbevaring af batterier, ladeaggregater og akkumaskine.** Ladeaggregatet og akkumaskinen skal opbevares i tørre rum med en temperatur på 10-40°C. Lithium-Ion-batteriet opbevares køligt og tørt ved 10-20°C. Skal beskyttes mod luftfugtighed og direkte solindfald! Batterier skal opbevares opladet (mindst 40% opladet).
8. Lithium-ion-batteriet må ikke fryse. Batterier, som har været opbevaret i mere end 60 minutter under 0°C, skal kasseres.
9. Batterier skal omgås med forsigtighed med hensyn til elektrostatisk opladning: Elektrostatisk afladning vil beskadige beskyttelseselektronikken og battericellerne! Undgå derfor elektrostatisk opladning, og rør aldrig ved batteripolerne!

Akkumulatorer og akkudrevet el-værktøj indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke akkumulatorbatterier og akkuenheder ud sammen med husholdningsaffaldet.

For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal akkumulatorbatteriet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til et lokalt affaldsdepot, skal du kontakte din kommune.

**Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købet produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan defekte/ beskadigede Li-Ion akkuer forsendes korrekt.**

**Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose , for at undgå kortslutning og brand!**

**Gem vejledningen.**

**VARNING!**

**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg.** Om nedanstående instruktion inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

**Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

**Allmänna säkerhetsanvisningar för denna elprodukt**

Denna maskin får inte användas av barn. Denna maskin kan användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av maskinen och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med maskinen. Barn får inte rengöra och underhålla maskinen.

**Säkerhetsanvisningar för robotgräsklippare**

- Före varje användning måste du kontrollera om maskinen är skadad. Reparationer får endast utföras i vår serviceverkstad. Om ovanliga vibrationer uppstår under användning måste du genast slå ifrån maskinen och dra ut säkerhetskontakten. Kontrollera kniven och rengör den vid behov. Om maskinen fortfarande vibrerar måste den slås ifrån och säkerhetskontakten dras ut. Skicka sedan in maskinen till vår serviceverkstad.
- Slitna slitagedelar får endast bytas ut av vår serviceverkstad. Vid behov kan du kontakta vår serviceavdelning under den angivna adressen.

**VARNINGSANVISNINGAR:**

- Rör inte vid kniven om maskinen fortfarande är ansluten till batteriet. Vänta dessutom tills kniven har slutat att rotera.
- tryck på säkerhetsbrytaren och slå ifrån maskinen med huvudströmbrytaren
  - innan du åtgärdar en blockerad kniv
  - inför kontroll eller rengöring, eller inför arbeten på maskinen
  - efter att maskinen har slagit emot ett främmande föremål

- om maskinen börjar att vibrera ovanligt mycket
- Läs noggrant igenom instruktionerna för säker drift av maskinen.

### **Anvisningar**

- a) Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur manöverdonen fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.
- b) Låt varken personer som inte känner till denna bruksanvisning eller barn använda maskinen. Beakta regionala bestämmelser angående lägsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
- c) Användaren är ansvarig vid olyckor eller faror för andra personer eller deras egendom.

### **Förberedande åtgärder**

- a) Kontrollera att den automatiska områdesbegränsningen har installerats rätt enligt instruktionerna.
- b) Inspektera området där maskinen ska användas i regelbundna intervall. Ta bort stenar, grenar och kvistar, trådar, ben och andra främmande föremål.
- c) Kontrollera maskinen optiskt regelbundet så att du är säker på att knivarna, knivbultarna och klippmodulen varken är slitna eller skadade. Slitna eller skadade knivar och bultar ska bytas ut satsvis för att behålla jämvikten.

### **Hantering**

- a) Använd aldrig maskinen om ett eller flera av dess skydd har skadats eller om skyddsanordningarna inte befinner sig i sina avsedda platser.
- b) Håll undan händer och fötter från roterande delar.
- c) Medan motorn är igång får maskinen aldrig lyftas eller transporteras.
- d) Ta bort spärranordningen från maskinen (eller aktivera den): innan du lossar på blockeringar; innan du genomför kontroller, rengöring eller andra arbeten på maskinen.
- e) Lämna aldrig maskinen utan uppsikt om du vet om att husdjur, barn eller andra personer finns i närheten.

### Underhåll och förvaring

- a) Se till att alla muttrar, bultar och skruvar har dragits åt ordentligt så att maskinen befinner sig i säkert arbetsskick.
- b) Byt ut slitna och skadade delar för säkerhets skull.
- c) När skärverktyg byts ut måste man se till att endast rätt typ används.
- d) Kontrollera att batterierna laddas i en laddare som rekommenderats av tillverkaren. En felaktig användning kan leda till elektriskt slag, överhettning eller utsläpp av korrosiva vätskor ur batteriet.
- e) Om elektrolyt läcker ut krävs sköljning med vatten/neutraliserande ämne. Vid kontakt med ögonen osv. ska läkare uppsökas.
- f) Underhåll på maskinen ska genomföras enligt anvisningarna från tillverkaren.

### NOGGRANN HANTERING OCH ANVÄNDNING AV BATTERIDRIVNA PRODUKTER

- **Kontrollera att produkten har slagits ifrån innan du sätter i batteriet.** Det finns risk för olyckor om ett batteri sätts in i ett elverktyg som har slagits till.
- **Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderats av tillverkaren.** Det finns risk för brand om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.
- **Använd endast avsedda batterier i elverktygen.** Om andra batterier används finns det risk för personskador och brandfara.
- **Förvara batterier som inte används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan förorsaka en elektrisk överbrygning mellan kontakterna.** En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Vid felaktig användning finns det risk för att batterivätska läcker ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Om du av misstag kommer åt sådan vätska måste du genast spola av med vatten. Om vätskan har kommit in i ögonen måste du dessutom kontakta läkare.** Batterivätska som har läckt ut kan förorsaka hudirritation eller brännskador.

### Särskilda säkerhetsanvisningar

Vi tillverkar varje batteripaket mycket noggrant. Därmed kan vi garantera att batterierna som du använder har maximal energitäthet, livslängd och säkerhet. Battericellerna har flera säkerhetsfunktioner på olika nivåer. Efter att varje enstaka cell har formaterats registreras dess elektriska parametrar. Dessa data används därefter för att kunna gruppera optimala batteripaket. **Trots alla säkerhetsåtgärder måste man alltid hantera batterierna varsamt. För en säker drift måste följande punkter tvunget beaktas.**

**En säker drift är endast möjlig om battericellerna är intakta! En felaktig hantering leder till skador på cellerna.**

**Obs!** Olika analyser har bekräftat att en felaktig användning och bristfällig skötsel ofta är en orsak till skador på högeffektbatterier.

### Anvisningar för hantering av batteriet

1. Batteriet som medföljer den batteridrivna produkten är inte uppladdat. Det måste därför laddas upp innan du kan använda det för första gången.
2. För bästa möjliga batteriprestanda bör du undvika djupa urladdningscykler. Ladda batteriet ofta.
3. Förvara ditt batteri på en sval plats, helst vid 15°C, och håll det uppladdat till 40 %.
4. Litiumjon-batterier är utsatta för en naturlig åldring. Batteriet måste bytas ut senast när kapaciteten uppgår till endast 80 % av ett nytt batteri. Svaga celler i ett förbrukat batteri kan inte längre uppfylla de effektkraven och utgör därmed en säkerhetsrisk.
5. Kasta aldrig förbrukade batterier i eld. Explosionsfara!
6. Sätt inte eld på batteriet och förbränn det inte.
7. **Batterier får inte djupurladdas!** En djupurladdning skadar battericellerna. Den vanligaste orsaken till djupurladdning är att batterierna har förvarats för lång tid eller att delvis urladdade batterier inte har använts. Avbryt arbetet när du märker att effekten i elverktyget avtar markant eller om skyddselektroniken löser ut. Batteriet får endast läggas undan för förvaring efter att det har laddats upp komplett.

8. **Skydda batterier och verktyg mot överbelastning!** Överbelastning leder snabbt till överhettning och skador på cellerna i batterihöljets inre. Överhettningen märks inte av på utsidan.
9. **Undvika skador och slag!** Byt genast ut batterier som har fallit ned från en meters höjd eller mer, eller som har utsatts för kraftiga slag. Detta gäller även om batteriets hölje verkar vara oskadat. Battericellerna i batteriets inre kan vara allvarligt skadade. Beakta även instruktionerna för hantering av förbrukade batterier.
10. Vid överbelastning och överhettning kopplar den integrerade säkerhetsfrånkopplingen ifrån elverktyget av skyddsskäl. **Varning!** Fortsätt inte att trycka in strömbrytaren efter att skyddskretsen har slagit ifrån elverktyget. Detta kan leda till skador på batteriet.
11. Använd endast original-batterier. Om andra batterier används finns det risk för personskador, explosion och brandfara.
12. **Skydda batteriet mot fukt, regn och hög luftfuktighet.** Fukt, regn och hög luftfuktighet kan till farliga skador på battericellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har utsatts för fukt, regn eller hög luftfuktighet – byt genast ut dem.
13. Om din maskin är utrustad med ett avtagbart batteri ska detta tas av från maskinen av säkerhetsskäl efter att du avslutat arbetet.

### **Anvisningar för laddare och laddning**

1. Beakta uppgifterna som anges på laddarens typskylt. Anslut laddaren endast till sådan nätspänning som anges på typskylten.
2. Skydda laddaren och ledningen mot skador och vassa kanter. Skadade kablar måste genast bytas ut av en behörig elinstallatör.
3. Se till att laddaren, batterierna och den batteridrivna produkten är otillgängliga för barn.
4. Använd inga skadade laddare.
5. Använd inte den medföljande laddaren för att ladda andra batteridrivna produkter.
6. Batteriet värms upp vid alltför stor belastning. Låt batteriet svalna till rumstemperatur innan du laddar det.
7. **Batterier får inte överladdas!** Beakta de maximala laddningstiderna. Dessa laddningstider gäller endast för urladdade batterier. Om ett batteri som är uppladdat, antingen helt eller delvis, ansluts flera

gångar kommer detta att leda till överladdning, samtidigt som cellerna skadas. Låt inte batterierna sitta kvar i laddaren i flera dagar.

8. **Använd och ladda aldrig batterier om du tror att de inte har laddats under senaste 12 månaderna.** Det finns hög risk för att batteriet redan har omfattande skador (djupurladdning).
9. Om batteriet laddas vid en temperatur under 10°C kommer cellerna att skadas kemiskt. Detta kan leda till brand.
10. Använd inga batterier som har värmts upp under laddningen. Det finns risk för att battericellerna har skadats.
11. Använd inga batterier som har deformerats under laddning, eller som uppvisar andra otypiska symptom (läckande gas, knackande eller väsande ljud).
12. Ladda inte ur batteriet helt (rekommenderad urladdning max. 80 %). En komplett urladdning leder till att battericellerna åldras i förtid.
13. Lämna aldrig batterierna utan uppsikt medan de laddas!

### **Skydda mot miljöpåverkan**

1. Bär lämpliga arbetskläder. Använd skyddsglasögon.
2. **Skydda din batteridrivna produkt och laddaren mot fukt och regn.** Fukt och regn kan leda till farliga skador på battericellerna.
3. Använd inte den batteridrivna produkten i närheten av ångor eller brännbara vätskor.
4. Använd laddaren och batteridrivna produkter endast i torrt skick och vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C.
5. Förvara inte batteriet på platser som kan uppnå en temperatur över 40°C, i synnerhet inte i fordon som har parkerats i solen.
6. **Skydda batterierna mot överhettning!** Överbelastning, överladdning eller solstrålning leder till överhettning och skador på cellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har överhettats – byt genast ut dem.
7. **Förvaring av batterier, laddare och batteridrivna produkter.** Förvara laddaren och din batteridrivna produkt endast i torra utrymmen vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C. Förvara litiumjon-batteriet svalt och torrt vid 10-20°C. Skyddas mot luftfuktighet och direkt solstrålning. Förvara batterierna endast i

laddat skick (min. 40 % uppladdat).

8. Förhindra att litiumjon-batteriet fryser till. Batteriet som har lagrats längre än 60 minuter under 0°C måste kastas.
9. Var försiktig när du hanterar batterier med tanke på den elektrostatisk laddningen: elektrostatiska urladdningar leder till skador på skyddselektroniken och battericellerna! Undvik därför tvunget att elektrostatisk uppladdning uppstår och rör aldrig vid batteriets poler!

Laddningsbara batterier och batteridrivna elverktyg innehåller miljöfarliga material. Kasta inte batterier eller batteridrivna produkter i hushållssoporna.

Lämna in batteriet till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

**För en professionell returnering av defekta/skadade Li-jon-batterier vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.**

**När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!**

**Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.**



**Varování!**

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro tento elektrický přístroj  
Tento přístroj nesmějí používat děti. Tento přístroj smějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumějí nebezpečím, která mohou v důsledku použití vzniknout. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti.

**Bezpečnostní pokyny pro robotické sekačky**

- Před každým použitím přezkontrolujte stroj, zda není poškozen. Opravy smí provádět pouze naše servisní dílna. Pokud se během používání začnou vyskytovat neobvyklé vibrace, přístroj ihned vypněte a vytáhněte bezpečnostní zástrčku. Zkontrolujte nože a pokud je to nutné, vyčistěte je. Pokud by přístroj i nadále podivně vibroval, vypněte ho, vytáhněte bezpečnostní zástrčku a zašlete ho na adresu naší servisní dílny.
- Opotřebované rychle opotřebitelné díly smí vyměňovat pouze naše servisní dílna. V případě potřeby se obraťte na uvedenou servisní adresu.

**VÝSTRAŽNÉ POKYNY:**

- Nedotýkejte se nožů, dokud není z přístroje vyjmut akumulátor a dokud se nože zcela nezastaví.
- Stiskněte bezpečnostní spínač a přístroj vypněte hlavním vypínačem:
  - před uvolněním zablokovaného nože,
  - před kontrolou, čištěním nebo před pracemi na stroji,

- po zachycení cizího tělesa,
- vždy, když začne přístroj neobvykle vibrovat.
- Přečtěte si pečlivě návod pro bezpečný provoz stroje.

### **Pokyny**

- a) Přečtěte si pečlivě návod k použití. Obeznamte se s ovládacími prvky a správným použitím stroje.
- b) Nikdy nedovolte osobám, které s tímto návodem nejsou seznámeny, nebo dětem používat tento stroj. Místní předpisy mohou stanovovat minimální stáří uživatele.
- c) Obsluhující osoba nebo uživatel jsou odpovědní za nehody nebo ohrožení jiných osob či jejich majetku.

### **Přípravná opatření**

- a) Zajistěte správnou instalaci automatického prvku pro omezení obvodu podle pokynů.
- b) Prohlížejte prostor, ve kterém má být stroj provozován, v pravidelných časových odstupech a odstraňte všechny kameny, větvičky a větve, dráty, kosti a jiná cizí tělesa.
- c) Podrobte stroj v pravidelných intervalech vizuální kontrole, aby bylo zaručeno, že nože, čepy nožů a žací konstrukční skupina nejsou opotřebované ani poškozené. Opotřebované nebo poškozené nože a čepy musí být vyměněny v celé sadě, aby se zachovala rovnováha.

### **Manipulace**

- a) Nikdy stroj neprovozujte, pokud je poškozeno jedno nebo více jeho oddělovacích ochranných zařízení či pokud se bezpečnostní zařízení nenacházejí na svém určeném místě.
- b) Nepřibližujte ruce a nohy k rotujícím dílům.
- c) Stroj se při běžícím motoru nikdy nesmí zvedat nebo přepravovat.
- d) Odstraňte blokovací zařízení ze stroje (nebo ho aktivujte): než uvolníte blokování; než začnete provádět kontroly a čištění nebo jiné práce na stroji.
- e) Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru, pokud víte, že se v blízkosti nacházejí domácí zvířata, děti nebo jiné osoby.

### Údržba a skladování

- a) Zajistěte, aby všechny matice, čepy a šrouby byly utaženy, aby tak bylo zaručeno, že je stroj v bezpečném pracovním stavu.
- b) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
- c) Při výměně žacíh nástrojů dbejte na to, aby byly používány pouze nástroje správného typu.
- d) Je třeba zajistit, aby byly baterie nabíjeny správnou nabíječkou doporučenou výrobcem. Nesprávné použití může vést k zásahu elektrickým proudem, přehřátí nebo úniku korozivních kapalin z baterie.
- e) V případě úniku elektrolytu proveďte jeho opláchnutí vodou / neutralizaci; pokud se dostal do očí apod., kontaktujte lékaře.
- f) Údržba stroje by měla být prováděna v souladu s pokyny výrobce.

### OPATRNÉ POUŽÍVÁNÍ A ZACHÁZENÍ S AKUMULÁTOROVÝMI PŘÍSTROJI

- Než vložíte akumulátor, přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý. Vložení akumulátoru do elektrického nářadí, které je zapnuté, může vést k úrazům.
- Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách, které doporučuje výrobce. U nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se používá na jiný druh akumulátoru.
- U elektrického nářadí používejte pouze pro ně určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
- Nepoužívaný akumulátor neumísťujte do blízkosti kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se tato tekutina dostane do očí,

dodatečně vyhledejte také lékařskou pomoc. Vytékající akumulátorová tekutina může vést k podráždění kůže a popáleninám.

### **Speciální bezpečnostní pokyny**

Abychom Vám mohli nabídnout akumulátory s maximální koncentrací energie, dlouhou životností a bezpečností, věnujeme výrobě každého akumulátorového článku maximální pozornost. Akumulátorové články disponují vícestupňovým bezpečnostním zařízením. Každý jednotlivý článek je nejdříve formátován a jsou zaznamenány jeho elektrické charakteristické znaky. Tato data se poté využívají, aby bylo možné sestavit co nejlepší akumulátorové články. **Přes všechna bezpečnostní opatření je při manipulaci s akumulátory potřeba neustálá obezřetnost. Pro bezpečný provoz je nutné dodržovat následující body.**

**Bezpečný provoz je zaručen pouze s nepoškozenými články!  
Nesprávná manipulace vede k poškození článků.**

**Pozor!** Analýzy potvrzují, že hrubé nesprávné používání a nesprávná péče jsou hlavní příčinou poškození vysoce výkonných akumulátorů.

### **Pokyny k akumulátoru**

1. Akumulátorový článek akumulátorového přístroje není při dodání nabit. Před prvním uvedením do provozu musí být proto akumulátor nabit.
2. Pro optimální výkon akumulátoru se vyhněte cyklům hlubokého vybití! Nabíjejte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor v chladnu, nejlépe při 15°C a alespoň na 40% nabitý.
4. Lithium-ionové akumulátory podléhají přirozenému stárnutí. Nejpozději tehdy, když výkonost akumulátoru odpovídá pouze 80% nového stavu, musí být akumulátor vyměněn. Oslabené články v starém akumulátorovém článku již nestačí vysokým výkonostním požadavkům a představují tak bezpečnostní riziko.
5. Použité akumulátory nevhazovat do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu!

6. Akumulátor nezapalovat nebo nevystavovat hoření.
7. **Akumulátory hluboce nevybíjet!**

Hluboké vybití poškozuje akumulátorové články. Nejčastější příčinou pro hluboké vybití akumulátorových článků je dlouhé skladování resp. nepoužívání hluboce vybitého akumulátoru. Jakmile výkon ztlačně klesne nebo zareaguje ochranná elektronika, ukončete práci. Akumulátor uskladněte teprve po úplném nabití.
8. **Akumulátory resp. přístroj chránit před přetížením!**

Přetížení vede rychle k přehřátí a poškození článků uvnitř krytu akumulátoru, aniž by přehřátí vyšlo povrchově najevo.
9. **Zabraňte poškozením a nárazům!**

Vyměňte neprodleně akumulátory, které Vám spadly z výšky více než jednoho metru nebo byly vystaveny silným nárazům, i když kryt akumulátorového článku vypadá nepoškozeně. Akumulátorové články mohou být uvnitř vážně poškozeny. Dodržujte také pokyny k likvidaci.
10. Při přetížení a přehřátí se z bezpečnostních důvodů přístroj vypne pomocí integrovaného ochranného vypínání. **Pozor!** Nezapínejte za-/vypínač, pokud ochranné vypínání vypnulo přístroj. To může vést ke škodám na akumulátoru.
11. Používejte pouze originální akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním; výbuchu a nebezpečí požáru.
12. **Chraňte akumulátor před vlhkostí, deštěm a příliš vlhkým vzduchem.** Vlhkost, déšť a vzduch s vysokou vlhkostí mohou vést k nebezpečnému poškození článků. Pokud byly akumulátory vystaveny vlhkosti, dešti nebo velmi vlhkému vzduchu, v žádném případě je nenabíjejte a nepracujte s nimi – neprodleně je vyměňte za nové!
13. Pokud je přístroj vybaven vyjímatelným akumulátorem, z bezpečnostních důvodů ho po skončení práce vyjměte z přístroje.

### **Pokyny k nabíječce a nabíjení**

1. Dodržujte data uvedená na typovém štítku nabíječky. Nabíječku připojte pouze na síťové napětí uvedené na typovém štítku.
2. Chraňte nabíječku a vedení před poškozením a ostrými hrana-

mi. Poškozené kabely musí být neprodleně vyměněny odborným elektrikářem.

3. Nabíječku, akumulátory a akumulátorový přístroj chránit před dětmi.
4. Nepoužívat poškozené nabíječky.
5. Nepoužívejte dodanou nabíječku k nabíjení jiných akumulátorových přístrojů.
6. Při velkém namáhání se akumulátorový článek zahřívá. Nechte akumulátorový článek před začátkem nabíjení ochladit na pokojovou teplotu.
7. **Akumulátory nepřebíjet!**

Dodržujte maximální doby nabíjení. Tyto doby nabíjení platí pouze pro vybité akumulátory. Opakované zapojení nabitého nebo částečně nabitého akumulátoru vede k přebití a poškození článků. Nenechávat akumulátory několik dní zasunuté v nabíječce.
8. **Nikdy nepoužívejte a nenabíjejte akumulátory, o kterých se domníváte, že jejich poslední nabíjení proběhlo před více než 12 měsíci.** Je velká pravděpodobnost, že akumulátor je již nebezpečně poškozen (hluboké vybití).
9. Nabíjení při teplotě nižší než 10°C vede k chemickému poškození článků a může vést k požáru.
10. Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení zahřály, protože by akumulátorové články mohly být nebezpečně poškozeny.
11. Nepoužívejte již akumulátory, které jsou vypouklé nebo zdeformované, nebo vykazovaly jiné netypické příznaky při nabíjení (tvorba plynu, praskání, syčení, ...).
12. Akumulátor úplně nevybíjejte (doporučená hloubka vybití max. 80%). Úplné vybití vede k předčasnému stárnutí akumulátorových článků.
13. Baterie nikdy nenabíjet bez dozoru!

### Ochrana před vnějšími vlivy

1. Noste vhodné pracovní oblečení. Nosit ochranné brýle.
2. **Chraňte Váš akumulátor a nabíječku před vlhkostí a deštěm.**  
Vlhkost a déšť mohou vést k nebezpečnému poškození článků.
3. Akumulátorový přístroj a nabíječku nepoužívat v oblasti par a hořlavých kapalin.
4. Nabíječku a akumulátorové přístroje používat pouze v suchém stavu a při teplotě okolí od 10-40°C.
5. Akumulátor neskladujte na místech, kde teplota může dosáhnout více než 40° C, obzvláště ne v autě zaparkovaném na slunci.
6. **Akumulátory chránit před přehřátím!** Přetížení, přebití nebo přímé sluneční záření vede k přehřátí a poškození článků. Nenabíjejte nebo nepracujte v žádném případě s akumulátory, které byly přehřáté - tyto neprodleně vyměňte.
7. **Skladování akumulátorů, nabíječek a akumulátorového přístroje.** Nabíječku a Váš akumulátorový přístroj skladujte pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od 10-40°C. Skladujte lithium-ionový akumulátor v chladnu a v suchu při 10-20°C. Chránit před vlhkostí vzduchu a přímým slunečním zářením! Akumulátory skladovat pouze v nabitěm stavu (min. 40% nabitě).
8. Zabraňte tomu, aby lithium-ionový akumulátor zamrzl. Akumulátory, které byly skladovány déle než 60 minut pod 0°C, musí být zlikvidovány.
9. Dávejte pozor při manipulaci s akumulátory co se týče elektrostatického náboje: elektrostatické výboje vedou k poškození ochranné elektroniky a akumulátorových článků! Zabraňte proto elektrostatickému nabití a nikdy se nedotýkejte pólů akumulátoru!

Akumulátory a elektrické přístroje poháněné akumulátory obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Akumulátorové přístroje neodhazujte do komunálního odpadu.

Akumulátor by se měl odevzdat na vhodném sběrném místě, aby byla zaručena jeho odborná likvidace. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, informujte se v sídle místní samosprávy.

**Pokud jde bezpečné odeslání defektního/poškozeného li-Ion akumulátoru, žádáme vás, abyste kontaktovali zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.**

**Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!**

**Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.**



**Varovanie!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.**

Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

**Všeobecné bezpečnostné predpisy pre tento elektrický prístroj**

Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi. Tento prístroj smie byť používaný osobami so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkami skúseností a vedomostí, pokiaľ budú pod dohľadom alebo budú poučené ohľadne bezpečného používania prístroja a o príslušných z toho plynúcich rizikách. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.

**Bezpečnostné pokyny pre robotickú kosačku**

- Skontrolujte pred každým použitím prípadné poškodenia stroja. Opravy smú byť vykonávané len našim odborným servisom. Ak počas používania dôjde k nezvyčajným vibráciám, okamžite vypnite stroj a vytiahnite bezpečnostný konektor. Skontrolujte strihacie nože a v prípade potreby ich vyčistite. Ak by prístroj naďalej vibroval, vypnite ho, vytiahnite bezpečnostný konektor a odošlite ho do našej servisnej dielne.
- Opotrebované diely podliehajúce opotrebeniu vymieňajte len cez našu servisnú odbornú dielňu. V prípade potreby sa obráťte na uvedenú servisnú adresu.

**VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA:**

- nedotýkajte sa strihacích nožov, kým nie je stroj odpojený od akumulátora a strihacie nože nie sú úplne zastavené;
- stlačte bezpečnostný spínač a prístroj vypnite pomocou hlavného vypínača
  - pred uvoľnením zablokovaného noža;
  - pred kontrolou alebo čistením alebo pred prácami na stroji;

- po zasiahnutí cudzieho predmetu;
- vždy, keď stroj začne nezvyčajne vibrovať;
- Pozorne si prečítajte pokyny pre bezpečnú prevádzku stroja;

### **Pokyny**

- a) Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s nastavenými prvkami a správnym používaním stroja.
- b) Nikdy nedovoľte používať stroj osobám, ktoré sa neoboznámili s týmto návodom, alebo deťom. Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek pre používanie tohto stroja.
- c) Obsluhujúca osoba alebo používateľ sú zodpovední za úrazy alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.

### **Prípravné opatrenia**

- a) Zabezpečte správnu inštaláciu automatického systému na vymedzenie rozsahu podľa pokynov.
- b) V pravidelných intervaloch kontrolujte priestor, v ktorom má byť stroj používaný, a odstráňte všetky kamene, konáre a vetvy, drôty, kosti a iné cudzie telesá.
- c) Stroj v pravidelných časových intervaloch podrobujte vizuálnej kontrole, aby ste sa uistili, či nedošlo k opotrebovaniu ani poškodeniu nožov, nožových čapov a modulu odrezávača. Opotrebované alebo poškodené nože a čapy sa musia vymieňať po kompletoch, aby sa zachovala rovnováha.

### **Manipulácia**

- a) Stroj nikdy nepoužívajte, keď je poškodený jeden alebo viacero jeho ochranných krytov alebo ak sa bezpečnostné zariadenia nenachádzajú na svojom určenom mieste.
- b) Nepribližujte ruky ani nohy do oblasti rotujúcich častí.
- c) Stroj sa nikdy nesmie zdvíhať alebo prepravovať so zapnutým motorom.
- d) Odstráňte zaistovacie zariadenie zo stroja (alebo ho aktivujte): predtým, ako budete uvoľňovať zablokovanie; predtým, ako budete vykonávať kontrolu a čistenie alebo iné práce na stroji.
- e) Stroj nikdy nenechávajte bez dozoru, keď viete, že sa v blízkosti nachádzajú domáce zvieratá, deti alebo iné osoby.

### Údržba a skladovanie

- a) Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté, aby ste zabezpečili, že je prístroj v bezpečnom stave pre prácu.
- b) Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- c) Pri výmene rezných nástrojov dbajte na to, aby ste použili správny typ.
- d) Je potrebné zaistiť, aby sa batérie nabíjali správnou nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Nesprávne používanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, prehriatiu alebo k úniku korozívnych kvapalín z batérie.
- e) V prípade úniku elektrolytu je potrebné opláchnutie vodou/neutralizácia a v prípade kontaktu s očami atď. konzultácia s lekárom.
- f) Údržba stroja musí byť vykonávaná v súlade s pokynmi výrobcu.

### STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE A POUŽÍVANIE PRÍSTROJOV S AKUMULÁTOROM

- **Pred vložením akumulátora sa uistite, či je prístroj vypnutý.** Vkladanie akumulátora do elektrického prístroja, ktorý je zapnutý, môže viesť k nehodám.
- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** V prípade použitia nabíjačky, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa nabíjačka používa na iné akumulátory.
- **Používajte v elektrických prístrojoch len také akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- **Akumulátor, ktorý sa momentálne nepoužíva, sa nesmie dostať do kontaktu s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, skrutkami ani inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytiecť**

**kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou.** V prípade náhodného kontaktu postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane táto kvapalina do očí, vyhľadajte taktiež lekársku pomoc. Kvapalina unikajúca z akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

### **Špeciálne bezpečnostné pokyny**

Aby bolo možné dodať Vám akumulátory s maximálnou energetickou výkonnosťou, dlhou životnosťou a bezpečnosťou, venujeme výrobe každého akumulátora najvyššiu pozornosť. Akumulátorové články majú viacstupňové bezpečnostné zariadenie. Každý jednotlivý článok sa najskôr naformátuje a zaznamenajú sa jeho elektrické charakteristické znaky. Tieto údaje sa potom využívajú, aby bolo možné zoskupiť najlepšie akumulátorové zostavy. **Napriek všetkým bezpečnostným opatreniam pri zaobchádzaní s akumulátormi je potrebná neustála opatrnosť. Pre bezpečnú prevádzku sa musia bezpodmienečne dodržiavať nasledovné body. Bezpečná prevádzka je zaručená len s nepoškodenými článkami! Nesprávne zaobchádzanie vedie k poškodeniu článkov**

**Pozor!** Analýzy potvrdzujú, že hrubé nesprávne používanie a nesprávne ošetrovanie sú hlavnou príčinou poškodenia vysoko výkonných akumulátorov.

### **Pokyny k akumulátoru**

1. Akumulátor tohto akumulátorového prístroja nie je pri zakúpení nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť z toho dôvodu akumulátor nabitý.
2. Pre optimálny výkon akumulátora je potrebné, aby ste zabránili cyklom hlbokého vybitia! Nabíjajte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor na chladnom mieste, najlepšie pri 15 °C a najmenej na 40 % nabitý.
4. Lítium-iónové akumulátory podliehajú prirodzenému starnutiu. Najneskôr vtedy, keď výkonnosť akumulátora zodpovedá len približne 80 % nového stavu, musí sa akumulátor vymeniť! Oslabené články

v starom akumulátore nie sú viac schopné zvládať vysoké výkonnostné požiadavky a predstavujú tak bezpečnostné riziko.

5. Použité akumulátory nehádzať do otvoreného ohňa.  
Nebezpečenstvo výbuchu!
6. Akumulátor nezapaľujte ani nevhadzujte do ohňa.
7. **Akumulátory nevybíjajte hĺbkovo!**  
Hĺbkové vybitie poškodzuje články akumulátora. Najčastejšia príčina pre hĺbkové vybitie akumulátora je dlhá doba skladovania resp. nepoužívania hlboko vybitého akumulátora. Ukončite pracovný proces, keď začne evidentne klesať výkon alebo sa aktivuje ochranná elektronika. Akumulátor uskladnite až po úplnom nabití.
8. **Chráňte akumulátory resp. prístroj pred preťažením!**  
Preťaženie vedie rýchle k prehriatiu a poškodeniu článkov vo vnútri telesa akumulátora, bez toho aby bolo z vonkajšej strany znateľné prehriatie.
9. **Zabráňte poškodeniam a nárazom!**  
Ihneď nahraďte akumulátory, ktoré Vám spadli z výšky viac ako jeden meter alebo boli vystavené silným nárazom, aj napriek tomu, že sa javí teleso akumulátora ako nepoškodené. Články akumulátora vo vnútri môžu byť vážne poškodené. Dbajte pritom prosím taktiež na pokyny pre likvidáciu.
10. V prípade preťaženia a prehriatia sa z bezpečnostných dôvodov prístroj vypne pomocou integrovaného ochranného vypínača. **Pozor!** Nestláčajte naďalej vypínač zap/vyp v prípade, keď ochranný vypínač vypol prístroj. Môže to spôsobiť poškodenia na akumulátore.
11. Používajte len originálne akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam, výbuchu a riziku požiaru.
12. **Chráňte svoj akumulátor pred vlhkosťou, dažďom a vysokou vlhkosťou vzduchu.** Vlhkosť, dážď a vysoká vlhkosť vzduchu môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli vystavené vlhkosti, dažďu alebo vysokej vlhkosti vzduchu – takéto akumulátory ihneď vymeňte!
13. Ak je vaše zariadenie vybavené odnímateľným akumulátorom, z bezpečnostných dôvodov akumulátor po ukončení práce

odstráňte zo zariadenia.

### **Pokyny k nabíjačke a procesu nabíjania**

1. Dbajte na údaje uvedené na typovom štítku nabíjačky. Zapojte nabíjačku len na elektrické napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
2. Chráňte nabíjačku a elektrický kábel pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble musia byť bezodkladne vymenené odborným elektrotechnikom.
3. Zabráňte deťom prístup k nabíjačke, akumulátorom a akumulátorovému prístroju.
4. Nepoužívajte poškodené nabíjačky.
5. Nepoužívajte priloženú nabíjačku na nabíjanie iných akumulátorových prístrojov.
6. Pri silnom namáhaní sa teleso akumulátora zohreje. Pred začatím procesu nabíjania nechajte akumulátor ochladiť na izbovú teplotu.
7. **Akumulátory nenabíjajte nadmerne!** Dodržiavajte prosím na maximálne doby nabíjania. Tieto doby nabíjania platia len pre vybité akumulátory. Viacnásobné zapojenie nabitého alebo čiastočne nabitého akumulátora vedie k nadmernému nabitíu a k poškodeniu článkov. Akumulátory nenechajte zasunuté viacero dní v nabíjačke.
8. **Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte akumulátory, o ktorých predpokladáte, že ich posledné nabíjanie bolo uskutočnené pred viac ako 12 mesiacmi.** Je vysoká pravdepodobnosť, že je takýto akumulátor už nebezpečne poškodený (hĺbkové vybitie).
9. Nabíjanie pri teplote nižšej ako 10 °C vedie k chemickému poškodeniu článkov a môže viesť k požiaru.
10. Nepoužívajte také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zohriali, pretože by mohli byť nebezpečne poškodené články akumulátora.
11. Nepoužívajte naďalej také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zvlhli alebo zdeformovali, alebo prejavovali netypické symptómy pri nabíjaní (tvorba plynu, praskanie, syčanie, ...).
12. Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte (odporúčaná hĺbka vybitia max. 80 %). Plné vybitie vedie k predčasnému starnutiu článkov akumulátora.
13. Batérie nikdy nenabíjať bez dozoru!

## Ochrana pred vplyvmi vonkajšieho prostredia

1. Pri práci používajte vhodný pracovný odev. Používajte ochranné okuliare.
  2. **Chráňte akumulátorový prístroj a nabíjačku pred vlhkosťou a dažďom.** Vlhkosť a dážď môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov.
  3. Akumulátorový prístroj a nabíjačku nepoužívajte v oblasti výparov a horľavých tekutín.
  4. Nabíjačku a akumulátorové prístroje používať len v suchom stave a pri teplote prostredia 10-40 °C.
  5. Neskladujte akumulátor na miestach, kde môžu teploty dosiahnuť viac ako 40 °C, predovšetkým nie v automobile, ktorý je vystavený slnečnému žiareniu.
  6. **Akumulátory chrániť pred prehriatím!** Preťaženie, nadmerné nabitie alebo slnečné žiarenie vedie k prehriatiu a poškodeniu článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli prehriate - ihneď takéto akumulátory nahradte.
  7. **Skladovanie akumulátorov, nabíjačiek a akumulátorového prístroja.** Skladujte nabíjačku a Váš akumulátorový prístroj len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu 10-40 °C. Skladujte lítium-iónový akumulátor v suchu a chlade pri 10-20 °C. Chráňte pred vlhkosťou vzduchu a priamym slnečným žiarením! Akumulátory skladujte len v nabitom stave (min. 40 % nabité).
  8. Zabráňte tomu, aby lítium-iónový akumulátor zamrzol. Akumulátory, ktoré boli skladované viac ako 60 minút pod 0 °C, sa musia zlikvidovať.
  9. Pozor pri zaobchádzaní s akumulátormi vo vzťahu na elektrostatický náboj: elektrostatické výboje vedú k poškodeniu ochrannej elektroniky a článkov akumulátora! Zabráňte preto elektrostatickému nabitíu a nikdy sa nedotýkajte pólov akumulátora!
- Akumulátory a akumulátormi poháňané elektrické prístroje obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Akumulátor, resp. akumulátorové prístroje nelikvidujte ako domový odpad.

Akumulátor by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ neviete, kde sa takéto zberné miesto nachádza, informujte sa na miestnej samospráve.

**Kvôli správne odoslaniu chybných/poškodených lítium-iónových akumulátorov kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.**

**Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!**

**Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.**



## **WAARSCHUWING**

**Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.** Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructie kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

### **Algemene veiligheidsinstructies voor dit elektrisch apparaat**

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Dit apparaat kan door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits deze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en begrijpen welke gevaren van het apparaat kunnen uitgaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

### **Veiligheidsinstructies voor maairobots**

- Controleer de machine vóór elk gebruik op beschadigingen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door onze servicewerkplaats. Als er tijdens het gebruik abnormale trillingen optreden, schakel de machine dan meteen uit en trek de veiligheidsstekker uit. Controleer de snijmessen en reinig deze indien nodig. Mocht het apparaat blijven trillen, schakel het dan uit, trek de veiligheidsstekker uit en stuur het op aan onze servicewerkplaats.
- Versleten slijtgedelen mogen alleen door onze servicewerkplaats worden vervangen. Wend u in geval van nood tot het vermelde serviceadres.

## **WAARSCHUWINGEN**

- De snijmessen niet aanraken, voordat de machine is geïsoleerd van de accu en de snijmessen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- De veiligheidsschakelaar activeren en het apparaat uitschakelen met de hoofdschakelaar

- - alvorens een geblokkeerd mes vrij te maken;  
- vóór het controleren of reinigen of vóór werkzaamheden aan de machine;  
- nadat een vreemd voorwerp werd geraakt;  
- altijd als de machine raar begint te trillen.
- Lees de aanwijzingen voor het veilige bedrijf van de machine zorgvuldig door.

### **Instructies**

- a) Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maak u vertrouwd met de insteletelementen en de juiste inzet van de machine.
- b) Laat personen die niet vertrouwd zijn met deze handleiding, of kinderen, de machine nooit gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
- c) De bedieningspersoon of gebruiker is verantwoordelijk voor gevaaren voor andere personen of hun eigendom.

### **Vorbereidende maatregelen**

- a) Zorg voor de juiste installatie van het automatische begrenzungssystem conform de aanwijzingen.
- b) Inspecteer het gebied waar de machine moet worden ingezet in regelmatige intervallen, en verwijder alle stenen, stronken en takken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.
- c) Onderwerp de machine in regelmatige intervallen aan een zichtcontrole, om te garanderen dat de messen, mesbouten en de afsnijmodule niet versleten noch beschadigd zijn. Versleten of beschadigde messen en bouten moeten per set worden vervangen, om het evenwicht te behouden.

### **Hantering**

- a) Zet de machine nooit in wanneer een of meerdere van zijn isolerende beschermingsinrichtingen beschadigd zijn, of als veiligheidsinrichtingen zich niet op hun juiste plaats bevinden.
- b) Houd handen en voeten uit de buurt van roterende delen.
- c) De machine mag bij lopende motor nooit opgetild of getransporteerd worden.

- d) Verwijder de blokkeerinrichting van de machine (of activeer deze) voordat u blokkeringen loswerkt, en voordat u controles en reinigings- of andere werkzaamheden uitvoert aan de machine.
- e) Laat de machine nooit zonder toezicht, wanneer u weet dat er huisdieren, kinderen of andere personen in de buurt zijn.

### Onderhoud en opslag

- a) Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid, om te garanderen dat de machine in een veilige operationele toestand is.
- b) Vervang voor uw eigen veiligheid versleten of beschadigde delen.
- c) Let er bij de vervanging van snijgereedschappen op, dat alleen zulke van het juiste type worden ingezet.
- d) Het moet worden gegarandeerd dat de batterijen met de door de fabrikant aanbevolen lader worden opgeladen. Verkeerd gebruik kan tot een elektrische schok, oververhitting of tot het uittreden van corrosieve vloeistoffen uit de batterij leiden.
- e) In het geval van uittreden van elektrolyt moet met water/neutralisatie worden gespoeld, en in het geval van contact met de ogen enz. een arts worden geraadpleegd.
- f) De instandhouding van de machine moet gebeuren in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant.

### ZORGVULDIGE ONGANG EN GEBRUIK VAN ACCUGEREEDSCHAP

- **Vergewis u ervan dat het gereedschap uitgeschakeld is voordat u de accu inzet.** Het inzetten van een accu in elektrisch materieel dat ingeschakeld is kan ongelukken tot gevolg hebben.
- **Laad de accu's slechts in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een lader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik in het elektrische gereedschap alleen de accu's die ervoor zijn voorzien.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.

- **Hou de niet gebruikte accu weg van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd ermee in contact te komen. Bij toevallig contact met water afspoelen. Mocht de vloeistof in de ogen terecht komen dient u zich bovendien onder doktersbehandeling te stellen.** Ontsnappende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

### **Bijzondere veiligheidsvoorschriften**

Wij besteden de grootste zorgvuldigheid aan de opbouw van elke accupack teneinde accu's van maximale energiedichtheid, duurzaamheid en veiligheid aan u te kunnen bezorgen. De accucellen beschikken over meertraps veiligheidsinrichtingen. Elke individuele cel wordt eerst geformateerd en haar elektrische karakteristieken worden opgenomen. Deze gegevens worden vervolgens gebruikt om de bestmogelijke accupack's te kunnen groeperen. **Ondanks alle veiligheidsmaatregelen is bij het omgaan met accu's steeds omzichtigheid geboden. Voor een veilig bedrijf dienen de volgende punten zeker in acht te worden genomen. Een veilig bedrijf is slechts met onbeschadigde cellen verzekerd! Door een verkeerde hantering wordt schade aan de cellen berokkend.**

**LET OP!** Analyses bevestigen dat grof verkeerd gebruik en verkeerd onderhoud de hoofdoorzaak zijn voor schade veroorzaakt door accu's met sterk vermogen.

## Aanwijzingen omtrent de accu

1. Het accupack van het accu toestel is bij de levering niet geladen. De accu moet dus worden opgeladen alvorens u het toestel voor de eerste keer in gebruik neemt.
2. Voor een optimale accucapaciteit dient u diepe ontladingscycli te vermijden! Laad uw accu vaak op.
3. Berg uw accu op een koele plaats, liefst bij 15° C en minstens 40% geladen.
4. Lithium-ion-accu's zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. De accu moet ten laatste worden vervangen als zijn vermogen slechts nog overeenkomt met 80% van het vermogen in de nieuwe toestand! Verzwakte cellen in een verouderde accupack zijn niet meer opgewassen tegen de hoge prestatievereisten en betekenen bijgevolg een veiligheidsrisico.
5. Verbruikte accu's niet in het open vuur gooien. Explosiegevaar!
6. Accu niet ontsteken of blootstellen aan verbranding.
7. **Accu's niet diep ontladen!** Door diepe ontlading wordt schade berokkend aan de accucellen. De vaakst voorkomende oorzaak voor diepe ontlading van accupacks is het langdurig opbergen of niet-gebruik van gedeeltelijk ontladen accu's. Stop met de accu te werken zodra de capaciteit duidelijk achteruitgaat of als de veiligheidselektronica reageert. Berg de accu pas nadat hij helemaal opgeladen is.
8. **Accu's of het toestel beschermen tegen overbelasting!** Overbelasting leidt snel tot oververhitting en beschadiging van de cellen binnen in het accuhuis zonder dat men de oververhitting buiten waarneemt.
9. **Vermijd beschadigingen en stoten!** Vervang onmiddellijk elke accu die per ongeluk vanaf een hoogte van meer dan één meter naar beneden is gevallen of die blootgesteld was aan hevige stoten ook al is het huis van de accupack blijkbaar onbeschadigd. De accucellen binnenin kunnen ernstige schade hebben opgelopen. Gelieve hieromtrent ook de informatie omtrent de verwijdering van afgedankte accu's in acht te nemen.
10. Bij overbelasting en oververhitting wordt het toestel om veiligheidsredenen uitgeschakeld door de geïntegreerde veiligheidsuit-

schakeling. **Let op!** Bedien niet meer de AAN/UIT-schakelaar als de veiligheidsuitschakeling het toestel heeft uitgeschakeld. Daardoor kan schade aan de accu worden berokkend.

11. Gebruik enkel originele accu's. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel, explosie en brandgevaar.
12. **Bescherm uw accu tegen vocht, regen en hoge luchtvochtigheid.** Vocht, regen en hoge luchtvochtigheid kunnen gevaarlijke beschadigingen van de cellen tot gevolg hebben. Laad of werk in geen geval met accu's die werden blootgesteld aan vocht, regen of hoge luchtvochtigheid – vervang deze onmiddellijk!
13. Indien uw apparaat is uitgerust met een afneembare accu, verwijder deze dan om veiligheidsredenen na beëindiging van uw werk van het apparaat.

### **Aanwijzingen omtrent het laadtoestel en het laden**

1. Neem de gegevens in acht die vermeld staan op het kenplaatje van de lader. Sluit de lader enkel aan op de netspanning vermeld op het kenplaatje.
2. Bescherm de lader en de kabel tegen beschadiging en scherpe kanten. Beschadigde kabels dienen onmiddellijk door een elektro-vakman te worden vervangen.
3. Laadtoestel, accu's en accutoestel buiten bereik van kinderen houden.
4. Geen beschadigde laadtoestellen gebruiken.
5. Gebruik de bijgeleverde lader niet voor het laden van andere accutoestellen.
6. Bij een flinke belasting wordt de accupack warm. Laat de accupack voor begin van de laadbeurt afkoelen op kamertemperatuur.
7. **Accu's niet overladen!**  
Neem de maximale laadtijden in acht. Deze laadtijden gelden alleen voor ontladen accu's. Herhaaldelijk insteken van een geladen of gedeeltelijk geladen accu heeft overlading en beschadiging van de cellen tot gevolg. Accu's niet meerdere dagen in het laadtoestel laten zitten.
8. **Gebruik en laad nooit accu's waarvan u vermoedt dat de laatste oplading van de accu langer dan 12 maanden gele-**

**den is.** De accu is dan hoogstwaarschijnlijk reeds beschadigd (diepe ontlading).

9. Laden bij een temperatuur van onder 10° C leidt tot chemische beschadiging van de cel en kan brand veroorzaken.
10. Gebruik geen accu's die tijdens het laden warm zijn geworden omdat de accucellen gevaarlijk zouden beschadigd kunnen zijn.
11. Gebruik geen accu's meer die tijdens het laden opgezwollen of van vorm veranderd zijn of die ongewone symptomen vertonen (uitgassen, sissen, kraken enz.)
12. Ontlaad de accu niet helemaal (aanbevolen onlaaddiepte max. 80%). Volledige ontlading leidt tot vroegtijdige veroudering van de accucellen.
13. Batterijen nooit onbeheerd laden!

### **Bescherming tegen milieu-invloeden**

1. Draag de gepaste werkkledij. Draag een veiligheidsbril.
2. **Bescherm uw accu toestel en de lader tegen vocht en regen.** Vocht en regen kunnen leiden tot gevaarlijke beschadigingen van de cellen.
3. Het accutoestel en de lader niet gebruiken in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen.
4. Lader en accutoestellen enkel in droge toestand en bij een omgevingstemperatuur van 10 tot 40° C gebruiken.
5. Bewaar de accu niet op plaatsen waar een temperatuur van meer 40° C kan worden bereikt, vooral niet in een auto die geparkeerd staat in de felle zon.
6. **Accu's beschermen tegen oververhitting!** Overbelasting, overlading of zoninstraling hebben oververhitting en beschadiging van de cellen tot gevolg. Laad of werk nooit met accu's die oververhit werden – vervang die onmiddellijk.
7. **Opbergen van accu's, laadtoestellen en accutoestel.** Berg de lader en uw accutoestel alleen in droge ruimten met een omgevingstemperatuur van 10-40° C op. Berg de lithium-ion-accu koel en droog bij 10-20° C op. Beschermen tegen luchtvochtigheid en rechtstreeks zoninstraling. Accu's enkel in geladen toestand opbergen (minstens 40 % geladen).

8. Zorg ervoor dat de lithium-ion-accu niet bevroest. Accu's die langer dan 60 minuten onder 0° C zijn opgeborgen moeten worden verwijderd.
9. Voorzichtig bij het omgaan met accu's wat betreft elektrostatische lading. Elektrostatische ontladingen hebben schade aan de veiligheidselektronica en de accucellen tot gevolg! Vermijd daarom elektrostatische oplading en raak nooit de accupolen aan!

Accumulatoren en op een accu werkende elektrische apparaten bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Accu resp. accu apparaten niet meegeven met het huisvuil.

Voor de deskundige verwerking moet de accu worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt. Indien u geen inzamelpunt kent, gelieve dan bij de gemeente te informeren.

**Voor een deskundige verzending van defecte/beschadigde Li-ion accu's verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.**

**Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!**

**Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.**



**AVISO**

**Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos proporcionados con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

**Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**Instrucciones generales de seguridad concernientes a este aparato eléctrico**

Los niños no deben usar el aparato. Este aparato podrá ser utilizado por personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios siempre y cuando estén vigiladas o hayan recibido formación o instrucciones sobre el funcionamiento seguro del aparato y de los posibles peligros. Está prohibido que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento.

**Instrucciones de seguridad para el robot cortacésped**

- Antes de utilizar la máquina comprobar que no presente daños. Solo nuestro taller de servicio deberá realizar las posibles reparaciones. Si durante su uso se perciben vibraciones anormales, apagar de inmediato la máquina y desconectar el enchufe de seguridad. Controlar las cuchillas de corte y limpiarlas siempre que sea necesario. Si el aparato sigue vibrando, apagarlo y retirar el enchufe de seguridad y enviarlo a nuestro taller de servicio.
- Solo nuestro taller de servicio está autorizado a cambiar las piezas desgastadas. En caso necesario ponerse en contacto con la dirección de servicio indicada.

**ADVERTENCIAS:**

- No tocar las cuchillas de corte antes de que se haya quitado la batería de la máquina y la cuchilla se haya parado totalmente.
- Pulsar el interruptor de seguridad y apagar el aparato a través del

interruptor principal

- antes de liberar una cuchilla bloqueada;
- antes de comprobar o limpiar o de realizar trabajos en la máquina;
- cuando se haya golpeado un cuerpo extraño;
- siempre que la máquina empiece a vibrar de forma inusual;
- Leer detenidamente las instrucciones para poner la máquina en funcionamiento de forma segura.

### **Advertencia**

- a) Leer con detenimiento las instrucciones de uso. Familiarizarse con los elementos de mando y el uso correcto del aparato.
- b) No permitir nunca que utilicen la máquina personas que no estén familiarizadas con este manual o niños. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
- c) El operario o usuario es responsable de los accidentes o peligros para otras personas o su propiedad.

### **Preparativos**

- a) Asegurar la correcta instalación del sistema automático de delimitación perimetral de acuerdo con las instrucciones.
- b) Inspeccionar periódicamente el área donde se va a operar la máquina y retirar todas las piedras, ramas y tallos, alambres, huesos y otros objetos extraños.
- c) Inspeccionar visualmente la máquina de forma periódica para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el módulo cortador no estén desgastados o dañados. Las cuchillas y pernos desgastados o dañados se deben reemplazar únicamente como juego completo para mantener el equilibrio.

### **Manejo**

- a) No operar nunca la máquina si uno o más de sus dispositivos de protección de separación están dañados o si los dispositivos de seguridad no están en el lugar previsto.
- b) Mantener las manos o los pies alejados de las piezas giratorias.
- c) La máquina nunca se debe levantar ni transportar con el motor en

marcha.

- d) Retirar el dispositivo de retención de la máquina (o activarlo): antes de liberar los bloqueos; antes de llevar a cabo las inspecciones y trabajos de limpieza u otros trabajos en la máquina.
- e) Nunca dejar la máquina desatendida si se sabe que hay mascotas, niños u otras personas en las inmediaciones.

### **Mantenimiento y almacenamiento**

- a) Asegurarse de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados con el fin de garantizar que la máquina se encuentre en perfecto estado de trabajo.
- b) Por motivos de seguridad, sustituir las piezas gastadas o dañadas.
- c) A la hora de reemplazar las herramientas de corte, es preciso asegurarse de que solo se usan las del tipo correcto.
- d) Asegurarse de que las baterías se cargan con el cargador correcto recomendado por el fabricante. El uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento o fugas de líquidos corrosivos de la batería.
- e) En caso de fuga de electrolitos, enjuagar con agua/neutralización y consultar a un médico en caso de contacto con los ojos, etc.
- f) La puesta a punto de la máquina debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

### **MANIPULACIÓN Y USO ADECUADOS DE APARATOS INALÁMBRICOS**

- **Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería.** Existe el peligro de sufrir accidentes si se introduce una batería en una herramienta eléctrica que está conectada.
- **Cargar la batería sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador indicado sólo para un tipo concreto de baterías para otro tipo de baterías.
- **Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños

y conllevar peligro de incendio.

- **Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o provocar fuego.
- **Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, limpiar con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.

### **Instrucciones de seguridad especiales**

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las celdas y crear la mejores baterías. **A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos. ¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.**

**¡Atención!** Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

### **Advertencias sobre la batería**

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. ¡Para que la batería trabaje de forma óptima evitar ciclos de descarga prolongados! Recargar la batería con frecuencia.
3. Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal son 15°C, y como

mínimo cargada al 40%.

4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. ¡La batería debe ser sustituida como muy tarde cuando su rendimiento sea menor al 80% respecto a su estado cuando era nueva! Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No tirar las baterías usadas al fuego. ¡Peligro de explosión!
6. No prender la batería ni exponerla al fuego.
7. **¡Evitar una descarga total de las baterías!** Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
8. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!** La sobrecarga conduce rápidamente a un sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de batería, sin que el sobrecalentamiento se perciba externamente.
9. **¡Evitar daños y golpes!** Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
10. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad. **¡Atención!** Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.
11. Utilizar exclusivamente baterías originales. El uso de otras baterías puede provocar daños, así como explosión y peligro de incendio.
12. **Proteger la batería de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada.** La humedad, la lluvia y la humedad ambien-

tal elevada pueden provocar daños peligrosos en las celdas. No cargar ni trabajar nunca con baterías que hayan estado expuestas a la humedad, la lluvia o humedad ambiental elevada, ¡reemplazarlas de inmediato!

13. Si el aparato está dotado de una batería extraíble, por motivos de seguridad será preciso extraerla una vez finalizado el trabajo.

### **Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga**

1. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
2. Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados. Los cables dañados deben ser cambiados exclusivamente por un electricista profesional.
3. Mantener el cargador, las baterías y el aparato fuera del alcance de niños.
4. No emplear cargadores dañados.
5. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos a batería.
6. La batería se calienta bajo condiciones extremas de aplicación. Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
7. **¡No cargar demasiado las baterías!**  
Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.
8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
9. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.

10. No utilizar baterías que se hayan calentado durante la carga, ya que sus celdas podrían dañarse peligrosamente.
11. Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
12. No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%). La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
13. ¡No cargar nunca las baterías sin supervisión!

### **Protección contra influencias ambientales**

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.
5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. Evitar que la batería de iones de litio se hielen. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.

9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!

Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No se deben tirar aparatos inalámbricos a la basura normal.

Para su eliminación adecuada, la batería debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

**Para un envío adecuado de baterías de iones de litio defectuosas o dañadas, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.**

**Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.**

**Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.**



## **VAROITUS**

**Perehdy kaikkiin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu.** Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

### **Tämän sähkölaitteen yleiset turvallisuusmääräykset**

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Tätä laitetta saavat henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoutta, käyttää ainoastaan valvottuina tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja käyttäjähuoltotoimia.

### **Ruohonleikkuurobotin turvallisuusmääräykset**

- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, onko koneessa vaurioita. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan meidän huoltopalvelumme. Jos käytön aikana ilmenee epätavallista tärinää, kytke kone heti pois päältä ja vedä turvapistoke irti. Tarkasta leikkuuterät ja puhdistane, mikäli se on tarpeen. Jos laite tärisee edelleen, sammuta se, vedä turvapistoke irti ja lähetä laite meidän huoltopalveluumme.
- Kuluneet kuluvat osat saadaan vaihtaa uusiin vain huoltopalvelusamme. Tarvittaessa käänny huoltopalvelun puoleen annetussa osoitteessa.

### **VAROITUKSET:**

- älä kosketa leikkuuterään, ennen kuin koneen akku on irrotettu ja leikkuuterät ovat pysähtyneet täysin;
- paina turvakatkaisinta ja sammuta laite pääkatkaisimella
  - ennen kuin vapautat kiinni juuttuneen leikkuuterän;
  - ennen koneen tarkastamista tai puhdistamista tai ennen koneeseen tehtäviä toimia;
  - sen jälkeen kun kone on osunut vieraaseen esineeseen;

- aina kun kone alkaa tärinä epätavallisesti;
- Lue koneen turvallisesta käytöstä annetut ohjeet huolellisesti läpi;

### **Ohjeita**

- a) Lue käyttöohje huolellisesti. Perehdy koneen säätölaitteisiin ja sen oikeaan käyttöön.
- b) Älä koskaan salli lasten tai henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet tähän käyttöohjeeseen, käyttää konetta. Paikalliset määräykset saattavat määrätä käyttäjän vähimmäisiän.
- c) Käyttöhenkilö tai käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista tapaturmista tai vaaratilanteista.

### **Valmistelutoimenpiteet**

- a) Varmista, että automaattisen aluerajoitusjärjestelmän asennus suoritetaan oikein ohjeiden mukaisesti.
- b) Tarkasta alue, jolla konetta halutaan käyttää, säännöllisin väliajoin ja poista kaikki kivet, oksat ja tikut, langat, luut ja muut vieraat esineet.
- c) Tarkasta kone silmämääräisesti säännöllisin väliajoin varmistaaksesi, että terät, teränpultit ja leikkurirakenneryhmä eivät ole kuluneet tai vahingoittuneet. Kuluneet tai vahingoittuneet terät ja pultit tulee vaihtaa sarjoittain, jotta laitteen tasapaino säilyy.

### **Käsittely**

- a) Älä koskaan käytä konetta, jos yksi tai useampi sen erottavista suojalaitteista on vahingoittunut tai jos turvalaitteet eivät ole niille tarkoitettulla paikalla.
- b) Pidä kädet ja jalat etäällä pyörivistä osista.
- c) Koneita ei saa koskaan nostaa tai kuljettaa moottorin käydessä.
- d) Ota koneen estolaitteet pois (tai toimenna ne): ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet osat; ennen kuin teet koneelle tarkastuksia tai puhdistus- tai muita töitä.
- e) Älä koskaan jätä konetta valvomatta, jos tiedät, että lähitöillä on kotieläimiä, lapsia tai muita henkilöitä.

## Huolto ja säilytys

- a) Huolehdi siitä, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan varmistaaksesi, että laite on turvallisessa käyttökunnossa.
- b) Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat turvallisuussyistä uusiin.
- c) Huolehdi leikkuutyökalujen vaihdossa siitä, että käytetään vain oikeantyyppisiä osia.
- d) On varmistettava, että akut ladataan oikealla, valmistajan suosittelemalla latauslaitteella. Väärä käyttö saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävien nesteiden purkautumisen akusta.
- e) Jos elektrolyyttiä purkautuu pois, tulee se huuhdella vedellä/neutralisoivalla aineella, ja sen silmiin joutuessa tulee hakeutua lääkärin hoitoon.
- f) Koneen kunnossapito tulee suorittaa valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

## AKKUKÄYTTÖISTEN LAITTEIDEN HUOLELLINEN KÄSITTELY JA KÄYTTÖ

- **Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin panet akun paikalleen.** Akun paneminen sähkötyökaluun, joka on kytketty päälle, saattaa aiheuttaa tapaturmia.
- **Lataa akkusi vain sellaisilla latauslaitteilla, joita akun valmistaja suosittelee.** Jos latauslaite on suunniteltu käytettäväksi tietyn akkutyypin lataamiseen, uhkaa tulipalon vaara, jos siinä ladataan muuntyyppisiä akkuja.
- **Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman ja tulipalon vaara.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä paperiliittimet, lantit, avaimet, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet poissa sen lähetyviltä, koska ne saattavat aiheuttaa sillan akun kontaktien välille.** Akun kontaktien välinen lyhytsulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Jos akkua käsitellään väärin, saattaa siitä vuotaa nestettä ulos. Vältä koskettamasta siihen. Jos epähuomiossa kosketat nesteeseen, huuhto se vedellä pois. Jos nestettä joutuu**

**silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin hoitoon.** Ulosvuotava akkune-  
ste saattaa aiheuttaa ihon ärtymistä tai palovammoja.

### **Erityiset turvallisuusmääräykset**

Suoritamme jokaisen akkusarjan kokoamisen mitä huolellisimmin, jotta voimme toimittaa sinulle akun, jonka energiataso, kesto ja turvallisuus ovat mahdollisimman hyvät. Akkukennot on varustettu monivaiheisilla turvavarusteilla. Kukin kenno formatoidaan ensin ja sen sähköntunnuskäyrät mitataan. Näitä tietoja käytetään sitten parhaiden mahdollisten akkusarjojen ryhmittelyyn. **Kaikista varotoimista huolimatta tulee akkuja aina käsitellä varoen. Turvallista käyttöä varten tulee ehdottomasti noudattaa seuraavia ohjeita. Turvallinen käyttö on taattu vain käytettäessä vahingoittumattomia kennoja! Virheellisestä käsittelystä aiheutuu kennojen vahingoittuminen.**

**Huomio!** Analysoinnit ovat osoittaneet, että väärä käyttö ja virheellinen hoito ovat suurtehoakkujen aiheuttamien vahinkojen tärkeimmät syyt.

### **Akkua koskevat ohjeet**

1. Akkukäyttöisen laitteen akku ei toimiteta ladattuna. Siksi akku täytyy ladata ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
2. Parhaan akkutehon saavuttamiseksi vältä akun täydellistä tyhjenemistä! Lataa akku usein.
3. Säilytä akku viileässä, parhaiten 15°C lämpötilassa ja vähintään 40 % ladattuna.
4. Litiumi-ioniakuissa tapahtuu luonnollista vanhenemista. Viimeistään silloin, kun akun teho on enää vain 80 % uudesta, täytyy akku vaihtaa uuteen. Vanhentuneen akkusarjan heikentyneet kennot eivät enää kestä niille asetettuja korkeita tehovaatimuksia ja aiheuttavat täten turvallisuusriskin.
5. Älä heitä loppuun käytettyjä akkuja avotuleen. Räjähdysvaara!
6. Älä sytytä akkuja palamaan tai pane sitä tuleen.
7. **Älä tyhjennä akkuja täysin!**  
Akun kennot vahingoittuvat tyhjentäessään täysin. Akkusarjojen

täydelleen tyhjenemisen syynä on useimmiten osaksi tyhjentyneiden akkujen pitkään kestänyt säilytys tai käyttämättä jättäminen. Lopeta työjakso heti kun teho heikkenee havaittavasti tai suojaelektronikka laukeaa. Varastoi akku vasta kun se on ladattu uudelleen täyteen.

8. **Suojaa akkua tai laitetta ylikuormitukselta!** Ylikuormitus johtaa nopeasti ylikuumenemiseen ja kennojen vahingoittumiseen akun kotelon sisäpuolella ilman että ylikuumenemistä havaitaan ulkopinnalla.
9. **Vältä vaurioita ja iskuja!**  
Vaihda sellaiset akut, jotka ovat pudonneet yli metrin korkeudelta tai joihin on kohdistunut lujia iskuja, välittömästi uusiin silloinkin, kun akkusarjan kotelo näyttää ulospäin ehjältä. Sisällä olevat akkukennot saattavat olla vakavasti vioittuneet. Noudata tässä myös hävittämisestä annettuja ohjeita.
10. Ylikuormituksen tai ylikuumenemisen tapahtuessa integroitu suojakatkaisin sammuttaa laitteen turvallisuussyistä. **Huomio!** Älä paina päälle-/pois-katkaisinta enää sen jälkeen kun suojakatkaisin on sammuttanut laitteen. Se saattaa vahingoittaa akkua.
11. Käytä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman, räjähdysen ja tulipalon vaara.
12. **Suojaa akkusi kosteudelta, sateelta ja suurelta ilman-kosteudelta.** Kosteus, sade ja suuri ilmankosteus saattavat vahingoittaa kennoja pahasti. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat altistuneet kosteudelle, sateelle tai suurelle ilmankosteudelle - vaihda ne viipymättä!
13. Mikäli laitteesi on varustettu irrotettavalla akulla, ota se turvallisuussyistä pois laitteestasi työsi päätyttyä.

#### **Laturia ja lataamista koskevat ohjeet**

1. Noudata laturin tyyppikilvessä annettuja tietoja. Liitä laturi ainoastaan tyyppikilvessä annetun mukaiseen verkkojännitteeseen.
2. Suojaa laturia ja sen johtoa vahingoittumiselta ja teräviltä reunoilta. Sähköalan ammattihenkilön tulee vaihtaa vahingoittuneet johdot välittömästi uusiin.

3. Pidä laturi, akut ja akkukäyttöinen laite poissa lasten ulottuvilta.
4. Älä käytä vahingoittuneita latureita.
5. Älä käytä mukana toimitettua laturia muiden akkukäyttöisten laitteiden lataamiseen.
6. Voimakkaasti kuormitettuna akkusarja lämpenee. Anna akkusarjan jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen lataamisen aloittamista.
7. **Älä lataa akkuja liian pitkään!**  
Noudata annettuja suurimpia latausaikoja. Nämä latausajat koskevat vain tyhjentyneitä akkuja. Täyteen tai osittain ladatun akun toistettu laturiin pano aiheuttaa liiallisen lataamisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä jätä akkuja laturiin useammaksi päiväksi.
8. **Älä koskaan käytä tai lataa akkuja, jos oletat, että akku on viimeksi ladattu yli 12 kuukautta sitten.** Tällöin on erittäin todennäköistä, että akku on jo vahingoittunut vakavasti (tyhjentynyt täysin).
9. Lataaminen alle 10°C lämpötilassa aiheuttaa kennon kemiallisen vahingoittumisen ja saattaa johtaa tulipaloon.
10. Älä käytä akkuja, jotka ovat lämmenneet lataamisen aikana, koska akun kennot saattavat olla vaarallisesti vahingoittuneita.
11. Älä käytä akkuja, jotka ovat ladattaessa pullistuneet tai vääntyneet, tai joissa esiintyy muita outoja ilmiöitä (kaasupurkauksia, naksahduksia, sihinää, ...)
12. Älä tyhjennä akkua täydellisesti (suositeltu suurin tyhjennystaso kork. 80 %). Täysin tyhjeneminen aiheuttaa akun kennojen ennenaikaisen vanhenemisen.
13. Älä koskaan lataa akkuja valvomatta!

### Suojaaminen ympäristötekijöiltä

1. Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita. Käytä suojalaseja.
2. **Suojaa akkukäyttöistä laitetta ja laturia kosteudelta ja sateelta.** Kosteus ja sade saattavat vahingoittaa kennoja pahasti.
3. Älä käytä akkukäyttöistä laitetta tai laturia höyryjen tai tulenarkojen nesteiden lähetyksillä.
4. Käytä laturia ja akkukäyttöisiä laitteita vain kuivina ja ympäristön lämpötilan ollessa 10 - 40°C.

5. Älä säilytä akkua sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila saattaa nousta yli 40°C, erityisesti aurinkoon pysäköidyssä autossa.
6. **Suojaa akkuja ylikuumentumiselta!** Ylikuormitus, liiallinen lataaminen tai auringonpaiste aiheuttavat ylikuumentumisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat kuumenneet liikaa - vaihda ne viipymättä uusiin.
7. **Akkujen, latureiden ja akkukäyttöisen laitteen säilytys.** Säilytä laturi ja akkukäyttöinen laitteesi vain kuivissa tiloissa, joissa lämpötila on 10-40°C. Säilytä litiumi-ioniakkua viileässä ja kuivassa 10-20°C lämpötilassa. Suojaa kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta. Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).
8. Estä litiumi-ioniakun jäätyminen. Akut, joita on säilytetty yli 6 minuutin ajan alle 0°C lämpötilassa, tulee hävittää.
9. Käsittele akkuja varovasti sähköstaattisen latautumisen suhteen: sähköstaattiset purkaukset aiheuttavat suojaelektroniiikan ja akkukennojen vahingoittumisen! Vältä tämän vuoksi sähköstaattista latautumista äläkä koskaan kosketa akun napoihin!

Akkuvaraajat ja akkukäyttöiset sähkölaitteet sisältävät ympäristölle vaarallisia materiaaleja. Älä heitä akkuja tai akkulaitteita kotitalousjätteisiin.

Akku tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

**Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet viallisten/vahingoittuneiden litiumioniakkujen asianmukaiselle lähettämiselle.**

**Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!**

**Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.**

**Opozorilo!**

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.** V primeru, da spodnjih navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hujših poškodb.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

**Splošni varnostni napotki za to električno napravo**

Otroci naprave ne smejo uporabljati. To napravo lahko osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, uporabljajo le pod nadzorom ali če so bile podučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko pri uporabi nastanejo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci.

**Varnostni napotki za robotsko kosilnico**

- Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe naprave. Popravila lahko izvaja le servisno osebje. Če med uporabo prihaja do neželjenih tresljajev, takoj izklopite napravo in izvlecite varnostni vtič. Preverite rezila in jih po potrebi očistite. Če naprava še naprej vibrira, jo izklopite in izvlecite varnostni vtič ter kosilnico pripeljite na servis.
- Iztrošene obrabne dele lahko zamenja le pooblaščen serviser. Po potrebi se obrnite na navedeni servis.

**OPOZORILA:**

- Najprej odstranite akumulator iz robotske kosilnice in počakajte, da se rezila v celoti zaustavijo. Šele nato se jih lahko dotaknete.
- Aktivirajte varnostno stikalo in napravo izklopite z glavnim stikalom
  - pred sprostitvijo blokirane rezila;
  - pred preverjanjem ali čiščenjem oz. na napravi;
  - po trku s tujkom;
  - vedno, ko občutite neželene tresljaje.
- Pozorno preberite navodila za varno delovanje naprave.



### **Napotki**

- a) Pozorno preberite navodila za uporabo. Seznanite se s strmimi predeli in pravilno uporabo naprave.
- b) Nikoli ne dovolite, da stroj uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z navadili, ali otroci. Krajevna določila pogosto določajo najmanjšo dovoljeno starost uporabnika.
- c) Upravljavlec ali uporabnik je odgovoren za nesreče oz. ogrožanja drugih oseb oz. njihove lastnine.

### **Previdnostni ukrepi**

- a) Zagotovite pravilno namestitvev samodejnega sklenjenega omejitvenega sistema v skladu z navodili.
- b) Redno pregledujte območje, v katerem želite uporabljati napravo, in odstranite vse kane, listje, veje, žice, kosti in druge objekte.
- c) Redno vizualno preverjate napravo, da zagotovite, da so rezila, sorniki rezil in rezalni sklop v ustreznem stanju in niso poškodovani. Obrabljena ali poškodovana rezila ter sornike zamenjajte v celoti, da zagotovite enakomerno učinkovitost delovanja.

### **Upravljanje**

- a) Naprave nikoli ne upravljajte če je poškodovana ena ali več zaščitnih priprav oz. če zaščitne priprave niso nameščene na predvidenem mestu.
- b) Dlani in stopal ne približujte vrtečim se delom.
- c) Naprave z vklopljenim motorjem ne smete nikoli dvigniti ali prenašati.
- d) Odstranite zaščitno pripravo z naprave (ali jo aktivirajte): pred odstranitvijo ovir; pred pregledi, čistilnimi in drugimi deli na napravi.
- e) Naprave nikoli ne puščajte nenadzorovane, če veste, da so v bližini domače živali, otroci ali druge osebe.

### **Vzdrževanje in skladiščenje**

- a) Prepričajte se, ali so trdno privite vse matice, zatiči in vijaki in ali je naprava v varnem delovnem stanju.
- b) Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.

- c) Pri zamenjavi rezalnega orodja zagotovite, da uporabite pravilni tip orodja.
- d) Zagotovite, da akumulatorje polnite s pravilnim polnilnim tokom, ki ga je priporočil proizvajalec. Napačna uporaba lahko privede do električnega udara, pregrevanja ali iztekanja korozivnih tekočin iz akumulatorja.
- e) V primeru iztekanja elektrolitov, sperite z vodo/nevtralnim sredstvom ter v primeru stika z očmi obiščite zdravnika.
- f) Vzdrževanje naprave mora biti skladno s priporočili proizvajalca.

### SKRIBNO UPRAVLJANJE IN UPORABA AKUMULATORSKIH NAPRAV

- **Zagotovite, da je naprava izklopljena, preden vstavite akumulator.** Če akumulator vstavite v vklopljeno električno orodje, lahko pride do nesreče.
- **Akumulator polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Pri polnilniku, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če z njim polnite druge akumulatorje.
- **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorje, ki so zanje predvideni.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in predstavlja nevarnost poškodb in požara.
- **Baterije, ki je ne uporabljate, ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žebljem, vijakom in drugim majhnim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopa tekočina. Preprečite stik med njimi. Če slučajno pride do stika, izpirajte z vodo.** Če tekočina pride v oči, dodatno potrebujete tudi zdravniško pomoč. Akumulatorska tekočina, ki izstopa, lahko povzroči draženje kože in opekline.

### **Posebni varnostni napotki**

Pri izdelavi vsakega paketa baterij ravnamo skrbno, da naredimo baterije z največjo energijsko gostoto, dolgo življenjsko dobo in varnostjo. Baterijske celice imajo večstopenjske varnostne naprave. Vsaka posamična celica se najprej formatira, njena električna značilnost pa se zabeleži. Ti podatki se nato uporabijo za združitev najboljših možnih paketov baterij. **Kljub vsem varnostnim ukrepom je treba z baterijami vedno ravnati previdno. Za varno uporabo obvezno upoštevajte naslednje točke.**

**Varna uporaba je zagotovljena le, če so celice nepoškodovane! Napačno ravnanje poškoduje celice.**

**Pozor!** Analize so potrdile, da so napačna uporaba in napačno vzdrževanje glavna razloga za poškodbo, ki jo povzročijo baterije z visoko zmogljivostjo.

### **Napotki o bateriji**

1. Paket baterij naprave za baterije ob dobavi ni napolnjen. Pred prvim zagonom morate zato baterijo napolniti.
2. Za optimalno moč baterij preprečite cikle z globoko izpraznitvijo baterije! Pogosto polnite baterijo.
3. Baterijo hranite na hladnem, najbolje pri 15 °C in napolnjeno do vsaj 40 %.
4. Litij-ionske baterije se naravno starajo. Najkasneje, ko zmogljivost vaše baterije ustreza 80 % novega stanja, morate baterijo zamenjati! Oslabljenе celice v zastarelem paketu baterij več ne zmorejo izpolnjevati visokih zahtev in predstavljajo z varnostjo povezano tveganje.
5. Porabljenih baterij ne mečite v ogenj. Nevarnost eksplozije!
6. Baterij ne prižigajte in ne dovolite, da zgorijo.
7. **Baterij ne praznite do konca!**  
Globoka izpraznitev baterije poškoduje njene celice. Najpogostejši vzrok za globoko praznjenje paketa baterij je dolgo shranjevali ali neuporaba delno izpraznjene baterije. Delovni postopek končajte takoj, ko moč občutno upade. Baterijo najprej povsem napolnite in jo šele nato shranite.

## 8. Baterije ali napravo zaščitite pred preobremenitvijo!

Preobremenitev povzroči hitro pregretje in poškodovanje celic v notranjosti ohišja baterij, ob čemer znaki pregretja navzven niso opazni.

## 9. Preprečite poškodovanje in udarce!

Baterijo, ki vam je padla iz višine več kot en meter ali je bila izpostavljena silovitim sunkom, takoj zamenjajte, tudi če ohišje paketa baterij ne kaže znakov poškodovanja. Baterijske celice v notranjosti so morda resno poškodovane. Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

10. Ob preobremenjenosti in pregretju integrirana zaščitna naprava izključi napravo iz varnostnih razlogov. **Pozor!** Stikala za vklop/izklop več ne vključujte, ko je zaščitno stikalo napravo izključilo. V nasprotnem lahko pride do poškodbe akumulatorja.

11. Uporabljajte le originalne baterije. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe, eksplozijo in nevarnost požara.

## 12. Akumulator zaščitite pred vlago, dežjem in visoko

**vlažnostjo zraka.** Vlaga, dež in visoka vlažnost zraka lahko povzročita poškodbe celic, ki so nevarne. Akumulatorjev, ki so bili izpostavljeni vlagi, dežju in visoki vlažnosti zraka, ne polnite in ne delajte z njimi, temveč jih takoj zamenjajte!

13. Če je naprava opremljena z odstranljivim akumulatorjem, ga zaradi varnosti po koncu dela odstraniti iz naprave.

## Napotki glede polnilne naprave in postopka polnjenja

1. Upoštevajte podatke, navedene na tipski tablici polnilne naprave.

Polnilno napravo priključite na omrežno napetost, navedeno na tipski tablici.

2. Polnilno napravo in napeljavo zaščitite pred poškodovanjem in ostrimi robovi. Poškodovane kable naj takoj zamenja električar.

3. Polnilno napravo, baterije in napravo za baterije shranjujte otrokom nedosegljivo.

4. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnih naprav.

5. Ne uporabljajte dobavljene polnilne naprave za polnjenje drugih naprav za baterije.

6. Ob močni obremenitvi se paket baterij ogreje. Počakajte, da se

paket baterij pred začetkom postopka polnjenja ohladi na sobno temperaturo.

**7. Baterij ne napolnite preveč!**

Upoštevajte najdaljši čas polnjenja. Ta čas polnjenja velja samo za prazne baterije. Večkratno vtikanje polne ali delno polne baterije povzroči preveliko napolnjenost in poškodovanje celic. Baterij ne pustite v polnilni napravi več dni.

**8. Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, za katere menite, da so bile nazadnje napolnjene pred več kot 12 meseci.** Verjetnost, da je baterija že močno poškodovana, je velika (globoko izpraznjenje).

9. Polnjenje pri temperaturi pod 10 °C povzroči kemijsko poškodovanje celice in lahko vodi v požar.

10. Ne uporabljajte baterij, ki so se med polnjenjem ogrele, saj so morda celice baterije nevarno poškodovane.

11. Ne uporabljajte baterij, ki se med polnjenjem napnejo ali deformirajo ali kažejo neobičajne znake (uhajanje plina, sikanje, pokanje, ...)

12. Baterije ne izpraznite popolnoma (priporočena globina praznjenja največ 80 %). Popolna izpraznitev povzroči predčasno staranje celic baterije.

13. Baterij nikoli ne polnite brez nadzora!

**Zaščita pred vremenskimi vplivi**

1. Nosite ustrezna delovna oblačila. Uporabljajte zaščitna očala!

2. **Svojo baterijsko napravo in polnilno napravo zaščitite pred vlago in dežjem.** Vlaga in dež lahko povzročita nevarno poškodovanje celic.

3. Baterijske naprave in polnilne naprave ne morete uporabljati na območju hlapov in gorljivih tekočin.

4. Polnilno napravo in baterijske naprave uporabljajte le v suhem stanju pri temperaturi okolic 10-40 °C.

5. Baterij ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže 40 °C, še zlasti ne v vozilu, parkiranem na soncu.

6. **Baterije zaščitite pred pregretjem!** Preobremenitev, prevelika napolnjenost ali sončni žarki povzročijo pregretje in poškodovanje

celic. Pregretili baterij nikoli ne polnite in ne uporabljajte, temveč jih takoj zamenjajte.

7. **Shranjevanje baterij, polnilnih naprav in akumulatorskih naprav.** Polnilno napravo in akumulatorsko napravo hranite le v suhem prostoru s temperaturo okolice med 10-40 °C. Litij-ionske baterije hranite v hladnem in suhem prostoru med 10-20 °C. Zaščitite pred zračno vlago in neposrednimi sončnimi žarki! Baterije shranjujte le polne (vsaj 40 % polne).
8. Preprečite zamrzovanje litij-ionskih baterij. Baterije, ki jih hranite dalj časa kot 60 minut pod 0 °C, morate zavreči.
9. Previdno pri ravnanju z baterijami v zvezi z elektrostatičnim nabojem: Elektrostatični naboj povzroči do poškodovanja zaščitne elektronike in celic baterije! Zato preprečite elektrostatično naelektritev in se nikoli ne dotikajte polov baterije!

Akumulatorji in električne naprave, ki jih poganjajo akumulatorji, vsebujejo okolju škodljive snovi. Akumulator oz. akumulatorskih naprav ne mečite med gospodinjske odpadke.

Akumulator odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjen. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

**Za pravilno pošiljanje okvarjenih/poškodovanih litij-ionskih akumulatorjev se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.**

**Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!**

**Ta varnostna navodila dobro shranite.**

## FIGYELMEZTETÉS

**Olvason minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amellyel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

### **Általános biztonsági utasítások ehhez az elektromos készülékhez**

Ezt a készüléket nem szabad gyerekeknek használniuk. Ezt a készüléket csökkentett pszihikai, szenzórikus vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkezőeknek akkor lehet használni, ha felügyelve vannak vagy a készülék biztos használatával kapcsolatban ki lettek oktattva és megértették az abból eredő veszélyeket. Nem szabad a gyerekeknek játszaniuk a készülékkel. A tisztítást és a használó-karbantartást nem szabad gyerekeknek elvégezniük.

### **Biztonsági utasítások a robotfűnyíróhoz**

- Minden használat előtt leellenőrizni a gépet sérülésekre. Javításokat csak a szervizműhelyünknek szabad elvégeznie. Ha a használat ideje alatt különleges rezgések lépnének fel, akkor kapcsolja azonnal ki a gépet és húzza ki a biztonsági csatlakozót. Ellenőrizze le a vágókéseket és ha szükséges akkor tisztítsa meg őket. Ha továbbra is vibrálna a készülék, akkor kikapcsolni és kihúzni a biztonsági csatlakozót és beküldeni a szervizműhelyünkhöz.
- Elhasználódott gyorsan kopó részeket csak a szervizműhelyünk által szabad kicseréltetni. Szükség esetén forduljon a megadott szervízcímhez.

### **FIGYELMEZTETÉSI UTASÍTÁSOK:**

- Ne érintse meg a vágókéseket, mielőtt le lett volna választva a gép az akkuról és a vágókések teljesen nyugalmi állapotba nem kerültek.
- üzemeltetni a biztonsági kapcsolót és a főkapcsolóval kikapcsolni

a készüléket

- mielőtt szabadra tenne egy blokkolt kést;
- mielőtt felülvizsgálná vagy tisztítaná vagy a dolgozna a gépen;
- miután eltalált egy idegen testet;
- mindig ha szokatlanul elkezdene vibrálni a gép;
- A gép biztos üzemeltetéséhez levő utasításokat gondosan átolvasni;

### **Utasítások**

- a) Olvassa gondosan el a használati utasítást. Ismerkedjen meg az állítórészekkel és a gép helyes használatával.
- b) Ne engedje meg a gép használatát sohasem olyan személyeknek, akik nem jártassak ebben az útmutatóban, vagy gyerekeknek. A helyi határozatok megsabhatják a kezelő alsó korhatárát.
- c) A kezelő személy vagy a használó felelős más személyekkel vagy azok tulajdonával szemben történő balesetekért vagy veszélyeztetésekért.

### **Előkészítő intézkedések**

- a) Biztosítsa az automatikus kerületet határoló szisztémának az utasítások szerinti helyes telepítését.
- b) Rendszeres időközökben megvizsgálja azt a részleget, ahol üzemeltetni akarja a gépet és távolítsa el minden követ, ágat és gallyat, drótot, csontot és egyéb idegen testet.
- c) A gépet rendszeres időközökben egy szemmel vizsgálja alá vetni azért, hogy biztosítsa, hogy a kés, a késsasszeg és a levágó szerkezeti csoport ne legyen sem elkopva sem megsérülve. Elkopott vagy sérült késeket és csapszegeket készletenként cserélje ki azért, hogy megtartsa az egyensúlyt.

### **Kezelés**

- a) Ne üzemeltesse sohasem a gépet, ha egy vagy több elválasztó védőberendezése sérült vagy ha nincsenek az előrelátott helyükön a biztonsági berendezések.
- b) Tartsa a kezét vagy a lábait a forgó részekről távol.
- c) Nem szabad sohasem a gépet futó motornál megemlíteni vagy



szállítani.

- d) Távolítsa el a gépről a záróberendezést (vagy üzemeltesse azt): mielőtt kioldaná a blokkolásokat; mielőtt ellenőrzési és tisztítási vagy egyéb munkálatokat végezne el a gépen.
- e) Ne hagyja a gépet sohasem felügyelet nélkül, ha tudja, hogy háziállatok, gyerekek vagy más személyek vannak a közelben.

### **Karbantartás és tárolás**

- a) Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar erőssen meg legyen húzva azért, hogy biztosítva legyen, hogy a gép egy biztonságos munkaállapotban van.
- b) Biztonság kedvéért cserélje ki az elkopott vagy károsult részeket.
- c) A vágószerszámok kicserélésénél ügyeljen arra, hogy csak helyes típus fajtájúak legyenek használva.
- d) Biztosítani kell, hogy az elemek csak helyes, a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel legyenek feltöltve. Rossz használat áramütéshez, túlhevüléséhez vagy korroziót okozó folyadékok kifolyásához vezethet az elemből.
- e) Elektrolit kilépése esetében ki kell öblíteni vízzel/semlegesítővel, és a szemekkel stb. történő kontaktus után konzultálni kell egy orvost.
- f) A gép karbantartásának a gyártó utasításaival összhangban kellene megtörténnie.

### **AKKU KÉSZÜLÉKEKKEL VALÓ GONDOS BÁNÁSMÓD ÉS HASZNÁLAT**

- **Biztosítsa, hogy az akku betételel előtt ki legyen kapcsolva a készülék.** Egy bekapcsolt elektromos szerszámba történő akku betétel, balesetekhez vezethet.
- **Az akkukat csak a gyártó által ajánlott akkutöltő készülékekben feltölteni.** Egy akkutöltő készüléknél, amely egy bizonyos akku-fajtára alkalmas, annál más akku-fajtákkal való használatnál tűzveszély áll fenn.
- **Az elektromos szerszámokban csak a számukra előrelátott akkukat használni.** Más akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

- **Tartsa távol a nem használt akkukat iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb kicsi fémtárgyaktól, amelyek a kontaktusok áthidalását idézhetik elő.** Az akkukontaktusok közötti rövidzárlatnak a következménye égési sérülés vagy tűz lehet.
- **Hibás alkalmazás esetén az akkuból folyadék léphet ki. Kerülje el az azzal való érintkezést. Véletlen megérintés esetén vízzel leöblíteni. Ha a folyadék a szemébe kerülne, akkor vegyen még kiegészítően orvosi segítséget igénybe.** A kilépő akkufolyadék a bőr irritációjához vagy égési sérüléséhez vezethet.

### **Speciális biztonsági utasítások**

Nagy gondot vetünk minden akkucsomag felépítésére, azért hogy a maximális energiasűrűséggel, hosszúéletűséggel és biztonsággal tudjuk Önnek továbbadni. Az akkucellák egy többfokozatú biztonsági berendezéssel rendelkeznek. Minden egyes cella először formátírozva lesz és fel lesznek véve az elektromos jelleggörbéjei. Ezek az adatok utánna fel lesznek használva a lehető legjobb akkucsomagok csoportosítására. **Minden biztonsági intézkedés ellenére az akkukkal való bánásnál mindig megfontoltan kell eljárni. A biztos üzemhez a következő pontokat kell figyelembe venni. Egy biztos üzem csak sértetlen cellákkal van megadva. Rossz kezelés a cellakárokhoz vezet.**

**Figyelem!** Analízisek tanúsították, hogy durva hamishasználat és nem megfelelő ápolás a nagy teljesítményű akkuk általi károk fő oka.

### **Utasítások az akkuhoz**

1. Az akkukészülék akku-csomagja a szállítási állapotban nincs feltöltve. Ezért az első beüzemeltetés előtt fel kell tölteni az akkut.
2. Egy optimális akkuteljesítmény érdekében kerülje el a mélykimerülési ciklusokat! Az akkuját sűrűn tölteni.
3. Az akkuját hidegen tárolni, legjobban 15°C-nál és legalább 40%-ra feltöltve.
4. Lithium-ion akku természetes öregedés alá vannak vetve. Az akkut legkésőbb akkor kell kicserélni, ha az akku teljesítőképessége

már csak az újállapot 80%-nak felel meg! Egy megöregedett akkucsomagban a legyöngült cellák nem győzik a nagy teljesítménykövetelményeket és így egy biztonsági rizikót jelentenek.

5. Ne dobja az elhasznált akkukat nyílt tűzbe. Robbanásveszély!
6. Ne gyújtsa meg vagy tegye ki az akkut megégetésnek.
7. **Ne hagyja az akkukat mélyen kimerülni!** Egy mélykimerülés károsítja az akkucellákat. Az akkucsomagok mélykimerülésének a legtöbbszöri oka a hosszú idejű tárolás ill. a részben kimerült akkuk nemhasználata. Hagyja azonnal abba a munkafolyamatot ha a teljesítmény észrevehetően alábbhagy vagy ha beugrik a védőelektronika. Az akkut csak teljes feltöltés után tárolni.
8. **Óvja az akkukat ill. a készüléket a túlterhelés elől!** Túlterhelés az akkugépház belsejében gyorsan túlhevüléshez és a cellák sérüléséhez vezet, anélkül hogy a túlhevülés látszólagosan fellépne.
9. **Megrongálódásokat és ütések elkerülni!** Akkukat, amelyek több mint egy méter magasságról leestek vagy erős ütéseknek lettek kitéve azonnal kicserélni, akkor is ha az akkucsomag gépháza sérületlennek néz ki. A belsejében levő akkucellák komolyan megsérülhetnek. Vegye ehhez a megsemmisítési utasításokat is figyelembe.
10. Túlterhelésnél és túlhevülésnél az integrált védőlekapcsoló biztonsági okokból lekapcsolja a készüléket. **Figyelem!** Ne üzemeltesse többet a be-/kikapcsolót, ha a védőlekapcsoló lekapcsolta a gépet. Ez az akkun károkhoz vezethet.
11. Csak originális akkukat használni. Más akkuk használata sérülésekhez, robbanásokhoz és tűzveszélyhez vezethet.
12. **Óvja az akkuját nedvesség, eső és magas légnedvesség elől.** Nedvesség, eső és magas légnedvesség veszélyes cella sérülésekhez vezethet. Ne dolgozzon semmi esetre sem olyan akkukkal, amelyek nedvességnek, esőnek vagy magas légnedvességnek lettek kitéve - cserélje ezeket okvetlenül azonnal ki!
13. Amennyiben a készüléke egy levehető akkuval van felszerelve, akkor a munkája befejezése után távolítsa azt a készülékéről el.

### Utasítások a töltőkészülékhez és a töltési folyamathoz

1. Vegye figyelembe a töltőkészülék típus tábláján megadott adatokat. A töltőkészüléket csak a típus táblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztatni.
2. Óvja a töltőkészüléket és a vezetéket sérülések és éles szélek elől. Megrongálódott kábeleket azonnal ki kell cseréltetni egy villamosági szakember által.
3. Gyerekek elől óvni a töltőkészüléket, akkukat és az akkukészüléket.
4. Ne használjon károsult töltőkészülékeket.
5. Ne használja fel a vele szállított töltőkészüléket más akkukészülékek töltésére.
6. Erős igénybevételnél felmelegszik az akku-csomag. A töltési folyamat előtt hagyni az akku-csomagot szobahőmérsékletre lehűlni.
7. **Ne töltse túl az akkukat!**  
Vegye figyelembe a maximális töltési időket. A töltési idők csak kimerült akkukra érvényesek. Egy feltöltött vagy részben feltöltött akkunak a többszörös bedugása túltöltéshez és cellakárosodáshoz vezet. Ne hagyja az akkukat több napig a töltőkészülékben dugva.
8. **Ne használjon és ne töltsön sohasem olyan akkukat amelyekről gyanítsa, hogy az utolsó feltöltés már több mint 12 hónapra hátravan.** Nagy a valószínűség, hogy az akku már veszélyesen meg van sérülve (mélykimerülés).
9. 10°C alatti hőmérsékletnél történő töltés a cella kémiai megrongálódásához vezet és tüzet okozhat.
10. Ne használjon olyan akkukat, amelyek a töltés ideje alatt felmelegedtek, mivel veszélyesen sérültek lehetnek az akkucellák.
11. Ne használjon olyan akkukat többé, amelyek a töltés ideje alatt kidomborodtak vagy deformálódtak, vagy szokatlan tüneteket mutatnának fel (kigázosodás, sziszegnek, ropogtatnak, stb.).
12. Ne merítse teljesen ki az akkut (ajánlott max. kimerítés 80%). Teljes kimerítés az akkucellák időelőtti öregedéséhez vezet.
13. Ne töltse az elemeket sohasem felügyelet nélkül!

### Védelem a környezetbefolyások elől

1. Viseljen megfelelő munkaruhát. Védőszemüveget hordani.
2. **Óvja az akkukészülékét és a töltőkészüléket nedvesség és eső elől.** Nedvesség és eső veszélyes cellamegrongálódáshoz vezethet.
3. Ne használja az akkukészüléket és a töltőkészüléket párák és gyullékony folyadékok közelében.
4. A töltőkészüléket és az akkukészülékeket csak száraz állapotban és 10-től – 40°C-ig terjedő környezetben használni.
5. Ne tárolja az akkukat olyan helyeken, ahol 40°C fölötti hőmérsékletek léphetnek el, főleg ne a napon parkolt gépkocsiban.
6. **Védeni az akkukat túlhevülés elől!** Túlterhelés, túltöltés vagy a napbesütés túlhevüléshez és a cellák megrongálódásához vezetnek. Ne töltsön vagy dolgozzon olyan akkukkal, amelyek túl lettek hevítve – ezeket okvetlenül azonnal kicserélni.
7. **Akkuk, töltőkészülékek és akkukészülékek tárolása.** A töltőkészüléket és az akkukészülékét csak száraz termekben 10-40°C fokig terjedő környezeti hőmérsékletnél tárolni. A lithium-lon akkut hidegen és 10-20°C-nál szárazon tárolni. Óvni nedvesség és direktnapbesugárzás elől. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltve).
8. Akadályozza meg, hogy az Lithium-lon akku megfagyjon. Meg kell semmisíteni olyan akkukat, amelyek 60 percnél tovább 0° alatt lettek tárolva.
9. Vigyázat az akkukkal való bánásnál az elektromos töltéssel kapcsolatosan: elektrosztatikus kisülések károkhoz vezetnek a védőelektronikán és az akku-cellákon! Ezért elkerülni az elektrosztatikus feltöltődéseket és ne érintse sohasem meg az akku-pólusokat!

Akkumulátorok és akkuk által meghajtott elektromos készülékek a környezetre veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne dobja az akkut ill. az akku-készülékeket a háztartási hulladékok közé.

Szakszerű megsemmisítéshez le kellene az akkut egy megfelelő gyűjtőhelyen adni. Ha nem ismer ilyen gyűjtőhelyet, akkor érdeklődjön utána a községi közigazgatásnál.

**A defektes/megsérült Li-Ion akku szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol a készüléket vásárolta.**

**Az akkuk ill. akkukészülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!**

**Őrizze jól meg ezeket a biztonsági utasításokat.**

**Avertisment!**

**Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest dispozitiv electric.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.**

**Indicații generale de siguranță pentru dispozitivul electric**

A nu se lăsa acest dispozitiv la îndemâna copiilor. Acest dispozitiv poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele care pot rezulta din utilizarea lui. Copiii nu au voie să se joace cu acest dispozitiv. Este interzisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii.

**Indicații de siguranță pentru robotul de tuns iarba**

- Înainte de fiecare utilizare inspectați dispozitivul. Reparațiile pot fi efectuate numai de către service-ul nostru. Dacă apar vibrații neobișnuite în timpul utilizării, opriți imediat aparatul și deconectați ștecherul. Verificați lamele de tăiere și curățați-le dacă este necesar. Dacă dispozitivul continuă să vibreze, opriți-l, deconectați ștecherul și trimiteți-l la service-ul nostru.
- Piese uzate pot fi înlocuite numai de către service-ul nostru. În caz de nevoie, adresați-vă service-ului la adresa indicată.

**INDICAȚII DE AVERTIZARE:**

- Nu atingeți lamele de tăiere până când aparatul nu este deconectat de la acumulator și până când lamele de tăiere nu se opresc complet;
- Acționați întrerupătorul de siguranță și opriți aparatul cu ajutorul întrerupătorului principal
  - înainte de a curăța o lamă blocată;
  - înainte de a verifica sau de a curăța sau înainte de a lucra la aparat;

- după ce a fost lovit un obiect străin;
- întotdeauna când aparatul începe să vibreze în mod neobișnuit;
- Citiți integral instrucțiunile pentru ca aparatul să funcționeze în siguranță;

### **Indicații**

- a) Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu piesele și cu modul corect de utilizare a aparatului.
- b) Nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni sau copiilor să utilizeze aparatul. Reglementările locale pot specifica vârsta minimă a utilizatorului.
- c) Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele la adresa altor persoane sau a bunurilor acestora.

### **Măsurile de pregătire**

- a) Asigurați instalarea corectă a sistemului automat de protecție perimetrală în conformitate cu instrucțiunile.
- b) Inspectați la intervale regulate zona în care urmează să fie utilizat aparatul și îndepărtați toate pietrele, ramurile și crengile, sârmele, oasele și alte corpuri străine.
- c) Inspectați vizual aparatul la intervale regulate pentru a vă asigura că lamele, pivoții de lamă și ansamblul de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Lamele și șuruburile uzate sau deteriorate trebuie înlocuite în seturi pentru a se menține echilibrul aparatului.

### **Manevrarea**

- a) Nu folosiți niciodată aparatul dacă unul sau mai multe dintre dispozitivele de protecție sunt deteriorate sau dacă dispozitivele de siguranță nu sunt la locul lor.
- b) Țineți picioarele și mâinile departe de piesele rotative.
- c) Nu ridicați sau transportați niciodată aparatul când motorul este în funcțiune.
- d) Îndepărtați mecanismul de blocare de pe aparat (sau acționați-l) înainte de a îndepărta blocajele și înainte de a efectua lucrări de verificare și curățare sau alte lucrări la aparat.
- e) Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat dacă știți că în apro-



piere se află animale domestice, copii sau alte persoane.

### **Întreținere și depozitare**

- a) Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse pentru a vă asigura că aparatul este într-o stare sigură de funcționare.
- b) Din motive de securitate înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- c) Atunci când înlocuiți mecanismele de tăiere, asigurați-vă că sunt utilizate numai cele de tipul corect.
- d) Asigurați-vă că bateriile sunt încărcate cu încărcătorul corect, recomandat de producător. Utilizarea incorectă poate provoca șocuri electrice, supraîncălzire sau scurgeri de lichide corozive din acumulator.
- e) În caz de scurgere de electroliți, spălați cu apă/soluție de neutralizare și în caz de contact cu ochii adresați-vă medicului.
- f) Întreținerea aparatului trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

### **MANIPULAREA ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVELOR CU ACUMULATORI**

- **Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de a introduce acumulatorul.** Introducerea unui acumulator într-un dispozitiv electric care este pornit poate duce la accidente.
- **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un anumit tip de acumulator poate reprezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat împreună cu alți acumulatori.
- **În aparatele electrice se vor folosi numai acumulatorii special prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca vătămări și incendii.
- **Păstrați acumulatorul nefolosit departe de agrafe, hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o suprapunere a contactelor.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendii.
- **În cazul utilizării incorecte se poate scurge lichid din acu-**

**mulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți cu apă.** Dacă lichidul intră în ochi, adresați-vă medicului. Scurgerile de lichid din acumulator pot provoca iritații ale pielii sau arsuri.

### **Indicații de siguranță speciale**

Pentru a vă putea oferi acumuloare cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumuloarelor. Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat punctele următoare.**

**Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Manipularea greșită duce la deteriorarea celulelor.**

**Atenție!** Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumuloare de performanță ridicată.

### **Indicații privind acumulatorul**

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optimal al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcat cel puțin 40%.
4. Acumuloarele litium-ion sunt supuse unui proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai

corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.

5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.
7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!**  
Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Cauza cea mai frecventă pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcați parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcat.
8. **Feriți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!**  
Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.
9. **Evitați deteriorări și lovituri!**  
Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori nu prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil. Țineți cont în acest sens și de indicații privind evacuarea la deșuri.
10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.
11. Folosiți numai acumulatori originali. Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente, explozii și incendii.
12. **Feriți acumulatorul de umezeală, ploaie și umiditate ridicată a aerului.** Umezeala, ploaia și umiditatea ridicată a aerului pot duce la deteriorări periculoase ale celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost expuși la umezeală, ploaie sau umiditate ridicată a aerului – se vor înlocui imediat!
13. În cazul în care aparatul dumneavoastră este dotat cu un acumu-

lator detașabil, din motive de securitate, acesta trebuie îndepărtat din aparat după încheierea lucrului.

### **Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare**

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți încărcătorul și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Cabluri deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specialist.
3. Feriți încărcătorul, acumuloarele și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.
6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
7. **Nu supraîncărcați acumuloarele!** Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpi de încărcare sunt valabili numai pentru acumuloare descărcate. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncărcare și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumuloarele mai multe zile în aparatul de încărcat.
8. **Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumuloare, care presupuneți că nu au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni.** Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).
9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
10. Nu utilizați acumuloare care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele acumulatorului pot fi deteriorate în mod periculos.
11. Nu mai utilizați acumuloare, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome

- neobișnuite la încărcare (degazificare, pârâituri, șuierături, ...).
12. Nu descărcați acumulatorul complet (se recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea timpurie a celulelor acumulatorului.
  13. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!

### **Protecție împotriva mediului ambiant**

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Feriți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.
4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în nici un caz într-un autoturism parcat la soare.
6. **Feriți acumulatorii de supraîncălzire!** Suprasolicita-rea, supraîncărcarea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatorii care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
7. **Depozitarea acumulatorilor, încărcătoarelor și aparatului cu acumulator.** Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litiu-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. Feriți acumulatorul de umiditate și expunerea directă la raze solare! Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).
8. Evitați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Acumulatorii care au fost depozitați mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie îndepărtați.
9. Țineți cont la manipularea acumulatorilor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului!

Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii acumulatorului!

Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii resp. aparatele cu acumulator în gunoiul menajer.

Pentru salubritatea corespunzătoare, acumulatorul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

**În scopul unei expedieri corespunzătoare a acumulatorilor Li-Ion defecti/deteriorați, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.**

**Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurtcircuit sau incendiu!**

**Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.**

**Προειδοποίηση!**

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.  
**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

**Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή**

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από παιδιά. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά.

**Υποδείξεις ασφαλείας για ρομποτικές χλοοκοπτικές μηχανές**

- Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τη μηχανή για βλάβες. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το συνεργείο μας εξυπηρέτησης πελατών. Εάν κατά τη λειτουργία παρουσιαστούν ασυνήθιστες ταλαντώσεις, απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή και βγάλτε το φως από την πρίζα. Ελέγξτε τα μαχαίρια κοπής και ενδεχομένως καθαρίστε τα. Εάν παρ'όλα αυτά συνεχιστούν οι ταλαντώσεις της συσκευής, απενεργοποιήστε τη, διακόψτε την παροχή ρεύματος και στείλτε τη συσκευή στο συνεργείο μας.
- Τα φθαρμένα εξαρτήματα επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο από το συνεργείο μας εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ανάγκης επικοινωνήστε με την αναφερόμενη διεύθυνση συνεργείου για σέρβις.

**Προειδοποιήσεις:**

- Μην ακουμπάτε τα μαχαίρια κοπής, πριν διακοπεί η παροχή ρεύματος και πριν ακινητοποιηθούν τελείως τα μαχαίρια.
- Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ασφαλείας και απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον κεντρικό διακόπτη
  - πριν καθαρίσετε ένα μπλοκαρισμένο μαχαίρι
  - πριν από έλεγχο ή καθαρισμό ή πριν από εργασίες στη μηχανή
  - μετά από κρούση σε ξένο αντικείμενο
  - πάντα όταν η μηχανή κάνει περιεργες δονήσεις
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για ασφαλή λειτουργία της μηχανής.

**Υποδείξεις**

- a) Για σωστό χειρισμό διαβάστε προσεκτικά την Οδηγία χρήσης: Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ρύθμισης και τη σωστή χρήση της μηχανής.
- b) Ποτέ μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες, ή σε παιδιά, να χρησιμοποιούν τη μηχανή αυτή. Οι τοπικές προδιαγραφές μπορεί να προσδιορίζουν την κατώτερη ηλικία για του χρήστη.
- c) Μη ξεχνάτε πως ο χειριστής της συσκευής ή ο χρήστης ευθύνονται για ατυχήματα με άλλα άτομα ή για ζημιές σε αντικείμενα της ιδιοκτησίας τους.

**Μέτρα προετοιμασίας**

- a) Εξασφαλίστε τη σωστή εγκατάσταση του αυτόματου συστήματος περιορισμού περιμέτρου σύμφωνα με τις οδηγίες.
- b) Να εξετάζετε την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή σε τακτικά χρονικά διαστήματα και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, μεγάλα και μικρά κλαδιά, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα.
- c) Να κάνετε σε τακτικά χρονικά διαστήματα οπτικό έλεγχο της μηχανής για να σιγουρευτείτε πως τα μαχαίρια, τα μπουλόνια και η ενότητα κοπής δεν έχουν φθαρεί και δεν έχουν υποστεί βλάβες. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά μαχαίρια και μπουλόνια να αντικαθίστανται ανά ζεύγη για να διατηρηθεί η ισορροπία.



### **Χειρισμός**

- a) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν είναι ελαττωματικά ένα ή περισσότερα διαχωριστικά προστατευτικά συστήματα ή εάν τα συστήματα ασφαλείας δεν βρίσκονται στη θέση τους.
- b) Να κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα τμήματα.
- c) Ποτέ δεν επιτρέπεται να ανασηκωθεί ή να μεταφερθεί η μηχανή όταν λειτουργεί.
- d) Να αφαιρέσετε τα συστήματα φραγής από τη μηχανή (ή να τα χρησιμοποιήσετε): πριν βγάλετε μπλοκαρισμένα αντικείμενα, πριν εκτελέσετε εργασίες ελέγχου και καθαρισμού στη μηχανή.
- e) Ποτέ μην αφήνετε την μηχανή χωρίς επίβλεψη όταν γνωρίζετε πως βρίσκονται κοντά ζώα, παιδιά ή άλλα άτομα.

### **Συντήρηση και φύλαξη**

- a) Φροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες και η συσκευή να είναι σε καλή κατάσταση.
- b) Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.
- c) Κατά την αντικατάσταση των κοπτικών εργαλείων να προσέχετε να χρησιμοποιούνται μόνο τα εξαρτήματα σωστού τύπου.
- d) Να σιγουρευτείτε πως οι μπαταρίες φορτίζονται με τον σωστό φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Μία λάθος χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή έξοδο διαβρωτικού υγρού από τη μπαταρία.
- e) Σε περίπτωση εξόδου ηλεκτρολυτών να πλυθεί με νερό/ ουδετεροποίηση και σε περίπτωση επαφής με τα μάτια κλπ. να συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- f) Η συντήρηση της μηχανής να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΙΑ**

- **Σιγουρευτείτε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τοποθετήσετε μέσα τη μπαταρία.** Η τοποθέτηση

μπαταρίας σε ενεργοποιημένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

- **Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Για ένα φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που προβλέπονται για χρήση στα εκάστοτε ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.
- **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής, ξεπλύντε με νερό. Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό.** Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.

### **Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας**

Προσέχουμε ιδιαίτερα την κατασκευή κάθε μπαταρίας, έτσι ώστε να παραδίδουμε στους πελάτες μας πάντα μπαταρίες με μέγιστη ενεργειακή πυκνότητα ροής, μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφάλεια. Τα κύτταρα μπαταριών διαθέτουν περισσότερα συστήματα ασφαλείας. Κάθε κύτταρο διαμορφώνεται και κατόπιν καταγράφονται τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Αυτά τα στοιχεία χρησιμοποιούνται έπειτα για την καλύτερη ομαδοποίηση της μπαταρίας. **Παρ'όλα τα μέτρα ασφαλείας πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό των μπαταριών. Για την ασφαλή χρήση πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε τα εξής.**

**Μία ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή μόνο με ακέραια**

## **κύτταρα χωρίς ζημιές! Ένας λάθος χειρισμός έχει σαν συνέπεια την ζημιά στα κύτταρα**

**Προσοχή!** Από αναλύσεις επιβεβαιώνεται ως κακή χρήση και εσφαλμένη περιποίηση αποτελούν την βασική αιτία για ζημιές των συσσωρευτών υψηλής ισχύος.

### **Υποδείξεις για τη μπαταρία**

1. Η μπαταρία της συσκευής δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση της συσκευής. Πριν την πρώτη χρήση πρέπει λοιπόν να φορτιστεί η μπαταρία. Να φορτίζετε συχνά τη μπαταρία σας.
2. Συνιστάται η αποθήκευση της μπαταρίας σε δροσερό χώρο σε 15°C και τουλάχιστον κατά 40% φορτισμένη.
3. Οι μπαταρίες με ιόντα λιθίου υπόκεινται σε φυσιολογική γήρανση.
4. Το αργότερο όταν η απόδοση της μπαταρίας ανταποκρίνεται μόν στα 80% της αρχικής, πρέπει να αντικατασταθεί. Τα αδυνατισμένα κύτταρα σε γηρασμένη μπαταρία δεν μπορούν πλέον να ανταποκριθούν στις ψηλές απαιτήσεις και αποτελούν κίνδυνο.
5. Ποτέ μην πετάτε παλιές μπαταρίες σε φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
6. Μην καίγετε μία μπαταρία ή μην την εκθέτετε σε καύση.
7. **Μην εκφορτίζετε βαθιά τις μπαταρίες!** Η βαθιά εκφόρτιση ζημιώνει τα κύτταρα. Η συχνότερη αιτία για την βαθιά εκφόρτιση είναι ο μακρύς χρόνος αποθήκευσης ή μη χρήση βαθιά εκφορτισμένων μπαταριών. Να τερματίσετε την εργασία σας μόλις μειωθεί αισθητά η ισχύς ή ανταποκριθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Να αποθηκεύετε τη μπαταρία μόνο μετά από πλήρη φόρτιση.
8. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή από υπερφόρτωση!** Μία υπερφόρτωση οδηγεί γρήγορα σε υπερθέρμανση και ζημιά των κυττάρων στο εσωτερικό του περιβλήματος της μπαταρίας, χωρίς να γίνει εξωτερικά αισθητή η υπερθέρμανση.
9. **Να αποφεύγετε ζημιές και κρούσεις!**  
Να αντικαθίσταται αμέσως μία μπαταρία που σας έπεσε από ύψος πάνω του μέτρου ή που εκτέθηκε σε δυνατές κρούσεις,

ακόμη και αν το περίβλημα φαίνεται ακέραιο. Τα κύτταρα στο εσωτερικό μπορεί να έχουν πάθει σοβαρή ζημιά. Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης.

10. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης το ενσωματωμένο σύστημα ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή για λόγους ασφαλείας. **Προσοχή!** Μην χειριστείτε πλέον τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης όταν απενεργοποιήθηκε η συσκευή από το σύστημα ασφαλείας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη του συσσωρευτή.
11. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, έκρηξη και κίνδυνο πυρκαγιάς.
12. **Προστατέψτε τη μπαταρία σας από υγρασία, βροχή και ψηλή υγρασία αέρα.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που έχουν εκτεθεί σε υγρασία, βροχή ή ψηλή υγρασία αέρα – να αντικαθίστανται αμέσως!
13. Εάν η συσκευή σας διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, αφαιρέστε την από τη συσκευή για λόγους ασφαλείας μετά την εργασία σας.

### **Υποδείξεις για το φορτιστή και τη φόρτιση**

1. Προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα του φορτιστικού. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
2. Να προστατεύετε το φορτιστικό και τον αγωγό από ζημιές και αιχμηρές γωνιές. Να αντικατασταθούν αμέσως από ηλεκτρολόγο τα ελαττωματικά καλώδια.
3. Να προστατεύετε το φορτιστή, τις μπαταρίες και τη συσκευή από παιδιά.
4. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές.
5. Μην χρησιμοποιείτε το συμπαραδιδόμενο φορτιστή για τη φόρτιση άλλων συσκευών.
6. Σε περίπτωση εντατικής καταπόνησης θερμαίνεται η μπαταρία. Πριν την αρχή της φόρτισης αφήστε τη μπαταρία να πάρει τη

θερμοκρασία δωματίου.

7. **Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες!** Προσέξτε τους μέγιστους χρόνους φόρτισης. Αυτοί οι χρόνοι ισχύουν μόνο για εκφορτισμένες μπαταρίες. Επανειλημμένη τοποθέτηση μίας φορτισμένης ή μερικώς φορτισμένης μπαταρίας συνεπάγεται την υπερφόρτιση και ζημιά των κυττάρων. Μην αφήνετε τις μπαταρίες περισσότερες ημέρες στο φορτιστή.
8. **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρίες για τις οποίες υποψιάζεστε πως η τελευταία φόρτιση έγινε πριν από 12 μήνες.** Η πιθανότητα είναι μεγάλη να έχει πάθει η μπαταρία ήδη σοβαρή ζημιά (βαθιά εκφόρτιση).
9. Η φόρτιση σε θερμοκρασία κάτω των 10°C οδηγεί σε χημική ζημιά της μπαταρίας και ενδεχομένως σε πυρκαγιά.
10. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που ζεστάθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης διότι τα κύτταρα μπορεί να έχουν υποστεί επικίνδυνη ζημιά.
11. Μην χρησιμοποιείτε πλέον μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή που παρουσίασαν άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα (αέρια, θορύβους,...)
12. Μην εκφορτίζετε πλήρως τη μπαταρία σας (συνιστώμενο βάθος εκφόρτισης μέγιστου 80%). Η πλήρης εκφόρτιση συνεπάγεται την πρόωρη γήρανση των κυττάρων της μπαταρίας.
13. Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση!

#### **Προστασία από περιβαλλοντολογικές επιδράσεις**

1. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
2. **Να προστατεύετε τη συσκευή σας και το φορτιστή από υγρασία και βροχή.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων.
3. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το φορτιστή κοντά σε ατμούς και εύφλεκτα υγρά.
4. Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή και τη συσκευή μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10 – 40°C.
5. Μην φυλάγετε τη μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C, ιδιαίτερα όχι σε αυτοκίνητο σταθμευμένο

στον ήλιο.

6. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερθέρμανση!**  
Υπερφόρτωση, υπερφόρτιση ή ηλιακή ακτινοβολία οδηγεί σε υπερθέρμανση και βλάβη των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που υπερθερμάνθηκαν – να αντικαθίστανται αμέσως.
7. **Διατήρηση μπαταριών, φορτιστή και συσκευής μπαταρίας.**  
Να φυλάγετε τον φορτιστή και τη συσκευή σας που λειτουργεί με μπαταρία μόνο σε στεγνούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-40°C. Να φυλάγετε την μπαταρία σας σε δροσερό και στεγνό χώρο σε 10-20°C. Να προστατεύεται από υγρασία αέρα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλ. 40% φορτισμένη)
8. Δεν επιτρέπεται η έκθεση της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν. Οι μπαταρίες που αποθηκεύθηκαν πάνω από 60 λεπτά σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C, πρέπει να απορριφθούν.
9. Προσοχή με το χειρισμό των μπαταριών σε σχέση με ηλεκτροστατική φόρτιση: η ηλεκτροστατική προκαλεί ζημιές στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και στα κύτταρα της μπαταρίας! Για το λόγο αυτό να αποφεύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και ποτέ να μην αγγίζετε τους πόλους της μπαταρίας!

Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες, περιέχουν υλικά επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες και συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Για σωστή απόρριψη η μπαταρία πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο Κέντρο Συλλογής. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο Κέντρο Συλλογής, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

**Για σωστή αποστολή ελαττωματικών/χαλασμένων μπαταριών λιθίου-ιόντων να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.**

**Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!**

**Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.**

**AVISO**

**Leia todas as instruções de segurança, indicações, imagens e dados técnicos fornecidos juntamente com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

**Instruções de segurança gerais para este aparelho elétrico**

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos, desde que sejam mantidas sob vigilância ou tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e tenham entendido os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não podem ser efetuadas por crianças.

**Instruções de segurança para robôs corta-relvas**

- Antes de cada utilização, verifique se a máquina apresenta danos. As reparações podem apenas ser efetuadas pela nossa oficina do serviço de assistência técnica. Se durante a utilização surgirem vibrações anormais, desligue imediatamente a máquina e retire a ficha de segurança. Verifique a lâmina de corte e limpe-a, se necessário. Se o aparelho continuar com vibrações, desligue-o, retire a ficha de segurança e envie-o para a nossa oficina do serviço de assistência técnica.
- As peças desgastadas podem apenas ser substituídas pela nossa oficina do serviço de assistência técnica. Em caso de necessidade, entre em contacto com o serviço de assistência técnica indicado.

**NOTAS:**

- Não toque nas lâminas de corte antes de se retirar o acumulador da máquina e as lâminas de corte pararem completamente;
- acione o interruptor de segurança e desligue o aparelho com o in-



erruptor principal

- antes de libertar uma lâmina bloqueada;
- antes de proceder à verificação, à limpeza ou a trabalhos na máquina;
- depois de atingir um corpo estranho;
- sempre que a máquina começar a vibrar de forma anormal;
- leia atentamente as indicações para um funcionamento seguro da máquina;

### **Instruções**

- a) Leia atentamente as instruções de serviço. Familiarize-se com os órgãos de comando e com a utilização correta da máquina.
- b) Nunca autorize crianças ou pessoas que desconheçam estas instruções a utilizar a máquina. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
- c) O operador ou o utilizador é responsável por quaisquer acidentes ou perigos em relação a outras pessoas ou por danos na sua propriedade.

### **Medidas de preparação**

- a) Certifique-se de que a instalação do sistema automático limitador de extensão é feita de forma correta.
- b) Inspeccione regularmente a área na qual a máquina vai operar e remova quaisquer pedras, ramos e galhos, arames, ossos e outro tipo de corpos estranhos.
- c) Efetue regularmente um controlo visual da máquina para assegurar que as lâminas, os pernos das lâminas e o módulo da unidade de corte não estão desgastados ou danificados. Lâminas e pernos desgastados ou danificados têm de ser substituídos em conjunto para manter o equilíbrio.

### **Manuseamento**

- a) Nunca opere a máquina se um ou vários dos seus dispositivos de proteção separáveis estiverem danificados ou os dispositivos de segurança não estiverem no seu local previsto.
- b) Mantenha as mãos e os pés afastados das peças em rotação.

- c) A máquina nunca pode ser levantada ou transportada enquanto o motor estiver a trabalhar.
- d) Remova o dispositivo de bloqueio da máquina (ou acione-o) antes de soltar o bloqueio ou antes de efetuar qualquer verificação e limpeza ou outro tipo de trabalhos na máquina.
- e) Nunca deixe a máquina sem vigilância sempre que houver animais domésticos, crianças ou outras pessoas nas imediações.

### **Manutenção e armazenagem**

- a) Assegure-se de que todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados de modo a garantir o estado de trabalho seguro da máquina.
- b) Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- c) Ao substituir os acessórios de corte certifique-se de são utilizados unicamente os modelos adequados.
- d) Certifique-se que as baterias são carregadas com o carregador adequado e recomendado pelo fabricante. A utilização indevida pode provocar choques elétricos, sobreaquecimento ou descargas de líquidos corrosivos da bateria.
- e) Na eventualidade de uma descarga de eletrólito é necessário enxaguar com água/neutralizador e, em caso de contacto com os olhos é imprescindível consultar um médico.
- f) A reparação e manutenção da máquina devem ser efetuadas de acordo com as instruções do fabricante.

### **MANUSEAMENTO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE APARELHOS SEM FIO**

- **Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de introduzir a bateria.** Colocar uma bateria na ferramenta eléctrica ligada pode levar a acidentes.
- **As baterias só podem ser carregadas nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que seja indicado para determinado tipo de baterias e seja usado noutra poderá provocar um incêndio.

- **Nas ferramentas eléctricas só podem ser usadas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndios.
- **A bateria que não estiver a ser usada deve ser mantida afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objectos metálicos, que poderiam provocar a ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndios.
- **Uma utilização imprópria pode fazer sair líquido da bateria. Evite o contacto com esta substância. Em caso de contacto, enxágue bem. Para além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido saído da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

#### **Instruções de segurança especiais**

A produção de todos os nossos packs de acumuladores é feita com extremo cuidado, para poder proporcionar acumuladores com fluxo energético máximo, durabilidade e segurança. As células dos acumuladores dispõem de dispositivos de segurança de diversos níveis. Cada uma das células é, em primeiro lugar, formatada e são recolhidas as suas curvas características eléctricas. Estes dados são depois utilizados para poder agrupar os melhores packs de acumuladores possíveis. **Apesar de todas as medidas de segurança adicionais, o manuseamento dos acumuladores deve ser efectuado com extremo cuidado. Para um funcionamento seguro, devem respeitar-se impreterivelmente os seguintes pontos. Só é possível garantir um funcionamento seguro se as células não apresentarem danos! O manuseamento incorrecto pode provocar danos nas células.**

**Atenção!** As análises confirmam que a utilização e a manutenção incorrectas são as principais causas de danos provocados por acumuladores de elevado rendimento.

### Indicações sobre o acumulador

1. O pack de acumuladores do aparelho sem fio não está carregado quando é fornecido. Por conseguinte, tem de carregar o acumulador antes da primeira colocação em funcionamento.
2. Evite ciclos de descarga muito intensos, de forma a manter o rendimento ideal do acumulador! Carregue regularmente o acumulador.
3. Guarde o acumulador frio, idealmente a uma temperatura de 15°C, e com uma carga de pelo 40% da sua capacidade.
4. Os acumuladores de lítio estão sujeitos a um desgaste natural. O acumulador deverá ser substituído, o mais tardar, quando a capacidade do aparelho só corresponder a 80% daquela que possui quando novo! As células com falhas de um pack de acumuladores envelhecido já não conseguem responder às elevadas exigências em termos de potência e constituem, portanto, um risco para a segurança.
5. Não deite os acumuladores usados para o lume. Perigo de explosão!
6. Não deve incendiar o acumulador ou expô-lo a fogo.
7. **Não deixe descarregar completamente os acumuladores!**  
O descarregamento total danifica as células do acumulador. A causa mais frequente para o descarregamento total dos packs de acumuladores é o armazenamento prolongado ou a não utilização de acumuladores totalmente descarregados. Termine imediatamente o trabalho assim que se note uma redução substancial da potência ou quando o sistema electrónico de protecção for accionado. Armazene o acumulador apenas depois que este esteja completamente carregado.
8. **Proteja o acumulador ou o aparelho contra sobrecargas!**  
Uma eventual sobrecarga conduz rapidamente a um sobreaquecimento e à destruição das células no interior da carcaça do acumulador, sem que o sobreaquecimento se torne evidente.
9. **Evite danos e choques!**  
Substitua de imediato os acumuladores que tenham sofrido quedas de alturas superiores a um metro ou que tenham sido sujeitos a choques violentos, mesmo que a respectiva carcaça não

apresente quaisquer danos evidentes. As células no interior dos acumuladores podem ter sofrido sérios danos. Para tal, respeite também as indicações sobre a eliminação.

10. Por motivos de segurança, em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento, o sistema integrado de desligamento de segurança desliga o aparelho. **Atenção!** Não accione o interruptor para ligar/desligar se o sistema de desligamento de segurança tiver desligado o aparelho. Tal pode causar danos no acumulador.
11. Utilize apenas acumuladores originais. A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos, explosão e perigo de incêndio.
12. **Proteja a sua bateria contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada.** A humidade, a chuva e a humidade do ar elevada podem causar danos perigosos nas células. Nunca carregue nem trabalhe com baterias que tenham sido expostas à humidade, à chuva ou à humidade do ar elevada. Substitua-as imediatamente.
13. Se o seu aparelho estiver equipado com uma bateria amovível, retire-a do mesmo depois de terminar o trabalho, por motivos de segurança

### **Indicações sobre o carregador e o carregamento**

1. Respeite os dados indicados na placa de características do carregador. Ligue o carregador apenas à tensão de rede indicada na placa de características.
2. Proteja o carregador e o cabo contra danos e arestas vivas. Os cabos danificados devem ser imediatamente substituídos por um electricista.
3. Mantenha o carregador, os acumuladores e o aparelho sem fio longe do alcance das crianças.
4. Não deve utilizar carregadores danificados.
5. Não utilize o carregador juntamente fornecido para carregar outros aparelhos sem fio.
6. O pack de acumuladores aquece quando é sujeito a grandes esforços. Antes de iniciar o processo de carregamento, deixe o pack de acumuladores arrefecer até atingir a temperatura ambiente.

## 7. Não carregue demasiadamente os acumuladores!

Respeite os tempos máximos de carga. Estes tempos de carga são válidos apenas para acumuladores descarregados. Ligar à corrente por diversas vezes um acumulador que esteja total ou parcialmente carregado provoca uma sobrecarga e, conseqüentemente, a danificação das células. Não deixe os acumuladores ligados ao carregador durante vários dias.

## 8. Nunca utilize nem carregue acumuladores, se supuser que o seu último carregamento foi efectuado há mais de 12 meses.

As probabilidades de que o acumulador esteja já gravemente danificado (descarregamento total) são elevadas.

9. O carregamento a uma temperatura inferior a 10 °C pode causar danos químicos na célula e provocar um incêndio.
10. Não utilize acumuladores que tenham aquecido durante o processo de carregamento, pois as respectivas células podem ficar gravemente danificadas.
11. Não volte a utilizar quaisquer acumuladores que tenham ficado abaulados ou deformados durante o processo de carregamento, ou que apresentem sintomas anormais (emissão de gases, estalidos, sibilos, ...)
12. Não deixe o acumulador descarregar completamente (grau de descarga recomendado: máx. 80 %). A descarga total provoca um envelhecimento prematuro das células do acumulador.
13. Nunca deixe as baterias a carregar sem vigilância!

## Protecção contra factores ambientais

1. Use vestuário de trabalho adequado. Use óculos de protecção.
2. **Proteja o aparelho sem fio e o carregador contra a humidade e a chuva.** A humidade e a chuva podem provocar sérios danos nas células.
3. Não utilize o aparelho sem fio e o carregador onde existam vapores e líquidos inflamáveis.
4. Utilize o carregador e os aparelhos sem fio apenas em estado seco e a uma temperatura ambiente de 10 a 40 °C.
5. Não guarde o acumulador em locais que possam atingir uma temperatura superior a 40 °C, particularmente em automóveis que

estejam estacionados ao sol.

6. **Proteja os acumuladores contra sobreaquecimento!** A sobrecarga, o carregamento excessivo ou a exposição à radiação solar directa podem provocar um sobreaquecimento e, conseqüentemente, a destruição das células. Nunca carregue nem trabalhe com acumuladores que tenham sofrido um sobreaquecimento – substitua-os de imediato.
7. **Armazenamento de acumuladores, carregadores e do aparelho sem fio.** Guarde o aparelho sem fio e o carregador apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de 10-40 °C. Guarde o acumulador de lítio em estado fresco e seco, a temperaturas na ordem dos 10-20 °C. Proteja-o contra a humidade do ar e a radiação solar directa! Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (com pelo menos 40 % da sua capacidade de carga).
8. Não permita que o acumulador de lítio congele. Os acumuladores que tenham estado guardados durante mais de 60 minutos a uma temperatura abaixo dos 0 °C devem ser eliminados.
9. Ao manusear acumuladores, tenha cuidado com a carga electrostática: as descargas electrostáticas provocam danos no sistema electrónico de protecção e nas células da bateria! Por conseguinte, evite descargas electrostáticas e nunca toque nos pólos do acumulador!

As baterias e aparelhos eléctricos alimentados por bateria contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as baterias ou os aparelhos sem fio no lixo doméstico.

Para uma eliminação ecologicamente correcta, a bateria deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não conhecer nenhum local de recolha, deve consultar a administração autárquica.

**Para o envio correto de baterias de lítio com defeito/danificadas, solicitamos que contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.**

**Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!**

**Guarde as instruções de segurança num local seguro.**



**Upozorenje!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.** Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

**Opće sigurnosne napomene za ovaj električni uređaj**

Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Ovaj uređaj smiju koristiti osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez dostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe, ili su od nje primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ni korisničko održavanje uređaja.

**Sigurnosne napomene za robotsku kosilicu**

- Provjerite stroj prije svake uporabe na oštećenja. Popravke smije izvoditi samo naša servisna radionica. Ako se tijekom uporabe pojave neobične vibracije, odmah isključite stroj i izvucite sigurnosni utikač. Provjerite oštrice za rezanje i očistite ih ako je potrebno. Ako uređaj nastavi vibrirati, isključite ga i izvucite sigurnosni utikač te ga pošaljite u našu servisnu radionicu.
- Istrošene potrošne dijelove smije zamijeniti samo naša servisna radionica. Po potrebi obratite se navedenoj adresi servisa.

**UPOZORAVAJUĆE NAPOMENE:**

- ne dodirujte noževe za rezanje prije nego što se stroj odvoji od baterije i dok se noževi za rezanje potpuno ne zaustave;
- pritisnite sigurnosni prekidač i isključite uređaj glavnim prekidačem
  - prije otpuštanja blokiranog noža;
  - prije provjere ili čišćenja ili prije rada na stroju;
  - nakon udarca u strano tijelo;
  - kad god stroj počne neuobičajeno vibrirati;
- Pažljivo pročitajte upute za siguran rad stroja;

### **Napomene**

- a) Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se sa strmim dijelovima i pravilnom upotrebom stroja.
- b) Nemojte nikada dopustiti osobama koje nisu upoznate s ovim uputama ili djeci da koriste stroj. Minimalnu starosnu dob korisnika određuju lokalni propisi.
- c) Operater ili korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti za druge osobe ili njihovu imovinu.

### **Pripreme mjere**

- a) Osigurajte pravilnu instalaciju automatskog sustava ograničenja opsega prema uputama.
- b) U redovitim intervalima pregledajte područje u kojem će stroj raditi i uklonite sve kamenje, grane i grančice, žice, kosti i druge strane predmete.
- c) Vizualno pregledavajte stroj u redovitim intervalima kako biste bili sigurni da noževi, svornjaci noža i sklop rezača nisu istrošeni ili oštećeni. Istrošene ili oštećene noževe i svornjake treba mijenjati u kompletima kako bi se održala ravnoteža.

### **Rukovanje**

- a) Nikada nemojte koristiti stroj ako je jedna ili više zaštitnih naprava štitnika oštećena ili ako sigurnosni uređaji nisu na predviđenom mjestu.
- b) Držite ruke ili noge dalje od rotirajućih dijelova.
- c) Stroj se nikada ne smije podizati ili transportirati dok motor radi.
- d) Uklonite (ili aktivirajte) uređaj za zaključavanje sa stroja: prije uklanjanja bilo kakvih prepreka; prije izvođenja radova pregleda i čišćenja ili drugih radova na stroju.
- e) Nikada ne ostavljajte stroj bez nadzora ako znate da su u blizini kućni ljubimci, djeca ili druge osobe.

### **Održavanje i skladištenje**

- a) Držite sve matice, svornjake i vijke čvrsto zategnute kako biste bili sigurni da je stroj u sigurnom radnom stanju.
- b) Radi sigurnosti, zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.

- c) Kod mijenjanja alata za rezanje, pazite da koristite samo pravilnu vrstu.
- d) Potrebno je osigurati da se baterije pune ispravnim punjačem koji preporučuje proizvođač. Neispravna uporaba može rezultirati strujnim udarom, pregrijavanjem ili istjecanjem korozivnih tekućina iz baterije.
- e) U slučaju istjecanja elektrolita, isperite vodom/neutralizacijom, a u slučaju kontakta s očima i sl. obratite se liječniku.
- f) Održavanje stroja treba biti u skladu s uputama proizvođača.

### **PAŽLJIVO RUKOVANJE I KORIŠTENJE BATERIJSKIH UREĐAJA**

- **Provjerite da je uređaj isključen, prije nego što umetnete bateriju.** Umetanje baterije u električni alat koji je uključen može dovesti do nesreće.
- **Baterije punite samo u punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod uređaja za punjenje koji je namijenjen punjenju određenih vrsta baterije postoji opasnost od požara ako se upotrijebe drugačije baterije.
- **U elektroalatima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugačijih baterija može dovesti do ozljeda i požara.
- **Bateriju koju ne koristite držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili sličnih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati opekotine ili požar.
- **U slučaju pogrešnog korištenja iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju kontakta, isperite dotično mjesto vodom.** Ako tekućina dospije u oči, zatražite liječničku pomoć. Tekućina koja izađe iz baterije može izazvati nadražaj kože ili opekline.

### Specijalne sigurnosne napomene

Prilikom izrade vodimo najveću brigu o svakom paketu akumulatora, da bi Vam oni mogli dati maksimalnu energiju, biti dugovječni i sigurni. Čelije akumulatora raspolažu višestupanjskim sigurnosnim napravama. Svaka ćelija najprije se formira i snime se njezine električne karakteristike. Ovi podaci zatim se koriste, da bi se mogli grupirati najbolji paketi akumulatora. **Unatoč svim mjerama sigurnosti kod rukovanja akumulatorima uvijek je potreban oprez. Za siguran rad obavezno je potrebno obratiti pažnju na sljedeće točke. Siguran rad zajamčen je samo s neoštećenim ćelijama. Pogrešno rukovanje vodi do oštećenja ćelija.**

**Pažnja!** Analize potvrđuju da su gruba povreda načina korištenja i pogrešna njega glavni uzrok oštećenja visokoučinskih akumulatora.

### Napomene o akumulatoru

1. Paket akumulatora za ovaj uređaj prilikom isporuke nije napunjen. Prije prvog puštanja u rad morate ga zbog toga napuniti.
2. U svrhu postizanja optimalne snage izbjegavajte potpuno pražnjenje akumulatora! Akumulator punite često.
3. Akumulator skladištite na hladnom mjestu, najbolje na temp. od 15 °C i napunjen minimalno 40 %.
4. Akumulatori s ionima litija prirodno podliježu starenju. Najkasnije onda kad radni učinak akumulatora bude iznosio samo 80 % iskoristivosti, akumulator se mora zamijeniti. Oslabljene ćelije u ostarjelom paketu akumulatora nisu više dorasle velikim zahtjevima za snagom i na taj način predstavljaju rizik u pogledu sigurnosti.
5. Istrošene akumulatore ne bacajte u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
6. Ne spaljujte akumulatore niti ih izlažite gorenju.
7. **Ne praznite akumulatore do kraja!**  
Potpuno pražnjenje oštećuje ćelije akumulatora. Najčešći uzrok za potpuno pražnjenje paketa akumulatora predstavlja dugo mirovanje odnosno nekorištenje djelomično ispražnjenog akumulatora. Prekinite s radom čim snaga vidljivo popusti ili pak reagira zaštitna elektronika. Spremite akumulator tek nakon potpunog punjenja.

**8. Zaštitite uređaj odnosno akumulator od preopterećenja!**

Preopterećenje brzo dovodi do pregrijavanja i oštećenja ćelija u unutrašnjosti kućišta akumulatora, a da se pregrijavanje ne zapazi izvana.

**9. Izbjegavajte oštećenja i udarce!**

Obavezno zamijenite akumulator koji Vam je ispao s visine veće od metra ili koji je bio izložen jakim udarcima, čak i ako se njegovo kućište čini neoštećeno. Čelije u unutrašnjosti akumulatora mogu biti ozbiljno oštećene. Obratite također pozornost na informacije o zbrinjavanju.

10. U slučaju preopterećenja i pregrijavanja integrirani zaštitni sklop isključuje uređaj iz sigurnosnih razloga. **Pozor!** Kad zaštitni sklop isključi uređaj, više nemojte pritiskati sklopku za uključivanje/ isključivanje. To može uzrokovati oštećenje akumulatora.

11. Koristite samo originalne akumulatore. Uporaba drugačijih akumulatora može dovesti do ozljeda, eksplozije i požara.

**12. Zaštitite Vaš akumulator od vlage, kiše i velike vlažnosti**

**zraka.** Vlaga, kiša i velika vlažnost zraka mogu dovesti do opasnih oštećenja ćelija. Ne punite i ne radite s akumulatorima koji su bili izloženi vlazi, kiši ili velikoj vlažnosti zraka - odmah ih zamijenite!

13. Ako je vaš uređaj opremljen baterijom koju je moguće izvaditi, iz sigurnosnih razloga izvadite je iz uređaja nakon što ste završili rad.

**Napomene o punjaču i postupku punjenja**

1. Obratite pozornost na podatke navedene na tipskoj pločici punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tipskoj pločici.

2. Zaštitite punjač i kabele od oštećenja i oštih rubova. Električar treba obavezno zamijeniti oštećene kabele.

3. Zaštitite punjač, akumulatore i uređaj od djece.

4. Ne koristite oštećene punjače.

5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih uređaja.

6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrijava. Prije početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.

7. **Nemojte prekomjerno puniti akumulatore!** Obratite pozornost na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrijede samo za ispražnjene akumulatore. Višekratno uključivanje napunjenog ili djelomično napunjenog akumulatora dovodi do prekomjerne napunjenosti i oštećenja ćelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na punjač više dana.
8. **Ne koristite i ne punite akumulatore za koje smatrate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 mjeseci.** Velika je vjerojatnost da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).
9. Punjenje na temperaturi ispod 10 °C dovodi do kemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.
10. Nemojte koristiti akumulatore koji su se tijekom punjenja zagrijali jer bi akumulatorske ćelije mogle biti opasno oštećene.
11. Nemojte više koristiti akumulatore koji su se tijekom punjenja izvitoperili ili deformirali, ili pokazuju neobične simptome (izlaženje plina, šištanje, pucketanje, ...)
12. Nemojte u cijelosti isprazniti akumulator (preporučena krajnja ispražnjenost maks. 80 %). Potpuna ispražnjenost dovodi do prijevremenog starenja akumulatorskih ćelija.
13. Baterije nikad nemojte puniti bez nadzora!

### **Zaštita od utjecaja okoline**

1. Nosite prikladnu radnu odjeću. Nosite zaštitne naočale.
2. **Zaštitite Vaš akumulatorski uređaj i punjač od vlage i kiše.** Vlaga i kiša mogu dovesti do opasnog oštećenja ćelija.
3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tekućina.
4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suhom stanju i pri temperaturi okoline od 10-40 °C.
5. Ne odlažite akumulatore na mjestima na kojima bi temperatura mogla prijeći 40 °C, naročito ne u vozilu parkirano na suncu.
6. **Zaštitite akumulatore od pregrijavanja!** Preopterećenje, prekomjerna punjenost ili sunčeve zrake dovode do pregrijavanja i oštećenja ćelija. Ne puniti niti radite s akumulatorima koji su bili pregrijani – obavezno ih zamijenite.
7. **Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja.**

Skladištite punjač i Vaš akumulatorski uređaj samo u suhim prostorijama pri temperaturi okoline od 10-40 °C. Akumulator s ionima litija skladištite na hladnom i suhom mjestu pri 10-20 °C. Zaštitite ih od vlage u zraku i direktnog sunčevog zračenja. Skladištite samo napunjene akumulatore (min. 40 %).

8. Spriječite smrzavanje akumulatora s ionima litija. Akumulatore koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0°C treba zbrinuti na mjestu za reciklažu.
9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Zbog toga izbjegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

Akumulatori i akumulatorski električni uređaji sadrže materijale koji su štetni za okoliš. Akumulatore odnosno akumulatorske uređaje nemojte bacati u kućno smeće.

Akumulator bi u svrhu stručnog zbrinjavanja trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako Vam takvo sakupljalište nije poznato, trebali biste se raspitati u općinskoj upravi.

**Za stručno slanje neispravnih / oštećenih litij ionskih baterija obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu kod kojeg je uređaj kupljen.**

**Prilikom slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja pobrinite se da se oni pojedinačno zapakiraju u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!**

**Dobro spremite ove sigurnosne napomene.**

**Upozorenje!**

**Pridržavajte se svih bezbednosnih napomena, uputstava, prikaza i tehničkih podataka koje dobijate sa ovim električnim alatom.** Ukoliko se ne pridržavate sledećih uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

**Opšte bezbednosne napomene za ovaj električni uređaj**

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Ovaj uređaj smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje iz toga mogu nastati. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje.

**Bezbednosne napomene za robotsku kosilicu**

- Pre svake upotrebe proverite da li je mašina oštećena. Popravke sme da obavlja samo naša servisna radionica. Ukoliko se tokom upotrebe pojave neuobičajene vibracije, odmah isključite mašinu i povucite sigurnosni utikač. Obavite kontrolu noževa i po potrebi ih očistite. Ukoliko uređaj i dalje vibrira, isključite ga, izvucite sigurnosni utikač i pošaljite ga našoj servisnoj radionici.
- Zamenu istrošenih potrošnih delova sme da vrši samo naša servisna radionica. U slučaju potrebe, obratite se na navedenu adresu servisa.

**UPOZORENJA:**

- Ne dodirivati noževe pre nego što se mašina odvoji od akumulatora i pre nego što se noževi potpuno ne zaustave;
- Aktivirati sigurnosni prekidač i isključiti uređaj pomoću glavnog prekidača
  - pre oslobađanja blokiranog noža;
  - pre provere ili čišćenja, odn. obavljanja radova na mašini;
  - nakon udara u strano telo;
  - uvek kada mašina počne neuobičajeno da vibrira;
- Pažljivo pročitajte uputstva za bezbedan rad mašine;



### **Napomene**

- a) Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa delovima za upravljanje i pravilnom upotrebom mašine.
- b) Nikada ne dozvoljavajte da mašinu koriste osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvom ili deca. Lokalni propisi mogu definisati minimalno starosno doba korisnika.
- c) Za nesreće ili ugrožavanje drugih osoba ili njihove svojine odgovornost snosi rukovalac ili korisnik.

### **Pripreme radnje**

- a) Obezbedite pravilnu instalaciju automatskog sistema za ograničenje područja u skladu sa uputstvima.
- b) U redovnim vremenskim intervalima obavljajte inspekciju prostora u kome mašina treba da se koristi i uklonite svo kamenje, krupnije i sitnije granje, žice, kosti i druga strana tela.
- c) Vizuelnu proveru mašine obavljajte u redovnim vremenskim intervalima, kako biste se uverili da noževi, zavrtnji noževa i sklop za odsecanje nisu istrošeni ili oštećeni. Istrošene ili oštećene noževe i zavrtnje zameniti u kompletu, kako bi se održala ravnoteža.

### **Rukovanje**

- a) Nikada ne koristite mašinu ukoliko su jedan ili više njegovih odvojivih zaštitnih uređaja oštećeni ili se sigurnosni uređaji ne nalaze na svom predviđenom mestu.
- b) Držite ruke i stopala dalje od rotirajućih delova.
- c) Tokom rada motora mašina se nikada ne sme podizati ili transportovati.
- d) Uklonite mehanizam za blokadu sa mašine (ili ga aktivirajte): pre otklanjanja blokada; pre nego što vršite proveru ili čišćenje, odn. obavljate druge radove na mašini.
- e) Nikada ne ostavljajte mašinu bez nadzora, ukoliko znate da se u blizini nalaze kućni ljubimci, deca ili druge osobe.

### **Održavanje i skladištenje**

- a) Pobrinite se da su sve navrtke, klinovi i zavrtnji čvrsto zategnuti, kako biste osigurali da se mašina bude u bezbednom stanju za

- rad.
- b) Iz bezbednosnih razloga, zamenite istrošene ili oštećene delove.
  - c) Prilikom zamene reznih alata vodite računa o tome da se mogu koristiti samo oni odgovarajućeg tipa.
  - d) Mora se osigurati da se baterije pune samo odgovarajućim punjačem koji preporučuje proizvođač. Pogrešna upotreba može dovesti do strujnog udara, pregrevanja ili curenja korozivnih tečnosti iz baterije.
  - e) U slučaju curenja elektrolita, on se mora isprati vodom/sredstvom za neutralizaciju, a u slučaju kontakta sa očima itd., mora se konsultovati lekar.
  - f) Servisiranje mašine se mora vršiti u skladu sa uputstvima proizvođača.

## **PAŽLJIVO RUKOVANJE I UPOTREBA AKUMULATORSKIH UREĐAJA**

- **Umetanje akumulatora u električni uređaj koji je uključen može dovesti do nesreća.**
- **Punite akumulatore samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač koji je preporučen za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost da se zapali, ako se koristi s drugačijim baterijama.
- **U elektroalatima koristite samo za to predviđene akumulatore.** Upotreba drugačijih akumulatora može da uzrokuje povrede i opasnost od požara.
- **Akumulator koji ne koristite držite podalje od spajalica za papir, kovanog novca, ključeva, eksera, zavrtnja ili nekih drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu da prouzroče premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može da uzrokuje zapaljenje ili vatru.
- **U slučaju pogrešne primene iz akumulatora može da isteče tečnost. Izbegavajte kontakt s tečnošću. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom mesto na koje je tečnost dospela.** Ako tečnost dospe u oči, potražite lekarsku pomoć. Tečnost koja izlazi iz baterije može uzrokovati iritacije kože ili opekotine.

### **Specijalne bezbednosne napomene**

Prilikom izrade svakom paketu akumulatora dajemo najveću pažnju kako bi Vam oni mogli dati maksimalnu energiju, biti dugovječni i sigurni. Akumulatorske ćelije imaju višestepene sigurnosne naprave. Svaka ćelija prvo se formatira i snime se njene električne karakteristike. Ovi podaci se zatim koriste za grupiranje najboljih paketa akumulatora. **Uprkos svim bezbednosnim merama kod rukovanja akumulatorima uvek je potreban oprez. Za bezbedan rad obavezno je potrebno obratiti pažnju na sledeće tačke.**

**Bezbedan rad je zagarantovan samo sa neoštećenim ćelijama! Pogrešno rukovanje vodi do oštećenja ćelija.**

**Pažnja!** Analize potvrđuju da su gruba povreda načina korišćenja i pogrešna nega glavni uzrok oštećenja visokoefikasnih akumulatora.

### **Napomene u vezi akumulatora**

1. Paket akumulatora za ovaj uređaj ne dobija se isporukom u napunjenom stanju. Stoga morate da ga pre prvog puštanja uređaja u rad napunite.
2. Za postizanje optimalne snage akumulatora izbegavajte pražnjenje do kraja! Često punite svoj akumulator.
3. Akumulator čuvajte na hladnom mestu, najbolje na temp. od 15 °C i napunjen minimalno 40 %.
4. Akumulatori sa jonima litijuma prirodno podlegaju starenju. Najkasnije onda kada radni učinak akumulatora iznosi samo 80 % iskoristivosti, akumulator se mora zameniti. Oslabljene ćelije u ostareлом paketu akumulatora nisu više dorasle velikim zahtevima za snagom i na taj način predstavljaju rizik u pogledu bezbednosti.
5. Istrošene akumulatore ne bacajte u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
6. Ne spaljujte akumulatore niti ih ne izlažite gorenju.
7. **Ne praznite akumulatore do kraja!**

Potpuno pražnjenje oštećuje ćelije akumulatora. Najčešći uzrok za potpuno pražnjenje paketa akumulatora predstavlja dugo mirovanje odnosno nekorišćenje delimično ispražnjenog akumulatora. Prekinite sa radom čim snaga vidljivo oslabi ili kad reaguje zaštitna

elektronika. Spremite akumulator tek kada se potpuno napuni.

**8. Zaštitite uređaj odnosno akumulator od preopterećenja!**

Preopterećenje brzo dovodi do pregrevanja i oštećenja ćelija u unutrašnjosti kućišta akumulatora, bez da se pregrevanje opazi spolja.

**9. Izbegavajte oštećenja i udarce!**

Obavezno zamenite akumulator koji Vam je ispao s visine veće od metra ili koji je bio izložen jakim udarcima, čak i ako njegovo kućište izgleda neoštećeno. Ćelije u unutrašnjosti akumulatora bogu da budu ozbiljno oštećene. Obratite takođe pažnju na informacije o odlaganju u otpad.

10. U slučaju preopterećenja i pregrevanja integrisani zaštitni sklop isključuje uređaj iz bezbednosnih razloga. Pažnja! Kada zaštitni sklop isključi uređaj, više ne pritiskajte prekidač za uključivanje/ isključivanje. To može da uzrokuje oštećenje akumulatora.

11. Koristite samo originalne akumulatore. Upotreba drugačijih akumulatora može uzrokovati povrede; eksploziju i opasnost od požara.

**12. Zaštitite Vaš akumulator od vlage, kiše i velike vlage vazduha.** Vlaga, kiša i velika vlažnost vazduha mogu da dovedu do opasnih oštećenja ćelija. Ne punite i ne radite sa akumulatorima koji su bili izloženi vlazi, kiši ili velikoj vlažnosti vazduha - odmah ih zamenite!

13. Ako je vaš uređaj opremljen baterijom koju je moguće izvaditi, iz bezbednosnih razloga izvadite je iz uređaja nakon što ste završili rad.

**Napomene u vezi uređaja za punjenje i postupku punjenja**

1. Obratite pažnju na podatke navedene na tablici s oznakom tipa punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tablici.
2. Zaštitite punjač i kablove od oštećenja i oštrih ivica. Električar treba obavezno da zameni oštećene kablove.
3. Zaštitite punjač, akumulatore i uređaj od dece.
4. Ne koristite oštećene punjače.
5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih

uređaja.

6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrejava. Pre početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.
7. **Nemojte da prekomerno puniti akumulatore!**  
Obratite pažnju na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrede samo za ispražnjene akumulatore. Višekratno uključivanje napunjenog ili delimično napunjenog akumulatora dovodi do prekomerne napunjenosti i oštećenja ćelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na uređaj za punjenje više dana.
8. **Ne koristite i ne puniti akumulatore za koje pretpostavljate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 meseci.** Velika je verovatnoća da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).
9. Punjenje na temperaturi nižoj od 10 °C dovodi do hemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.
10. Ne koristite akumulatore koji su se tokom punjenja zagrejali, jer bi akumulatorske ćelije mogle biti opasno oštećene.
11. Nemojte više koristiti akumulatore koji su se tokom punjenja izvitoperili ili deformisali, ili pokazuju neobične simptome (izlaženje gasa, šištanje, krckanje, ...)
12. Nemojte u potpunosti isprazniti akumulator (preporučena krajnja ispražnjenost maks. 80 %). Potpuna ispražnjenost dovodi do prebrzog starenja akumulatorskih ćelija.
13. Nikada nemojte puniti baterije bez nadzora!

### **Zaštita od uticaja okoline**

1. Nosite odgovarajuću radnu odeću. Nosite zaštitne naočari.
2. **Zaštitite svoj akumulatorski uređaj i punjač od vlažnosti i kiše.** Vlažnost i kiša mogu da dovedu do opasnog oštećenja ćelija.
3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tečnosti.
4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suvom stanju i na temperaturi okoline od 10-40 °C.
5. Ne odlažite akumulatore na mestima na kojima bi temperatura mogla biti veća od 40 °C, naročito ne u vozilu parkirano na suncu.

6. **Zaštitite akumulator od pregrevanja!** Preopterećenje, prevelika napunjenost ili sunčevi zraci dovode do pregrevanja i oštećenja ćelija. Ne punite niti radite s akumulatorima koji su bili pregrejani – obavezno ih zamenite.
7. **Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja.** Skladištite uređaj za punjenje i akumulatorski uređaj samo u suvim prostorijama na temperaturi okoline od 10-40 °C. Akumulator sa jonima litijuma skladištite na hladnom i suvom mestu na temp. od 10-20 °C. Zaštitite ih od vlažnosti u vazduhu i direktnog sunčevog zračenja. Skladištite samo napunjene akumatore (min. 40 %).
8. Sprečite smrzavanje akumulatora sa jonima litijuma. Akumulatori koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0 °C treba da se odlože na mesto za reciklovanje.
9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima s obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Stoga izbegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

Akumulatori i akumulatorski električni uređaji sadrže materijale koji su štetni za životnu sredinu. Akumulatore odnosno akumulatorske uređaje nemojte bacati u kućni otpad.

U svrhu stručnog odlaganja u otpad akumulator bi trebalo da se odveze na odgovarajuće sabiralište takvog otpada. Ako Vam takvo sabiralište nije poznato, trebalo bi da se raspitate u opštinskoj upravi.

**Za stručno slanje neispravnih/oštećenih litijum jonskih baterija obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mestu gde je uređaj kupljen.**

**Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kesice!**

**Dobro spremite ove bezbednosne napomene.**

## **OSTRZEŻENIE**

**Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia.

**Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

### **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z tym urządzeniem elektrycznym**

Zabrania się używania i obsługiwanania tego urządzenia przez dzieci! Urządzenie może być stosowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, tylko i wyłącznie pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną pouczone odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją, jakie zagrożenia z niego wynikają. Dzieci nigdy nie powinny bawić się tym urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą być nigdy wykonywane przez dzieci.

### **Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z kosiarkami automatycznymi**

- Przed każdym użyciem sprawdzić czy maszyna nie jest uszkodzona. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez warsztat serwisowy producenta urządzenia. Jeżeli podczas pracy wystąpią nietypowe drgania lub wibracje urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę bezpieczeństwa. Skontrolować stan noży i w razie potrzeby oczyścić je. Jeżeli urządzenie nadal wibruje, wyłączyć je i wyciągnąć wtyczkę bezpieczeństwa i przesłać urządzenie do warsztatu serwisowego producenta.
- Do wymiany zużytych części upoważniony jest wyłącznie warsztat serwisowy producenta. W razie potrzeby prosimy się zwrócić pod wskazany adres serwisu.

**OSTRZEŻENIE:**

- Nie dotykać noży, zanim urządzenie nie zostało odłączone od akumulatora i noże się całkowicie nie zatrzymały;
- Nacisnąć wyłącznik bezpieczeństwa i wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem
  - przed przystąpieniem do odblokowywania zablokowanego noża;
  - przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia i wszelkich innych prac na urządzeniu;
  - jeżeli natrafiono na ciało obce;
  - zawsze, jeżeli maszyna zaczyna drgać lub wibrować w nietypowy sposób;
- Starannie przeczytać wskazówki odnośnie bezpiecznej pracy z urządzeniem;

**Wskazówki**

- a) Starannie przeczytać instrukcję obsługi. Zapoznać się z elementami nastawczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- b) Nigdy nie pozwolić używać tego urządzenia osobom, które nie zapoznały się z tą instrukcją obsługi, ani dzieciom. Minimalny wiek osoby obsługującej się tym urządzeniem może podlegać lokalnej regulacji prawnej.
- c) W przypadku zagrożeń i wypadków z udziałem innych osób i ich mienia odpowiedzialność ponosi osoba obsługująca urządzenie lub użytkownik.

**Przygotowania**

- a) Zapewnić poprawną, wykonaną zgodnie z instrukcją instalację automatycznego systemu ograniczającego.
- b) W regularnych odstępach czasu przeprowadzać kontrolę terenu, na którym ma pracować urządzenie, i usunąć wszystkie kamienie, gałęzie, konary, druty, kości i inne ciała obce.
- c) W regularnych odstępach czasu przeprowadzać kontrolę wzrokową urządzenia, aby upewnić się, że noże, trzpienie do noży i zespół tnący nie są zużyte ani uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone noże i trzpienie należy zawsze wymieniać w komplecie (nigdy pojedynczo), aby zachować wyważenie urządzenia.



**Obchodzenie się z urządzeniem**

- a) Nigdy nie próbować używać maszyny, jeżeli jakkolwiek z elementów zabezpieczających i urządzeń ochronnych jest uszkodzony lub nie jest zamontowany bądź znajduje się w poprawnym położeniu.
- b) Nie zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części urządzenia.
- c) Zabrania się podnoszenia lub przenoszenia urządzenia, gdy silnik pracuje.
- d) Zdjąć urządzenie blokujące maszyny (lub aktywować blokadę): przed usuwaniem zatorów i blokad; przed przystąpieniem do kontroli i kontroli urządzenia i innymi pracami na urządzeniu.
- e) Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeżeli wie się o tym, że w pobliżu znajdują się zwierzęta, dzieci lub inne osoby.

**Konserwacja i przechowywanie urządzenia**

- a) Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są mocno dokręcone, aby zapewnić w ten sposób, że urządzenie jest w nie-nagannym stanie technicznym.
- b) Z przyczyn bezpieczeństwa należy wymienić zużyte lub uszkodzone części.
- c) Podczas wymiany narzędzi tnących należy zawsze użyć części zamiennych właściwego typu.
- d) Zapewnić, że akumulatory ładowane są przy użyciu odpowiedniej, zalecanej przez producenta ładowarki. Nieprawidłowe użycie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, przegrzania akumulatora lub spowodować wyciek żrących cieczy z akumulatora.
- e) W razie wycieku elektrolitu należy spłukać go wodą / cieczą zobojętniającą, a w razie dostania się elektrolitu do oczu skontaktować się z lekarzem.
- f) Naprawy maszyny muszą być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta.

## OSTROŻNE OBCHODZENIE SIĘ I UŻYTKOWANIE URZĄDZEŃ AKUMULATOROWYCH

- **Przed przystąpieniem do wymiany akumulatora upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Włożenie akumulatora do włączonego elektronarzędzia może być przyczyną wypadków.
- **Ładować akumulator tylko w takiej ładowarce, która została polecona przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej tylko do określonego rodzaju akumulatorów grozi pożarem, jeśli jest używana z niewłaściwymi akumulatorami.
- **Używać wyłącznie akumulatorów przewidzianych od użycia w danym elektronarzędziu.** Użycie innego rodzaju akumulatorów grozi pożarem i obrażeniami.
- **Nieużywane akumulatory trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, igieł, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą być przewodnikami.** Zwarcie między akumulatorami może prowadzić do oparzeń i powstania ognia.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu, zabrudzone miejsca obmyć wodą.** Jeśli ciecz dostanie się do oka dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wypływająca z akumulatora ciecz może spowodować oparzenia i podrażnienia skóry.

### Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Przy budowie akumulatorów dokładamy wszelkich starań, aby móc przekazać Państwu akumulator z maksymalną ilością energii, żywotnością i bezpieczeństwem. Cele akumulatora posiadają wielostopniowe elementy zabezpieczające. Każda poszczególna cela jest najpierw formatowana, a jej krzywe znamionowe są zapisywane. Dane te są następnie wykorzystywane, aby można było pogrupować możliwie najlepsze akumulatory. **Pomimo wszelkich środków bezpieczeństwa zawsze wymagana jest ostrożność w obchodzeniu się z akumulatorami. W czasie eksploatacji należy przestrzegać następujących punktów.**

**Bezpieczna eksploatacja zapewniona jest wyłącznie przy nieuszkodzonych celach. Nieodpowiednie używanie prowadzi do**

## uszkodzenia cel.

**Uwaga!** Analizy potwierdzają, że nieodpowiednie używanie i zła pielęgnacja są główną przyczyną powstawania uszkodzeń przez zbytne przeciążenie akumulatora.

### Wskazówki do akumulatora

1. Akumulator urządzenia akumulatorowego w dostawie nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym uruchomieniem akumulator musi zostać naładowany.
2. W celu uzyskania optymalnej mocy akumulatora unikać cykli całkowitego rozładowania!
3. Należy często ładować akumulator. Akumulator przechowywać w chłodnym pomieszczeniu, najlepiej w temperaturze 15°C, powinien on być także naładowany przynajmniej w 40%.
4. Akumulatory litowo-jonowe podlegają procesowi naturalnego starzenia się. Akumulator musi być wymieniony najpóźniej wtedy, gdy jego wydajność odpowiada tylko 80% stanu pierwotnego. Osłabione cele w przestarzałym akumulatorze nie spełniają wysokich wymagań w stosunku do wydajności i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
5. Nie wrzucać zużytych akumulatorów do ognia.  
Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Nie podpalać i nie wystawiać akumulatorów na oparzenia.
7. **Nie rozładowywać całkowicie akumulatorów!** Całkowite rozładowanie uszkadza cele akumulatora! Najczęstszą przyczyną całkowitego rozładowania akumulatora jest długie przechowywanie, wzgl. nieużywanie częściowo rozładowanego akumulatora. Zakończyć pracę, jak tylko moc jest widocznie słabsza lub jeśli elektronika zabezpieczająca sygnalizuje wyłączenie. Akumulator przechowywać po całkowitym naładowaniu.
8. **Akumulatory wzgl. urządzenie chronić przed przeciążeniem!** Przeciążenie prowadzi szybko do przegrzania i uszkodzenia cel we wnętrzu obudowy akumulatora, nie wywołując wyraźnego przegrzania.

9. **Unikać uszkodzeń i uderzeń!** Niezwłocznie wymieniać akumulatory, które upadły z wysokości ponad jednego metra lub które zostały mocno uderzone, także, jeśli obudowa akumulatora wygląda na uszkodzoną. Cele akumulatora w jej wnętrzu mogą być poważnie uszkodzone. Przestrzegać informacji dotyczących utylizacji.
10. W przypadku przeciążenia i przegrzania ze względów bezpieczeństwa odłączyć zintegrowane wyłączanie ochronne urządzenia. Uwaga! Nie używać już włącznika/wyłącznika, jeśli wyłączanie ochronne odłączyło urządzenie. To może prowadzić do uszkodzenia akumulatora.
11. Stosować tylko oryginalne akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranień, eksplozji i powstania pożaru.
12. **Chronić akumulator przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością powietrza.** Wilgoć, deszcz i wysoka wilgotność powietrza mogą być przyczyną niebezpiecznych uszkodzeń ogniw. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które były wystawione na działanie wilgoci, deszczu lub wysokiej wilgotności powietrza – niezwłocznie wymienić je na nowe!
13. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w wyjmowany akumulator, należy ze względów bezpieczeństwa wyjąć go z urządzenia po zakończeniu pracy.

### **Wskazówki do ładowarki i przebieg ładowania**

1. Zwrócić uwagę na podane dane na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarkę podłączać tylko do takiego napięcia, jakie podane jest na tabliczce znamionowej.
2. Chronić ładowarkę i przewód przed uszkodzeniami i ostrymi krawędziami. Niezwłocznie zlecić elektrykowi wymianę uszkodzonego kabla.
3. Chronić ładowarkę, akumulator i urządzenie przed dziećmi.
4. Nie używać uszkodzonych ładowarek.
5. Nie używać załączonej ładowarki do ładowania innych urządzeń akumulatorowych.
6. W przypadku silnego obciążania akumulator nagrzewa się. Przed rozpoczęciem ładowania pozostawić akumulator do schłodzenia

się do temperatury pokojowej.

7. **Nie ładować nadmiernie akumulatorów!** Zwracać uwagę na maksymalne czasy ładowania. Podane czasy ładowania obowiązują tylko dla akumulatorów rozładowanych. Wielokrotne wkładanie naładowanego lub częściowo naładowanego akumulatora prowadzi do nadmiernego naładowania oraz do uszkodzenia cel. Nie pozostawiać akumulatorów w ładowarce przez kilka dni.
8. **Nigdy nie używać i nie ładować akumulatorów, co, do których nie ma pewności, czy ostatnie ładowanie nie miało miejsca ponad 12 miesięcy temu.** Istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że akumulatory są już niebezpiecznie uszkodzone (całkowite rozładowanie).
9. Ładowanie w temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia cel oraz może wywołać pożar.
10. Nie używać akumulatorów, które nagrzały się podczas ładowania, ponieważ ich cele są niebezpiecznie uszkodzone.
11. Nie używać już akumulatorów, które podczas ładowania wybrzuszyły lub zdeformowały się lub takich, które wykazują nie-normalne symptomy (rozgazowanie, trzeszczenie, strzelanie, ...)
12. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora (zalecane maksymalne rozładowanie 80%). Całkowite rozładowanie prowadzi do przedwczesnego starzenia się cel akumulatora.
13. Nigdy nie ładować akumulatorów bez nadzoru!

#### **Ochrona przed oddziaływaniem na środowisko.**

1. Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą. Nosić okulary ochronne.
2. **Chronić urządzenie i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Wilgoć i deszcz mogą prowadzić do niebezpiecznych uszkodzeń cel.
3. Ładowarka i urządzenie nie może być używane w obszarze oddziaływania oparów i cieczy łatwopalnych.
4. Ładowarka i urządzenia akumulatorowe mogą być używane tylko suche i w temperaturze otoczenia od 10 – 40°C.
5. Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć ponad 40°C, w szczególności nie przechowywać

w zaparkowanych pojazdach.

6. **Chronić akumulatory przed przegrzaniem!** Przeciążenie, nadmierne naładowanie lub promieniowanie słoneczne prowadzą do przegrzania i do uszkodzenia cel. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które zostały przegrzane – niezwłocznie je zastąpić.
7. **Przechowywanie akumulatorów, ładowarek i urządzeń akumulatorowych.** Przechowywać ładowarki i urządzenia akumulatorowe tylko w pomieszczeniach suchych, w temperaturze otoczenia od 10-40°C. Akumulatory litowo-jonowe przechowywać w chłodnym miejscu w temperaturze 10-20°C. Chronić je przed wilgotnym powietrzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
8. Chronić akumulatory litowo-jonowe przed zamrożeniem. Akumulatory, które były przechowywane w temperaturze poniżej 0°C dłużej niż 60 min. należy oddać do utylizacji.
9. Należy być ostrożnym w obchodzeniu się z akumulatorem w odniesieniu do ładunku elektrostatycznego. Rozładowanie elektrostatyczne prowadzi do uszkodzenia elektroniki zabezpieczającej i uszkodzenia cel akumulatora! Dlatego unikać naładowania elektrostatycznego i nigdy nie dotykać biegunów akumulatora!

Akumulatory i akumulatorowe urządzenia elektryczne zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucać do śmieci urządzeń akumulatorowych ani akumulatorów.

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać akumulator do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

**Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę uszkodzonego akumulatora litowo-jonowego, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.**

PL

**Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!**

**Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.**

**Uyarı!**

**Açıklanan bütün güvenlik uyarıları, çizimler, talimatlar ve teknik özellikleri okuyun.** Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

**Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

**Bu elektrikli alet için geçerli genel güvenlik uyarıları**

Bu cihazın çocuklar tarafından kullanılması yasaktır. Bu cihaz kısıtlı, fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklere sahip veya tecrübe ve bilgi açısından donanımlı olmayan kişiler tarafından kullanılmasına ancak, kullanım esnasında gözetim altında tutulduklarında veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildiklerinde ve oluşacak tehlikeleri anladıklarında izin verilir. Çocukların cihaz ile oynamaları yasaktır. Cihazın temizlenmesi ve kullanıcı bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmaksızın çocuklar tarafından yapılması yasaktır.

**Çim biçme robotu için geçerli güvenlik uyarıları**

- Her kullanımdan önce makinede hasar olup olmadığını kontrol edin. Onarımlar sadece servis atölyemiz tarafından yapılabilir. Kullanım sırasında olağandışı titreşimler meydana gelirse, makineyi hemen kapatın ve güvenlik fişini çekin. Kesme bıçaklarını kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Cihaz titremeye devam ederse, cihazı kapatın ve güvenlik fişini çekin ve servisimize gönderin.
- Aşınmış parçalar sadece servis atölyemiz tarafından değiştirilebilir. Gerekirse, belirtilen servis adresiyle iletişime geçin.

**İKAZ BİLGİLERİ:**

- makine aküden ayrılmadan ve kesme bıçakları tamamen durmadan kesme bıçaklarına dokunmayın;
- aşağıdaki işlemleri yapmadan önce emniyet şalterini etkinleştirin ve cihazı ana şalter ile kapatın
  - bloke bir bıçağı temizlemeden önce;
  - makineyi kontrol etmeden veya temizlemeden veya makine üzerinde çalışmadan önce;



- yabancı bir cisme çarptıktan sonra;
- makine anormal şekilde titremeye başladığında;
- Makinenin güvenli çalışması ile ilgili talimatları dikkatlice okuyunuz;

### **Bilgiler**

- a) Kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Ayarlama parçaları ve makinenin doğru kullanımını öğrenin.
- b) Bu talimatlara aşına olmayan kişilerin veya çocukların makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler, kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir.
- c) Diğer kişilere veya onların mallarına gelebilecek kazalardan veya tehlikelerden operatör veya kullanıcı sorumludur.

### **Hazırlık çalışmaları**

- a) Talimatlara göre otomatik çevre sınırlama sisteminin doğru kurulumunu sağlayın.
- b) Makinenin çalışacağı alanı periyodik olarak kontrol edin ve tüm taşları, dalları ve ince dalları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri çıkarın.
- c) Bıçakların, bıçak civatalarının ve kesici tertibatının aşınmış veya hasarlı olmadığından emin olmak için makineyi düzenli aralıklarla görsel olarak inceleyin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasarlı bıçaklar ve pimler setler halinde değiştirilmelidir.

### **Kullanım**

- a) Bir veya daha fazla koruyucusu hasarlıysa veya güvenlik cihazları öngörülen yerlerinde değilse makineyi asla çalıştırmayın.
- b) Ellerinizi veya ayaklarınızı dönen parçalardan uzak tutun.
- c) Makine, motor çalışırken asla kaldırılmamalı veya taşınmamalıdır.
- d) Kilitleme cihazının makineden çıkarılacağı durumlar (veya yerine takın): herhangi bir tıkanıklığı temizlemeden önce; makinede kontrol ve temizlik veya diğer işler yapmadan önce.
- e) Yakında evcil hayvan, çocuk veya diğer insanların olduğunu bildiğinizde makineyi asla gözetimsiz bırakmayın.

**Bakım ve depolama**

- a) Makinenin güvenli çalışır durumda olmasını sağlamak için tüm somunları, civataları ve vidaları sıkı tutun.
- b) İş güvenliği için aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- c) Kesici takımları değiştirirken yalnızca doğru tipte kullandığınızdan emin olun.
- d) Akülerin üretici tarafından önerilen doğru şarj cihazı kullanılarak şarj edildiğinden emin olun. Yanlış kullanım elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya pilden aşındırıcı sıvıların sızmasına neden olabilir.
- e) Elektrolit sızıntısı olması durumunda su ile yıkayın/nötralizasyon yapın ve göz vb. ile teması halinde doktora başvurun.
- f) Makinenin bakımı, üreticinin talimatlarına uygun olmalıdır.

**AKÜLÜ ALETLERİN İTİNALI KULLANIMI**

- **Aküyü takmadan önce makinenin kapalı olmasını kontrol edin.** Şalteri açık olan bir elektrikli alete akü takıldığında iş kazaları meydana gelebilir.
- **Aküleri sadece üretici firmanın tavsiye ettiği şarj cihazları ile şarj edin.** Şarj etmek için şarj cihazına, öngörülmuş olan aküden farklı bir akü türü takıldığında yangın tehlikesi vardır.
- **Elektrikli aletlerde sadece bu elektrikli alet için öngörülmuş aküler kullanın.** Farklı akülerin kullanılması yaralanmalar veya yangına yol açabilir.
- **Kullanmadığınız aküleri ataç, demir para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun zira bu cisimler akü kontaktlarını birleştirmeye ve böylece kısa devre oluşmasına yol açabilir.** Akü kontaktları arasında oluşacak bir kısa devre yanmaya veya yangın çıkmasına sebep olabilir.
- **Yanlış kullanıldığında aküden sıvı dışarı akabilir. Bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Sıvıya tesadüfen temas ettiğinizde ilgili bölgeyi bol su ile yıkayın.** Aküden akan sıvı gözlere temas ettiğinde doktora başvurun. Dışarı akan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara yol açabilir.

### Özel güvenlik uyarıları

Akülerin azami enerji yoğunluğu, uzun ömürlü ve güvenli bir şekilde size teslim edilebilmesi için her bir akü biriminin yapısına özel olarak ve itinalı bir şekilde dikkat ederiz. Akü hücreleri çok kademeli güvenlik tertibatları ile donatılmıştır. Her bir önce formatlanır ve elektriksel karakteristik eğrisi kaydedilir. Bu bilgiler akü birimlerini en mükemmel şekilde gruplayabilmek için kullanılır. **Alınan tüm bu önlemlere rağmen aküler ile çalışırken daima çok dikkatli olunmalıdır. Güvenli bir işletmenin sağlanabilmesi için aşağıda açıklanan noktalara riayet edilmesi acilen gereklidir.**

**Aletin güvenli çalışabilmesi ancak akü hücreleri hasarlı olmadığında mümkündür! Akünün yanlış şekilde kullanılması hücrelerin hasar görmesine sebep olur!**

**Dikkat!** Yapılan analizlerde elde edilen sonuçlara göre yüksek performanslı akülerin hasar görmesinin ana sebebinin, hatalı kullanım ve yanlış bakım olduğu görülmüştür.

### Akü ile ilgili uyarılar

1. Akü sevk edildiği durumda şarjlı değildir. Bu nedenle aküyü ilk çalıştırmaya başlamadan önce şarj edin.
2. Optimal bir akü kapasitesinin sağlanması için akü şarjının tamamen boşalmasını önleyin! Aküyü sık sık şarj edin.
3. Akünün 15°C sıcaklıktaki bir ortamda ve en az %40 şarj oranı ile saklanması en sağlıklı depolamadır.
4. Lityum iyon aküleri doğal yaşlanmaya maruz kalırlar. Akü kapasitesi, en geç yeni akünün %80'ine ulaştığında akünün değiştirilmesi gereklidir. Eskimiş akü içindeki zayıflamış hücreler aletten yüksek derecede güç çekilmesine izin vermezler ve böylece bir güvenlik riski teşkil ederler.
5. Kullanılmış aküleri ateşin içine atmayın! Patlama tehlikesi!
6. Aküleri yakmayın veya ateş içine atmayın.
7. **Akü şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin!!** Şarjın tamamen boşalması akü hücrelerine zarar verir. Akü şarjının tamamen boşalmasının sebebi akünün uzun süre depolanması veya kısmen şarjlı akülerin kullanılmaması en sık görülen sebeplerdir.

Akü gücünün belirli bir şekilde azaldığını tespit ettiğinizde veya elektronik koruma tertibatı devreye girdiğinde çalışmanıza son veriniz. Akü ancak tam olarak şarj edildikten sonra depolanacaktır.

8. **Aküyü veya akülü aleti aşırı yüklenmeye karşı koruyunuz!**  
Aşırı yüklenme akünün aşırı derecede ısınmasına ve akü gövdesi içinde hücrenin hasar görmesine yol açar. Bu esnada aşırı ısınma akünün dışında algılanmaz.
9. **Akünün hasar görmesini ve darbe almasını engelleyin!** Bir metreden fazla yüksekten düşen veya aşırı darbeler maruz kalan aküleri, gövdesi hasar görmemiş olsa dahi en kısa zamanda değiştirin. Akünün iç bölümündeki akü hücreleri ciddi bir şekilde hasar görmüş olabilir. Bu konuda ayrıca bertaraf etme uyarılarını da dikkate alınız.
10. Aşırı yüklenme ve aşırı ısınma durumunda entegre koruma devresi güvenlik sebeplerinden dolayı akülü aleti kapatır. **Dikkat!** Koruma devresi akülü aleti kapattığında Açık / Kapalı şalterine basmayın. Aksi takdirde akü hasar görebilir.
11. Sadece orijinal aküleri kullanın. Orijinal olmayan akülerin kullanılması sonucunda yaralanma, patlama veya yangın tehlikesi vardır.
12. **Aküyü su, yağmur ve yüksek hava nemine karşı koruyun.**  
Yüksek hava nemi, yağmur ve su akünün hücrelerine zarar verebilir. Yüksek hava nemi, yağmur veya suya maruz kalmış aküleri şarj etmeyin veya bu aküleri kullanmayın ve derhal değiştirin!
13. Aletinizin sökülebilir akü ile donatılmış olması halinde emniyetiniz açısından, çalışma sonunda aküyü aletinizden sökün.

### **Şarj cihazı ve şarj işlemi ile ilgili uyarılar**

1. Şarj cihazının tip levhası üzerindeki bilgilere dikkat edin. Şarj cihazını yalnızca, tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerine sahip bir prize bağlayın.
2. Şarj cihazı ve kabloyu hasarlara ve keskin kenarlara karşı koruyun. Hasarlı kablolar en kısa zamanda kalifiye elektrik personeli tarafından değiştirilecektir.
3. Şarj cihazı, aküyü ve şarjlı aleti çocuklardan uzak tutun.
4. Hasarlı şarj cihazlarını kullanmayın.

5. Sevk edilmiş olan şarj cihazını başka cihazların şarj edilmesinde kullanmayın.
6. Aletin aşırı kullanılmasında akü ısınır. Aküyü şarj etmeden önce, akünün oda sıcaklığına kadar soğumasını sağlayın.
7. **Aküleri aşırı derecede şarj etmeyin!** Azami şarj sürelerini dikkate alınız. Bu süreler sadece şarjı boşalmış aküler için geçerlidir. Şarj edilmiş veya kısmen şarj edilmiş akünün birkaç kez şarj cihazına takılıp çıkarılması akünün aşırı derecede şarj edilmesine ve hücrenin hasar görmesine sebep olur. Aküyü birkaç gün boyunca şarj cihazında takılı bırakmayın.
8. **Akünün son şarj edilme işlemi 12 aydan fazla bir süre geçmişte kaldığını tahmin ettiğiniz aküyü kesinlikle kullanmayın ve şarj etmeyin.** Akünün tehlike arz edecek bir boyutta hasar görmüş olma olasılığı çok yüksektir (şarjının tamamen boşalmış olması).
9. Akünün 10°C altındaki bir ortam sıcaklığında şarj edilmesi akü hücrelerinin kimyasal açıdan hasar görmesine sebep olur ve yangın çıkmasına yol açabilir.
10. Akü hücreleri tehlikeli boyutta hasar görmüş olabileceğinden şarj işlemi esnasında ısınmış olan aküleri kullanmayın.
11. Bombeli veya deforme olmuş, veya şarj işlemi esnasında diğer tipik olmayan belirtiler sergileyen (gaz çıkışı, çatırtı, hava çıkış sesi, vs.) aküleri kullanmayın
12. Akülerin şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin (tavsiye edilen deşarj oranı max. 80%). Akü şarjının tamamen boşalması akü hücrelerinin erken yaşlanmasına sebep olur.
13. Aküleri kesinlikle gözetim altında tutmadan şarj etmeyin!

#### **Çevre etkilerine karşı koruma**

1. Uygun iş elbisesi ve koruma gözlüğü takın.
2. **Akülü aleti ve şarj cihazını rutubet ve yağmurdan koruyun.** Rutubet ve yağmur akü hücrelerinin hasar görmesine yol açabilir ve bu durum tehlike oluşturabilir.
3. Akülü aleti ve şarj cihazını buhar ve yanıcı sıvıların yakınında çalıştırmayın.
4. Şarj cihazını ve akülü aleti sadece kuru durumdayken ve 10-40°C

- arasındaki ortam sıcaklığında kullanın
5. Akülerin sıcaklığın 40° C'ye kadar yükseldiği yerlerde saklanması yasaktır, aküler özellikle güneşte park edilmiş otomobilin içinde saklanmayacaktır.
  6. **Akülerini aşırı ısınmaya karşı koruyun!** Akülere aşırı yüklenme, aşırı şarj veya güneş ışınlarına maruz kalma gibi durumlar akünün aşırı derecede ısınmasına ve hücrelerin hasar görmesine yol açar. Aşırı derecede ısınmış olan aküleri şarj etmeyin veya bu akülerin bağlı olduğu cihazlar ile çalışmayın, bu gibi aküleri en kısa zamanda değiştirin.
  7. **Akü, şarj cihazı ve akülü aletlerin depolanması.** Şarj cihazı ve akülü aleti sadece kuru durumda olan ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında depolayın. Lityum iyon aküsünü, ortam sıcaklığı 10-20°C arasında olan serin ve kuru yerde saklayın. Aküleri rutubet ve direkt güneş ışınlarına maruz kalmaya karşı koruyun. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (asgari % 40 oranda şarjlı olarak).
  8. Lityum iyon akülerinin donmasını engelleyin. 60 dakikadan uzun süre 0°C altındaki bir ortam sıcaklığında depolanmış olan aküler kullanılmayacak ve bertaraf edilecektir.
  9. Elektrostatik yüklenme nedeniyle aküler ile çalışırken dikkatli olun: Elektrostatik deşarj elektronik koruma tertibatı ve akü hücresinin hasar görmesine sebep olur! Bu nedenle akünün elektrostatik yüklenmesini engelleyin ve kesinlikle akü kutuplarına temas etmeyin!

Aküler ve akü tahrikli elektrik el aletleri içinde çevreye zarar veren malzemeler bulunur. Aküyü ve akülü aletleri evsel atıklar içine atmayın.

Akünün yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için uygun bir atık toplama merkezine teslim edilmesi gerekir. Atık toplama merkezinin nerede bulunduğu hakkında yerel yönetimlerden bilgi alınabilir.

**Arızalı/hasarlı Li-Ion akülerinin yönetmeliklere uygun şekilde postalanması için müşteri hizmetlerimize veya aleti satın aldığınız yere başvurmanızı rica ederiz.**

TR

**Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!**

**Bu güvenlik uyarılarını iyi yerde saklayın.**

## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

### HOIATUS

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde.** Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

### Üldised ohutuse nõuanded elektriseadme kohta

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või kogemusteta isikud tohivad seda seadet kasutada juhul, kui nad on pädeva isiku järelevalve all ja kui neid on õpetatud seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega selle hooldustöid teha.

### Robotniiduki ohutusjuhised

- Kontrollige masinat enne iga kasutamist kahjustuste suhtes. Seadet tohib remontida ainult meie teenindustöökoda. Kui kasutamise ajal esineb harjumatuid võnkeid, lülitage mootor otsekohe välja ja tõmmake ohutuspistik välja. Kontrollige lõiketera ja vajadusel puhastage see. Kui seade peaks ikka veel vibreerima, lülitage see välja, tõmmake ohutuspistik välja ning saatke seade teenindustöökotta.
- Kulunud detaile tohib välja vahetada ainult meie teenindustöökoda. Vajadusel pöörduge teeninduse poole.

### HOIATUSED:

- Ärge puudutage lõiketerasid enne, kui seade on akust lahutatud ja lõiketerad on täielikult seisma jäänud;
- vajutage turvalüliti ja lülitage seade pealüliti abil välja
  - enne blokeeritud tera puhastamist;
  - enne masina kontrollimist või puhastamist või masina juures tööde tegemist;
  - kui on toimunud kokkupuude võõrkehaga;



- alati, kui masin hakkab harjumatuult vibreerima;
- Masina ohutuks käsitlemiseks lugege need juhised hoolikalt läbi.

### **Märkused**

- a) Lugege kasutusjuhendit hoolikalt. Tehke endale selgeks masina juhtelemendid ja õige kasutamine.
- b) Ärge kunagi lubage masinat kasutada lastel ja isikutel, kes ei ole selle juhiseiga tutvunud. Kohalikes õigusaktides võib olla kehtestatud kasutaja miinimumvanus.
- c) Õnnetuste ning teiste isikute või nende omandi ohustamise eest vastutab käitaja või kasutaja.

### **Ennetavad meetmed**

- a) Tagage automaatse ulatust piirava süsteemi õige paigaldus vastavalt juhistele.
- b) Kontrollige korrapäraste ajavahemike järel ala, kus masinat kasutatakse, ning eemaldage kõik kivid, jämedad ja peenikesed oksad, traadid, kondid ja muud võõrkehad.
- c) Tehke masinale korrapäraste ajavahemike järel vaatekontroll, tagamaks, et terad, terapoldid ja lõikurisõlmed ei oleks kulunud ega kahjustatud. Tasakaalu säilitamiseks tuleb kulunud või kahjustatud terad ja poldid korraga välja vahetada.

### **Käsitlemine**

- a) Ärge kunagi käituge masinat, kui selle üks või mitu lahutatavat kaitseseadist on kahjustatud või kui kaitseseadis ei asu selle jaoks ettenähtud kohas.
- b) Hoidke käed ja jalad pöörlevatest detailidest eemal.
- c) Töötava mootoriga masinat ei tohi mitte kunagi tõsta ega transportida.
- d) Eemaldage lukustusseadis masinalt (või rakendage see): enne kinnijäänud materjali kõrvaldamist; enne masinal kontrollide ja puhastus- või muude tööde teostamist.
- e) Kui teate, et läheduses viibivad koduloomad, lapsed või teised isikud, ärge jätke masinat kunagi järelevalveta.

### Hooldus ja ladustamine

- a) Veendumaks, et masin on ohutus töökorras, hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kõvasti kinni keeratud.
- b) Ohutuse tagamiseks asendage kulunud või kahjustatud detailid.
- c) Lõikeriistade vahetamisel jälgige, et need oleksid õiget tüüpi.
- d) Tuleb tagada, et akusid laetakse õige, tootja soovitatud akulaadijaga. Vale kasutamine võib põhjustada elektrilööki, ülekuumenemist või akust söövitavate vedelike eraldumist.
- e) Elektrolüüdi eraldumise korral peab loputama vee / neutraliseeriva ainega ning kokkupuutel silmadega jne võtke ühendust arstiga
- f) Masina korrashoiutöid tuleks teha kooskõlas tootja juhistega.

### AKUTÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINE JA KASUTAMINE

- **Enne aku paigaldamist veenduge, et seade on väljalülitatud.** Aku paigutamine sisselülitatud elektritööriista külge võib põhjustada õnnetusi.
- **Laadige akusid ainult selliste laaduritega, mis on tootja poolt soovitatud.** Kui teatud liiki akudele mõeldud laaduris kasutada teist liiki akusid, võib tekkida tulekahju.
- **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju.
- **Hoidke akusid, mida ei kasutata, eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikesest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide ühendumist.** Aku kontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tulla. Vältige kontakti selle vedelikuga. Juhusliku kontakti korral loputage veega. Kui vedelik silma satub, pöörduge abi saamiseks arsti poole.** Välja tungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või –põletust.

### Spetsiaalsed ohutusjuhised

Me suhtume suurima hoolikusega iga akuploki ehitusse, et saaksime teid varustada maksimaalse energiatihedusega, pikaealiste ja turva-

liste akudega. Akuelementidel on mitmeastmelised ohutusseadised. Iga üksik element formateeritakse kõigepealt ja tehakse kindlaks tema elektrilised tunnusjooned. Neid andmeid kasutatakse seejärel parimate akuplokkide moodustamiseks. **Vaatamata kõigile ohutusseadistele tuleb akudega pidevalt ettevaatlikult ümber käia. Ohutu töö tagamiseks tuleb kindlasti järgida järgnevat punkte. Ohutu töö on tagatud ainult kahjustamata elementide kasutamisel! Vale käsitlemine põhjustab elementide kahjustumist.**

**Tähelepanu!** Analüüsid kinnitavad, et valesti kasutamine ja vale hooldus on võimsate akude kahjustuste peamised põhjused.

### **Juhised aku kohta**

1. Akutööriista aku on tarnides laadimata. Seetõttu tuleb enne esmakordset kasutuselevõttu aku täis laadida.
2. Aku parima võimsuse saavutamiseks vältige selle liiga tühjaks laadimist! Laadige akut sageli.
3. Hoidke akut jahedas, kõige parem 15 °C juures ja vähemalt 40% laetuna.
4. Liitium-ioonakud vananevad loomulikult. Hiljemalt siis, kui aku võimsus vastab 80% võrreldes uue olekuga, tuleb aku välja vahetada! Akuploki nõrgenenud elementidele ei ole suured võimsusvajadused enam jõukohased ja kujutavad endast ohutusriski.
5. Ärge visake kasutatud akusid lahtisesse tulle. Plahvatusoht!
6. Ärge süüdake akut põlema ega jätke põletuse kätte.
7. **Ärge tühjendage akusid täielikult!**  
Täielik tühjakslaadimine kahjustab akuelemente. Täielik tühjaks-laadimine kahjustab akuelemente. Lõpetage tööprotsess niipea, kui võimsus annab märkimisväärselt järele või kaitseelektronika reageerib. Ladustage aku alles pärast täielikku laadimist.
8. **Kaitske akusid ja seadet ülekoormuse eest.**  
Ülekoormus põhjustab välkkiirelt ülekuumenemist ja elementide kahjustumist aku korpuse sisemuses, ilma et ülekuumenemine väliselt nähtav oleks.
9. **Vältige kahjustusi ja lööke!**  
Vahetage viivitamatult välja akud, mis on rohkem kui ühe meetri

kõrguselt alla kukkunud või on saanud tugevaid lööke, isegi kui akuploki korpus näib kahjustamata. Seesmised akuelemendid võivad olla tõsiselt kahjustatud. Järgige lisaks ka juhiseid utiliseerimise kohta.

10. Ülekoormuse ja ülekuumenemise korral lülitab integreeritud kaits-eväljalülitus seadme turvalisuse kaalutlustel välja. **Tähelepanu!** Kui kaits-eväljalülitus on seadme välja lülitanud, ärge enam toitelülitit vajutage. See võib akut kahjustada.
11. Kasutage ainult originaalakusid. Teiste akude rakendamine võib põhjustada vigastusi, plahvatusi ja tuleohtu.
12. **Kaitske akut niiskuse, vihma ja suure õhuniiskuse eest.** Niiskus, vihm ja suur õhuniiskus võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on jäänud niiskuse, vihma ja suure õhuniiskuse kätte – vahetage need viivitamatult välja.
13. Kui seade on varustatud eemaldatava akuga, eemaldage see turvalisuse kaalutlustel pärast töötamist seadmelt.

### **Juhised laadija ja laadimisprotsessi kohta**

1. Pange tähele laaduri andmesildil toodud andmeid. Ühendage laadija ainult andmesildil nimetatud pingega võrku.
2. Kaitske laadurit ja juheta kahjustumise ja teravate nurkade eest. Kahjustatud juhe tuleb viivitamatult elektriku poolt välja vahetada.
3. Hoidke laadur, akud ja akutööriist lastele kättesaamatus kohas.
4. Ärge kasutage kahjustatud laadurit.
5. Ärge kasutage kaasasolevat laadurit teiste akutööriistade laadimiseks.
6. Aku soojeneb tugeva koormuse korral. Laske aku enne laadimise alustamist ruumitemperatuurini maha jahtuda.
7. **Ärge laadige akusid üle!** Järgige maksimaalseid laadimisaegu. Need laadimisajad kehtivad ainult tühjenedud akude kohta. Laetud või osaliselt laetud aku korduv pistikusse panemine põhjustab ülelaadimist ja elementide kahjustumist. Ärge jätke akusid mitmeks päevaks laadijasse.
8. **Ärge kunagi kasutage akusid, mille korral te oletate, et aku viimane laadimine toimus rohkem kui 12 kuud tagasi.** Aku

- ohtliku kahjustumise (täieliku tühjenemise) oht on suur.
9. Laadimine temperatuuril alla 10 °C põhjustab elemendi keemilist kahjustamist ja võib põhjustada tuleohtu.
  10. Ärge kasutage akusid, mis on laadimise ajal soojenenud, kuna akuelemendid võivad olla ohtlikult kahjustatud.
  11. Ärge kasutage enam akusid, mis on laadimise ajal kumeraks muutunud või deformeerunud, või millel on mittetüüpilisi tunnuseid (gaasitamine, praksumine, sisin jne).
  12. Ärge laske kunagi akut päris tühjaks (soovituslik tühjenemistase maks. 80%). Täielik tühjakslaadimine põhjustab akuelementide enneaegset vananemist.
  13. Ärge laadige akusid kunagi järelevalveta!

### **Kaitske keskkonnamõjutuste eest**

1. Kandke sobivat tööriietust. Kandke kaitseprille.
2. **Kaitske akutööriista ja laadurit niiskuse ja vihma eest.** Niiskus ja vihm võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi.
3. Ärge kasutage akutööriista ja laadurit aurude ja süttivate vedelike läheduses.
4. Kasutage laadijat ja akutööriistu ainult kuival ja ruumitemperatuuril 10–40 °C.
5. Ärge hoidke akut paikades, kus temperatuur võib ulatuda üle 40 °C, eriti päikese kätte pargitud sõidukis.
6. **Kaitske akusid ülekuumenemise eest!** Ülekoormamine, ülelaadimine ja päikesekiirus põhjustavad ülekuumenemist ja elementide kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on ülekuumenenud – vahetage need viivitamatult välja.
7. **Akude, laadijate ja akutööriista ladustamine.** Ladustage laadijat ja akuseadet ainult kuivades ruumides ruumitemperatuuril 10–40°C. Liitium-ioonakusid ladustage jahedas ja kuivas temperatuuril 10–20 °C. Kaitske õhuniiskuse ja otsese päikesekiirguse eest! Ladustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
8. Takistage liitium-ioonaku külmumist. Akud, mida on ladustatud kauem kui 60 minutit alla 0 °C, tuleb utiliseerida.
9. Ettevaatust akudega ümberkäimisel elektrostaatilise laengu suhtes: elektrostaatilised laengud põhjustavad kahjustusi kaitseelekt-

roonikal ja akuelementidel! Vältige seetõttu elektrilaenguid ja ärge kunagi puudutage akupooluseid!

Akud ja aku jõul töötavad elektriseadmed sisaldavad keskkonda kahjustavaid materjale. Ärge visake akut või akutööriistu olmeprügi hulka.

Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks aku anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

**Defektsete/kahjustunud liitium-ioonakude asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.**

**Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühihendusi ja tulekahju!**

**Hoidke ohutusjuhised alles.**



A series of horizontal lines for writing, starting with a pencil icon at the beginning of the first line.



EH 09/2022 (02)

